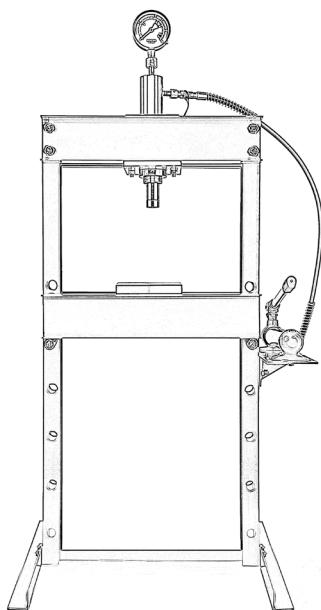




WERKSTATTPRESSE 12 TONNEN



BEDIENUNGSANLEITUNG

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf. Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

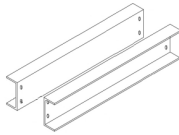
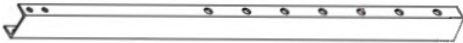




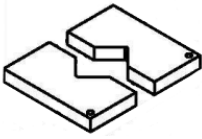
Inhaltsverzeichnis

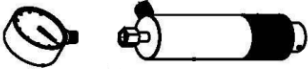

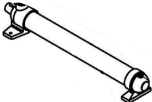
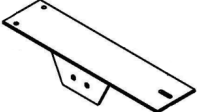

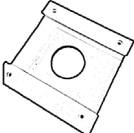
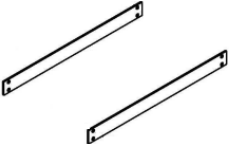
Inhaltsverzeichnis.....	3
Lieferumfang.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Vorhersehbare Fehlanwendung.....	6
Zeichenerklärung.....	6
Warnhinweise.....	6
Gebots- und Verbotsszeichen.....	7
Symbole und Abbildungen.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
Allgemein.....	8
Arbeitsplatz.....	9
Restrisiken.....	10
Nach der Lieferung.....	10
Gerätebeschreibung.....	11
Montage.....	13
Montage Standeinheit.....	14
Montage Obere Einheit mit Manometer.....	15
Montage Presstisch.....	16
Montage Pumpentisch mit Hydraulikpumpe.....	17
Verbinden Hydraulikpumpe mit Ramme.....	18
Einstellen der Höhe des Presstisches.....	19
Inbetriebnahme.....	20
Ein Werkstück pressen.....	20
Reinigung, Pflege und Wartung.....	21
Reinigung.....	21
Pflege.....	21
Wartung- Entlüftung Hydrauliksystem.....	21
Wartung- Öl nachfüllen.....	21
Wartung- Ölwechsel.....	22
Transport.....	22
Lagerung.....	22
Fehlersuche.....	23
Technische Daten.....	24
Entsorgung.....	25
Gewährleistung.....	25
Service.....	26
Ersatzteile.....	26
EU- Konformitätserklärung.....	27
Notizen.....	28

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

Tabelle 1

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Obere Traverse	2	
Seitenträger	2	
Pumpenhebel	1	
Presstisch	2	
Standfüße	2	
Querstrebe	1	
Absatzblöcke	2	

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Manometer mit Ramme und Aufschlagdorn	1	
Hydraulikschlauch	1	
Hydraulikpumpe	1	
Pumpentisch	1	
Montagebeutel	1	
Unterplatte	1	
Standfußstreben	4	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung. Beachten Sie die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für das Ein- und Auspressen von Kugellagern, Lagerbuchsen, Bolzen und für Biege- und Richtarbeiten im Werkstattbereich. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Vorhersehbare Fehlanwendung

- Verwenden Sie das Gerät niemals für das Verformen von federnden Teilen z. B. Druck-, Zugoder Blattfedern. Die Teile könnten beim Verformen geschoßartig aus dem Gerät schnellen und schwere Verletzungen verursachen. Siehe auch „Sicherheitshinweise“.
- Verwenden Sie zum Auffüllen des Öls ausschließlich Hydrauliköl. Verwenden Sie niemals Motoröl, Getriebeöl usw.

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise

 **GEFAHR**

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

 **WARNUNG**

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

 **VORSICHT**

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Kippgefahr des Gerätes. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor schweren Lasten. Beim Nichtbeachten besteht Verletzungen!



Warnung vor wegschleudernden Teilen. Beim Nichtbeachten besteht schwere Verletzungen!



Warnung vor Handverletzungen. Bewegliche Teile können zu Handverletzungen führen.

Gebots- und Verbotszeichen



Schutzausrüstung tragen!

Symbole und Abbildungen



Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung!



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung der Maschine zu beachten sind.



Altöl umweltgerecht entsorgen!



Niemals im Hausmüll entsorgen!

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und leisten Sie den Hinweisen Folge! Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Allgemein

- Die Bedienungsanleitung ist ständig am Arbeitsplatz aufzubewahren.
- Als Erstbenutzer lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einem Fachmann unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen. Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus. Das Bedienungspersonal ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch. Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können, stehen. Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör und Werkzeuge entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere Zwecke, als die Bestimmungsgemäße Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar. Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschaden verursachen.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck während des Arbeitens. Lange Haare zusammenbinden und sichern. Tragen Sie immer Kleidung, die zweckmäßig, aus festem Material und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist. Gefahr von Einzug in arbeitende Teile. Sie vermeiden Verletzungen durch das Tragen von Körperschutzausrüstungen.
- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine eng anliegende Schutzbrille. Auf richtigen Sitz der Schutzbrille achten. Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen und bleibenden Schäden.
- Niemals auf das Gerät klettern! Umkippen droht.
- Achten Sie bei anderen Personen, einschließlich Tieren, auf sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit des Hydrauliksystems.

- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den festen Sitz aller Schraubverbindungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Mit dieser Maßnahme wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes von einem Fachmann reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand. Arbeiten Sie niemals kopfüber, schulterüber oder auf Leitern. Arbeiten Sie niemals allein. Eine Person muss für Notfälle in Rufweite bereit stehen. Abnormale Körperhaltung kann dazu führen, dass Sie das Gerät in unerwarteten Situationen nicht kontrollieren können. Verletzungsgefahr!
- Niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb nehmen!
- Kontaktieren Sie im Zweifelsfall unseren Kundenservice oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.

Arbeitsplatz

- Gerät auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Die Maschine darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsplatz frei.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Sorgen Sie für eine das Gerätgewicht mit Werkstück ausreichend tragende Fläche.
- Brandgefahr! Funken können das Hydrauliköl in Brand setzen. Benutzen Sie niemals Schweißgeräte in der Nähe des Geräts.
- Niemals das Gerät Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Wichtige Teile können rosten.
- Entladen Sie das Hydrauliksystem vor Wartungsarbeiten.
- Drehen, Kippen oder Wechseln Sie niemals den Standort des Gerätes während des Betriebes.
- Es ist verboten, Altöl in den Boden abzulassen oder mit Abfall zu vermischen.
- Offenes Feuer und Rauchen ist verboten.
- Beim Umgang mit Ölen und Fetten wie Hydrauliköl, sind die für das Gerät geltenden Umweltvorschriften maßgeblich.
- Quetschgefahr! Lassen Sie niemals während Arbeitsvorgängen, Körperteile in Gefahrenbereiche des Geräts gelangen.
- Überschreiten Sie niemals die Belastungsgrenze des Gerätes während des Arbeitens.
- Niemals Öl entweichen lassen. Alle Hydraulikelemente regelmäßig auf Dichtheit überprüfen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät bedienen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem arbeitenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.

Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Restrisiken manifestieren sich durch:

- Kippen des Geräts und damit verbundener Verletzungsgefahr.
- Schnittgefahr durch nicht entgratete Bohrlöcher, Kanten des Werkstückes.
- Verletzungsgefahr für das Auge, durch herumfliegende Teile des Werkstückes.

Nach der Lieferung

Vor dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät entfernen.

- Im Falle der Entsorgung der Verpackung, die in Ihrem Land geltenden Vorschriften beachten.
- Wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zuführen.
- Bitte prüfen, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind und keine Transportschäden vorhanden sind.
- Falls Teile fehlen oder Schäden vorhanden sind, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Bitte alle Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereithalten.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

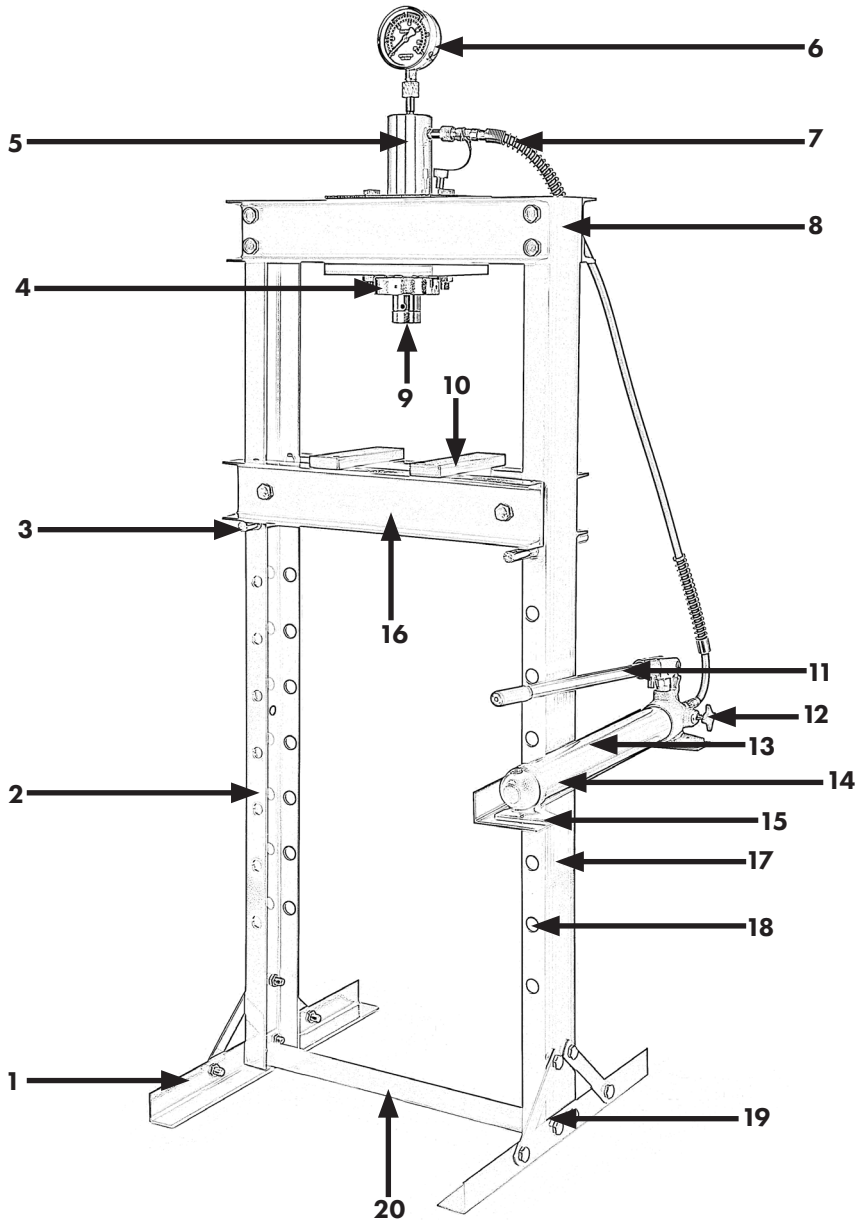


Abbildung 1: Allgemeine Bestandteile des Gerätes

Tabelle 2

1. Linker Standfuß	2. Linker Seitenträger
3. Tragbolzen	4. Untere Rammehaltermutter
5. Ramme	6. Manometer
7. Hydraulikschlauch	8. Obere Traverse
9. Aufschlagdorn	10. Absatzblöcke
11. Pumpenhebel	12. Ölverschlussschraube
13. Druckentlastungsschraube	14. Hydraulikpumpe
15. Pumpentisch	16. Presstisch
17. Rechter Seitenträger	18. Bohrlöcher
19. Rechter Standfuß	20. Querstrebe







Montage

Aus Verpackungsgründen ist diese Maschine nicht komplett montiert. Die zu montierenden Teile befinden sich in der Verpackung.



- Verwenden Sie zur Montage die Beschreibung des Gerätes als visuelle Hilfe.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Sichtverhältnisse.
- Montieren Sie die Werkstattpresse immer zu zweit.
- Wenn die Werkstattpresse unter Druck steht, darf sie nicht bewegt oder verschoben werden.

Tabelle 3

Set	Bezeichnung	Anzahl	Bild
A	M12x30 Schraube M12 Unterlegscheibe M12 Mutter M12 Sprengring	22 22 22 22	
B	M12x120 Schraube M12 Unterlegscheibe M12 Mutter M12 Sprengring	2 2 2 2	
D	Tragbolzen	2	
E	M8x20 Schraube	4	
F	M10x12 Schraube	3	
G	Distanzhülsen	2	

Montage Standeinheit

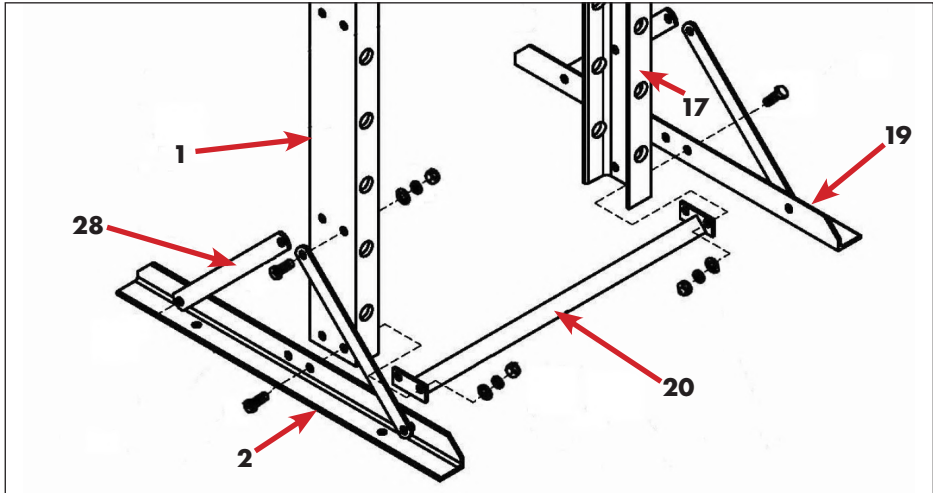


Tabelle 4

Abbildung 2

1. Linker Standfuß	2. Linker Seitenträger
17. Rechter Seitenträger	19. Rechter Standfuß
20. Querstrebe	28. Standfußstreben

- Montieren Sie die Standeinheit ausschließlich zu zweit. Siehe Abbildung 2.
- Stellen Sie den linken Seitenträger (2) aufrecht an die Querstrebe.
- Achten Sie darauf, dass das Profil nach innen zeigt.
- Montieren Sie den Linken Standfuß (1) mit Hilfe der Schrauben des Schraubensets (A), den entsprechenden Flachunterlegscheiben, den Sprengringen und den Muttern.

	⚠️ WARNUNG
	<p>Kippgefahr! Schwere Gesundheitsschäden drohen. Immer zu zweit aufbauen.</p>

Eine Person hält den Rahmen, eine Person schraubt locker an.

- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
- Achten Sie darauf, dass das Profil nach innen zeigt.
- Fixieren Sie die Querstrebe (20).
- Ziehen Sie alle zuvor montierten Schraubverbindungen mit einer Ratsche entsprechender Größe fest.

Montage Obere Einheit mit Manometer

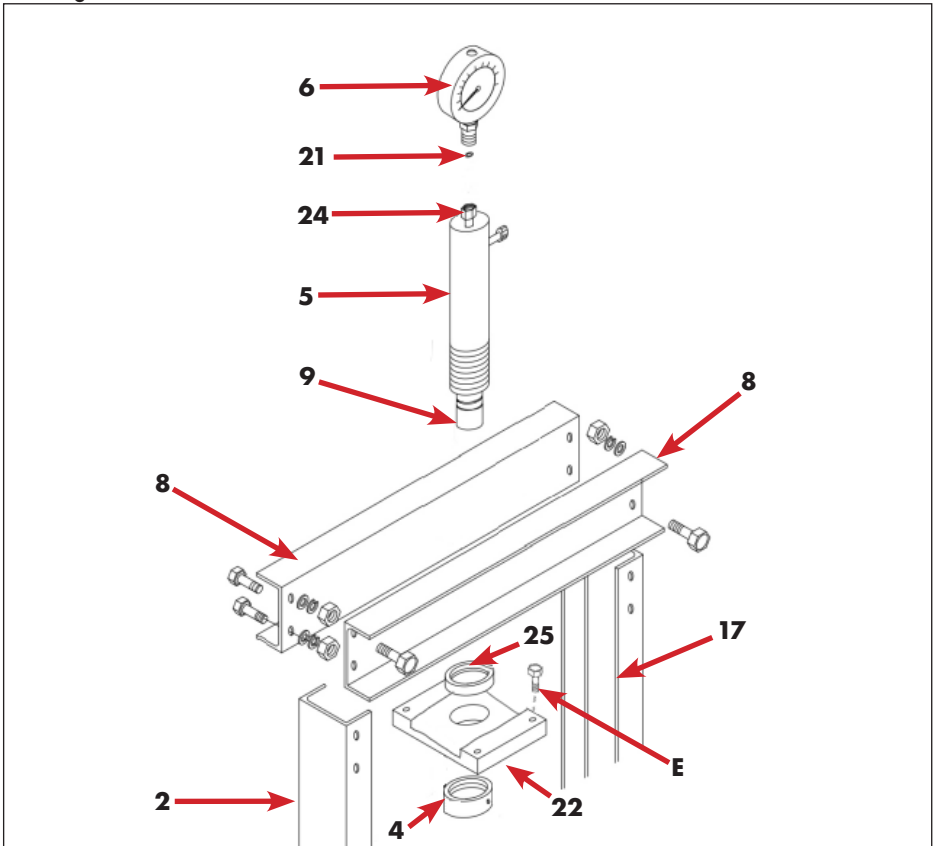


Abbildung 3

Tabelle 5

2. Linker Seitenträger	4. Untere Rammehaltemutter
5. Ramme	6. Manometer
8. Obere Traverse	9. Aufschlagdorn
17. Rechter Seitenträger	21. Nylonring
22. Unterplatte	24. Anschlussmutter des Manometers
25. Obere Rammehaltemutter	SET E



Stellen Sie sich auf, sodass die Seitenträger links und rechts zu Ihnen stehen.



Die entsprechende grafische Darstellung zur Montage Obere Einheit mit Manometer finden Sie auf Abbildung 3, Seite 15.

- Verbinden Sie die Traversen oben an den Seitenträgern (8) mit Hilfe der Schrauben des Schraubensets (A) den entsprechenden Flachunterlegscheiben, Sprengringen und Muttern.
- Montieren Sie zunächst die Unterplatte (22) mit Schrauben des Schraubensets (E).
- Montieren Sie dann die obere Rammehaltemutter (25) an der Ramme (5) und schieben Sie die Ramme (5) von oben durch die Traverse (8) und Unterplatte (22).
- Befestigen Sie jetzt die Ramme mit der unteren Rammehaltemutter (4).
- Montieren Sie das Manometer (6) mit Hilfe des Nylonrings (21) an der Anschlussmutter (24).
- Ziehen Sie alle zuvor montierten Schraubverbindungen mit einer Ratsche entsprechender Größe fest.
- Die Obere Einheit mit Manometer ist montiert.

Montage Presstisch

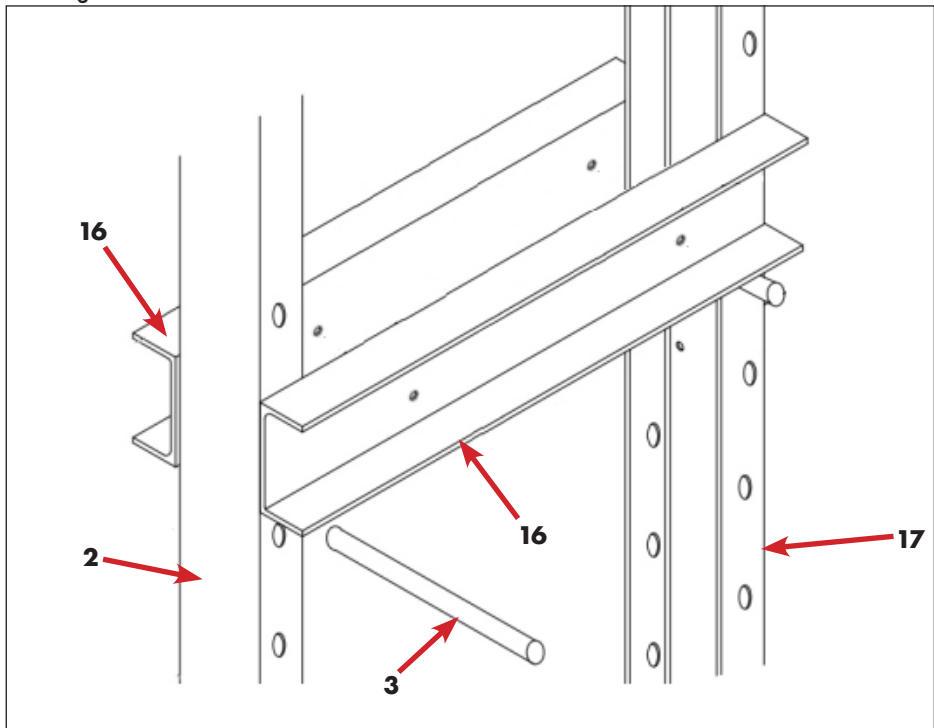


Abbildung 4

Tabelle 6

2. Linker Seitenträger	3. Tragbolzen
16. Presstisch	17. Rechter Seitenträger



Stellen Sie sich auf, sodass die Seitenträger links und rechts zu Ihnen stehen.



Die entsprechende grafische Darstellung zur Montage Presstisch finden Sie auf **Abbildung 4, Seite 16**.

- Montieren Sie den Presstisch (16), S.16 mit den Distanzhülsen (G) und Schrauben des Schraubensets (B).
- Schieben Sie die Tragbolzen (D), S.13 in die dazugehörigen Bohrungen der Seitenträger (2 u. 17) und legen Sie den Presstisch auf.

Montage Pumpentisch mit Hydraulikpumpe

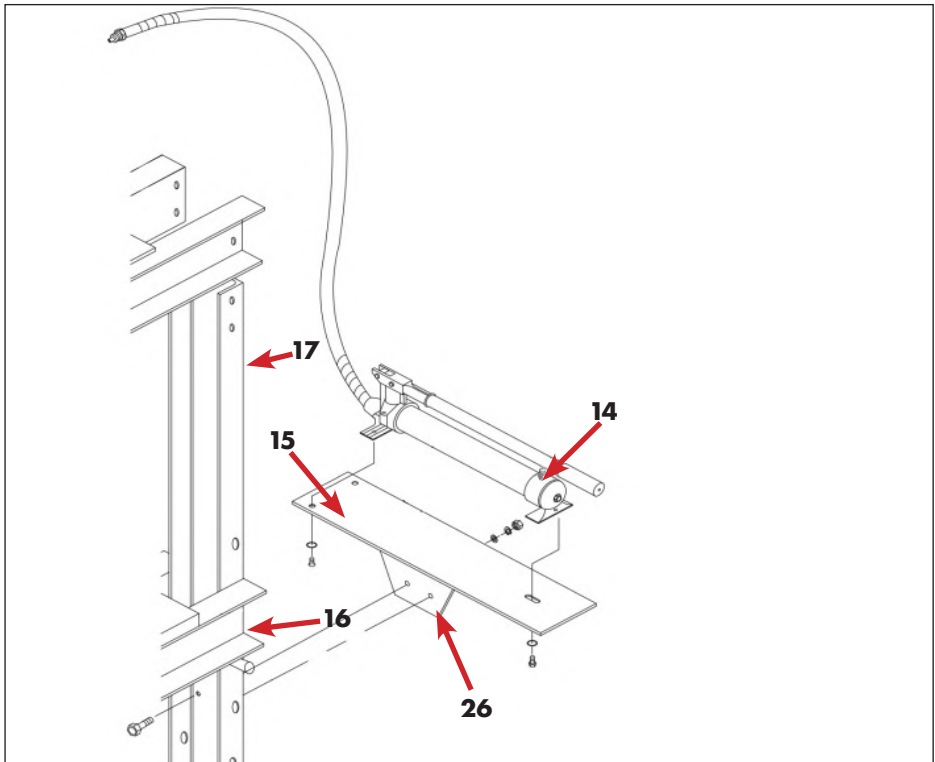


Abbildung 5

14. Hydraulikpumpe	15. Pumpentisch
16. Presstisch	17. Rechter Seitenträger
26. Pumpentischhalterung	

- Montieren Sie den Pumpentisch (15) an dem rechten Seitenträger (17), S.17.
- Achten Sie darauf, dass die Pumpentischhalterung (26) nach unten zeigt.
- Fixieren Sie die Halterung des Pumpentischs mit den Schrauben des Schraubensets (A), S.13.
- Montieren Sie die Pumpe (27) auf der Pumpentischhalterung (28) mit Hilfe der Schrauben des Schraubensets (F).
- Ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest. Die Pumpeneinheit ist montiert.

Verbinden Hydraulikpumpe mit Ramme

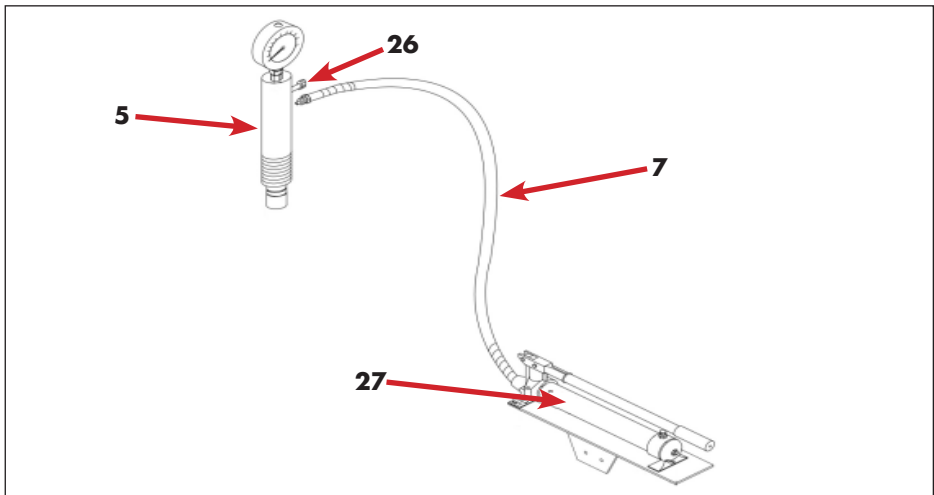


Abbildung 6

5. Ramme	7. Hydraulikschlauch
14. Hydraulikpumpe	27. Ramme Anschluss

- Montieren Sie den Hydraulikschlauch (7) an Ramme (5) und Hydraulikpumpe (14).



Nachdem alle Montagearbeiten abgeschlossen sind, können die Absatzblöcke nun auf den Presstisch gelegt werden. Dies sollte als letztes geschehen, da die Absatzblöcke sehr schwer sind und schwere Verletzungen verursachen können. Siehe Abb. 7.

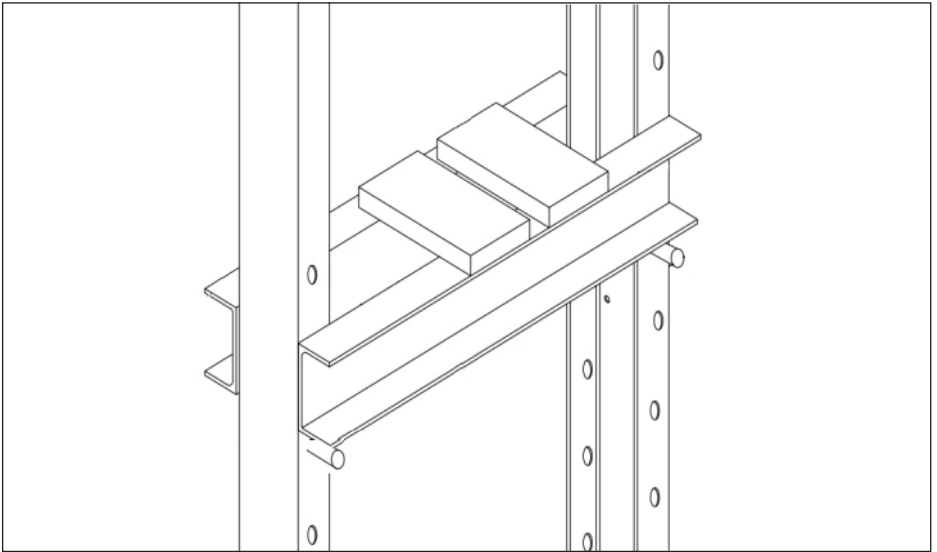


Abbildung 7

Einstellen der Höhe des Presstisches



Der Presstisch ist höhenverstellbar.


- Nehmen Sie den Absatzblock ab.
- Heben Sie den Presstisch (16), S.11 rechts leicht an.
- Entnehmen Sie den rechten Tragbolzen (D) mit der rechten Hand und halten Sie gleichzeitig den Presstisch mit der linken Hand fest.
- Stecken Sie den rechten Tragbolzen, in der gewünschten Höhe, in eine der Bohrungen der Seitenträger (2 u. 17) ein.
- Entnehmen Sie den Tragbolzen links und stecken Sie den Bolzen in der gewünschten Höhe ein.
- Schieben Sie den Presstisch auf die gewünschte Höhe.
- Legen Sie den Presstisch waagrecht auf die Tragbolzen auf.
- Legen Sie den Absatzblock wieder auf den Presstisch.



⚠️ WARNUNG

Quetschgefahr der Hände und Füße! Der Presstisch kann fallen. Arbeiten Sie mit Bedacht. Schutzhandschuhe und Schutzschuhe tragen! Gegebenenfalls die Höhe des Presstisches zu zweit einstellen.

Inbetriebnahme

	⚠ VORSICHT
	<p>Material- und Geräteschaden droht! Während der Bedienung kann Luft in das Hydrauliksystem gelangen. Schrauben Sie das Manometer von der Ramme ab. Öffnen die Druckentlastungsschraube und pumpen vorsichtig mehrmals. Schrauben Sie im Anschluss das Manometer auf die Ramme.</p>

Ein Werkstück pressen



Der erste Pumpvorgang dauert in der Regel etwas länger. Man verspürt kaum Widerstand beim Pumpen.

- Platzieren Sie das gewünschte Werkstück auf dem Absatzblock (11), Seite 11.
- Platzieren Sie das Werkstück auf der Auflagefläche, dass Auflagepunkt und Kraftangriffspunkt übereinander liegen.

	⚠ GEFAHR
	<p>Gefahr durch umherfliegende Teile! Verwenden Sie das Gerät niemals zum Verformen von federnden Teilen. Die Teile könnten beim Pressen geschossartig aus dem Gerät schnellen und schwere Verletzungen verursachen!</p>

	⚠ WARNUNG
	<p>Quetschgefahr! Werkstück in geeigneter Vorrichtung führen! Führen Sie Wellen in Prismen!</p>

- Drehen Sie das Druckentlastungsschraube (13) im Uhrzeigersinn fest zu.
- Pumpen Sie den Griff, bis sich die der Aufschlagdorn (9) dem Werkstück nähert.
- Richten Sie das Werkstück so aus, dass der Aufschlagdorn am gewünschten Druckpunkt ansetzt.
- Betätigen Sie den Pumpenhebel (11), um Last auf das Werkstück zu übertragen.
- Der Zeiger des Manometers (6) schlägt aus.
- Das Werkstück wird gepresst.



Das Manometer zeigt den Gesamtdruck an und ist auf die Grundfläche des Aufschlagdorns ausgelegt.

- Lassen Sie langsam und vorsichtig die Belastung vom Werkstück ab.
- Drehen Sie die Druckentlastungsschraube gegen den Uhrzeigersinn in kleinen Schritten.
- Entfernen Sie das Werkstück, sobald der Aufschlagdorn vollständig zurückgezogen ist.

Reinigung, Pflege und Wartung

Um einen dauerhaften und ordnungsgemäßen Betrieb gewährleisten zu können, ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung des Gerätes notwendig. Im Falle eines Defekts versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbstständig zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder Ihren Händler.

Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig das Gerät mit allen Teilen mit einem nebelfeuchten Tuch gründlich.
- Befreien Sie das Gerät regelmäßig nach jeder Inbetriebnahme von Spänen und Graten.

Pflege

- Überprüfen Sie alle bewegliche Teile auf Korrosion.
- Ölen insbesondere den Hydraulikzylinder in regelmäßigen Abständen.
- Schmieren Sie alle betroffenen Stellen mit einem öligen Tuch.
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit Öl ein.
- Wenn die Werkstattpresse längere Zeit nicht benutzt wird, müssen die Kolben heruntergezogen werden!

Wartung- Entlüftung Hydrauliksystem



Falls der Hub des Geräts stark nachlässt, entlüften Sie das Hydrauliksystem.

- Schließen Sie die Druckentlastungsschraube (13), S.11.
- Öffnen Sie die Ölverschlusschraube (12) an der Hydraulikpumpe (14).
- Pumpen Sie langsam bis Öl zu sehen ist und keine Luft mehr entweicht.


Wartung- Öl nachfüllen



Vor jedem Ölwechsel oder Öl nachfüllen das Hydrauliksystem entlüften!



Führen Sie jährlich einen kompletten Ölwechsel durch. Benutzen Sie ausschließlich hochwertiges Hydrauliköl, niemals Bremsflüssigkeit oder andere unpassende Flüssigkeiten.


	⚠ VORSICHT
	<p>Gefahr für die Umwelt! Öl kann in das Erdreich gelangen. Öl niemals ohne geeigneten Auffangbehälter bzw. Unterlage nachfüllen oder wechseln!</p>

- Entfernen Sie die Ölverschlussschraube (12), Seite 11.
- Füllen Sie bei Bedarf hochwertiges Hydrauliköl nach.
- Füllen Sie das Öl bis zur Öffnung mit einem Trichter nach.
- Stecken Sie die Ölverschlussschraube.

Wartung- Ölwechsel

- Entfernen Sie die Ölverschlussschraube.
- Entleeren Sie die Hydraulikpumpe (14) über die Ölverschlussschraubenöffnung.
- Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter.
- Füllen Sie hochwertiges Hydrauliköl mit einem Trichter bis zur Öffnung ein.
- Schrauben Sie die Ölverschlussschraube fest.

Transport

	⚠ VORSICHT
	Gefahr für die Umwelt! Öl kann beim Transport in das Erdreich gelangen. Gerät nur aufrecht transportieren.

- Transportieren Sie das Gerät über weite Strecken mit einem Gabelstapler.
- Führen Sie die Gabel des Gabelstaplers unter Zuhilfenahme von Holzunterlagen unter die Obere Traverse.
- Heben sie das Gerät zum Transport mit dem Gabelstapler an.

Lagerung

Gerät nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand alle Teile und der Verpackung kontrollieren. Wenn erforderlich - Erneuern!

Fehlersuche

Tabelle 9

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe lässt sich bedienen, aber Presseinheit bewegt sich nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kein Öl vorhanden. 2. Öl läuft aus. 3. Das hydraulisches System wurde zuvor geöffnet. Öl ist nicht im System verteilt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie ob genug Öl vorhanden ist. 2. Überprüfen Sie die Dichtungen. 3. Langanhaktendes Pumpen.
Aufschlagdorn setzt sich nicht zurück.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ölleitung undicht. 2. Nicht genügend Platz in der Pumpe. 3. Aufschlagdorn defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob Öl austritt. 2. Zuviel Öl aufgefüllt. 3. Ersetzen Sie den Aufschlagdorn.
Normaler Betrieb aber Aufschlagdorn bewegt sich nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ablassventil nicht geschlossen. 2. Luft im System. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ablassventil überprüfen. 2. Luft wie beschrieben ablassen.
Aufschlagdorn bewegt sich nur teilweise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nicht genügend Öl vorhanden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öl nachfüllen.
Öl läuft aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dichtungen kaputt. 2. Verschraubungen nicht festgezogen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dichtungen ersetzen. 2. Verschraubungen festziehen.

Technische Daten

Tabelle 10

MODELL	SC3-WPM12
Presskraft	12 t
Arbeitsbreite	520 mm
Arbeitshöhe	90 ~ 858 mm
Hub	135 mm
Abmessungen	1570 x 680 x 495 mm
Gewicht	70 kg

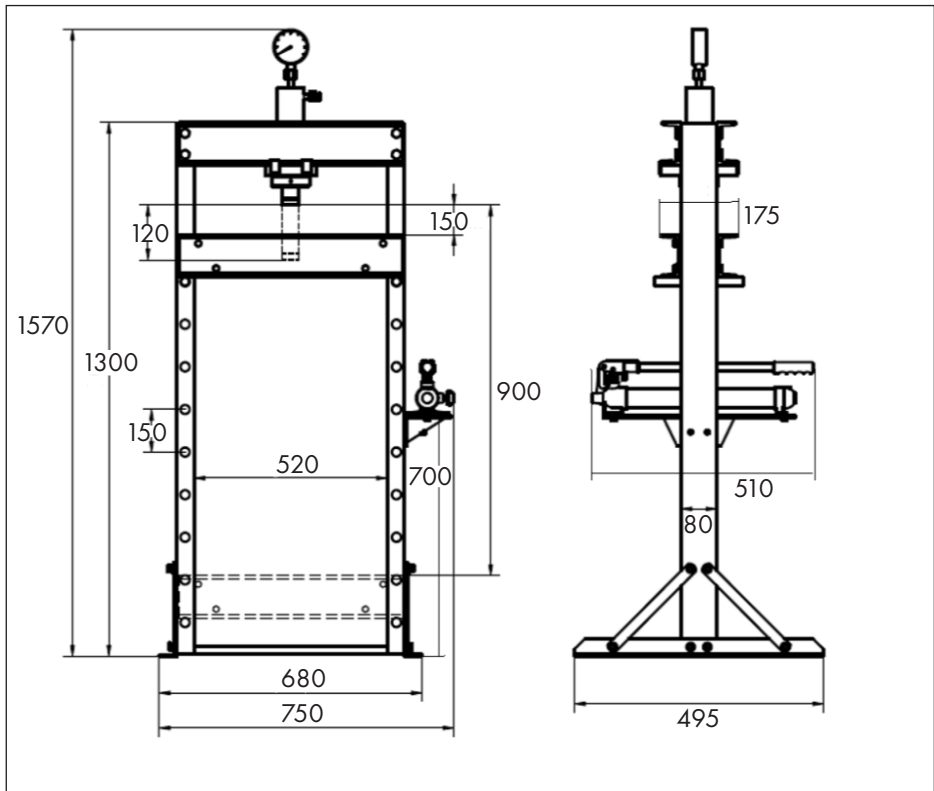


Abbildung 8

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende ihrer Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.



⚠ VORSICHT

Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und damit verbundenen Gefahren auszuschließen.



Entsorgen Sie das Gerät und die Späne nicht im Hausmüll. Beachten Sie die in Umweltvorschriften beim Entsorgen von Spänen.



Beachten Sie die in Umweltvorschriften beim Ablassen von Altöl. Lassen Sie niemals Altöl in das Erdreich gelangen! Wenden Sie sich an Ihre lokale Tankstelle, um zu erfahren, wo Sie Altöl entsorgen können!

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Deutschland.

Telefon: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgendem Link auf unserer Webseite in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC3-WPM12>

EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: SC3-WPM12

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EN

Angewandte Normen: EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Ort, Datum: Berlin, 11.06.2024

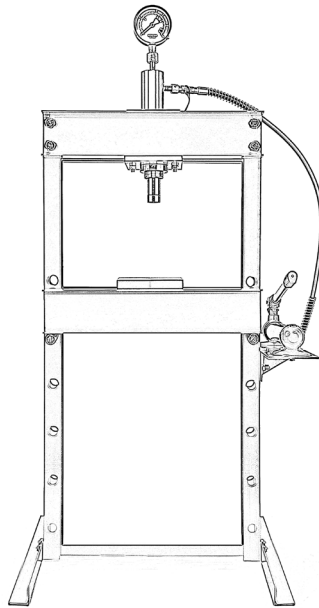
Angaben zum Unterzeichner: *Andreas Hebestreit*

Geschäftsführer





WORKSHOP PRESS 12 TONS



OPERATING INSTRUCTIONS

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Read the operating instructions carefully!

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators with experience of the appliance must read and understand the operating instructions. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the operating instructions within easy reach. The operating, maintenance and cleaning personnel must read the operating instructions. If the device is passed on to a third party, also hand over the operating instructions.

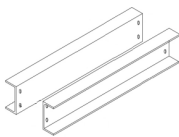




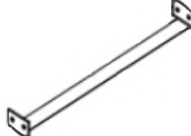
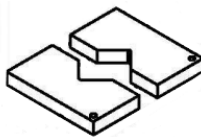
Table of contents



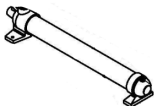
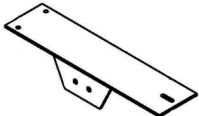

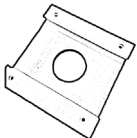
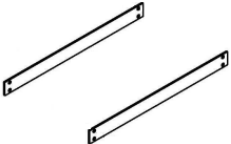
Table of contents	3
Scope of delivery.....	4
Intended use.....	6
Foreseeable misuse	6
Explanation of symbols	6
Warnings.....	6
Mandatory and prohibition signs	7
Symbols and illustrations	7
General safety instructions.....	8
General	8
Workplace	9
Residual risks	10
After delivery.....	10
Device description	11
Assembly	13
Assembly of stand unit	14
Mounting upper unit with pressure gauge	15
Press table assembly	16
Mounting pump table with hydraulic pump.....	17
Connecting hydraulic pump with pile driver	18
Adjusting the height of the press table	19
Commissioning.....	20
Pressing a workpiece	20
Cleaning, care and maintenance	21
Cleaning.....	21
Care.....	21
Maintenance - Bleeding hydraulic system	21
Maintenance - Refill oil.....	21
Maintenance - oil change	22
Transportation	22
Storage	22
Troubleshooting.....	23
Technical data.....	24
Waste disposal.....	25
Warranty	25
Service.....	26
Spare parts.....	26
EU Declaration of Conformity.....	27
Notes	28

Scope of delivery

The latest technical changes may deviate from the explanations and drawings described here. We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving the operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Table 1

Designation	Quantity	Image
Upper traverse	2	
Side support	2	
Pump lever	1	
Pressing table	2	
Feet	2	
Cross brace	1	
Heel blocks	2	

Designation	Quantity	Image
Pressure gauge with ram and impact mandrel	1	
Hydraulic hose	1	
Hydraulic pump	1	
Pump table	1	
Assembly bag	1	
Gauge cylinder pump support board	1	
Foot struts	4	

Intended use

The operational safety of the appliance is only guaranteed if it is used as intended. Observe the restrictions in the safety instructions. Use the device exclusively for pressing in and pressing out ball bearings, bearing bushes, bolts and for bending and straightening work in the workshop area. Any use of the appliance other than the intended use is considered improper use.

Foreseeable misuse

- Never use the device to deform resilient parts, e.g. compression, tension or leaf springs. The parts could shoot out of the appliance when deformed and cause serious injuries. See also "Safety instructions".
- Only use hydraulic oil to top up the oil. Never use engine oil, gear oil, etc.

Explanation of symbols

Important safety and device-related information is indicated by symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings

 **DANGER**

This symbol draws attention to imminent danger that could lead to serious physical injury or death.

 **WARNING**

This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.

 **CAUTION**

This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.



Warning of general danger. Failure to observe this may result in death!



Risk of the appliance tipping over. Failure to observe this may result in death!



Warning of heavy loads. Failure to do so may result in injury!



Warning of ejected parts. Failure to do so may result in serious injury!



Warning of hand injuries. Moving parts can lead to hand injuries.

Mandatory and prohibition signs



Wear protective equipment!

Symbols and illustrations



Please read the operating instructions before use!



Tip! This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation of the machine.



Dispose of used oil in an environmentally friendly manner!



Never dispose of in household waste!

General safety instructions



Observe the safety and warning notices on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

General

- The operating instructions must be kept at the workplace at all times.
- As a first-time user, you should be instructed by a specialist. Children and young people under the age of 18 must not use the device. If a young person over the age of 16 is trained by a professional under supervision, they are exempt from the ban. Only lend or give the device to persons who are familiar with its handling. Include the operating instructions in the delivery. The operating personnel are responsible to third parties. Keep other people away while using the appliance. Distractions can cause you to lose control of the device.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully. Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that can impair your senses. Pay particular attention to your condition at the end of working hours. A moment of carelessness when using the appliance can lead to serious injury.
- Use the appliance, accessories and tools in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be carried out. Using the appliance for purposes other than its intended use can lead to dangerous situations.
- Never modify the appliance and its operating and safety equipment or render the operating and safety equipment unusable. Modifications to the appliance and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the appliance.
- Never wear rings, watches, ties or body jewelry while working. Tie long hair together and secure. Always wear clothing that is functional, made of sturdy material and tight-fitting, but not restrictive. Danger of drawing in working parts. You avoid injuries by wearing personal protective equipment.
- Always wear personal protective equipment and close-fitting safety goggles. Ensure that the safety goggles fit correctly. Wearing personal protective equipment, such as non-slip safety shoes, depending on the type and use of the appliance, reduces the risk of injury and permanent damage.
- Never climb on the appliance! Threat of tipping over.
- Ensure that other people, including animals, keep a safe distance from the work area. Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.
- Before commissioning, check the appliance for completeness, function and tightness of the hydraulic system.

- Check that all screw connections are tight before each use.
- Only have your appliance repaired by qualified specialists using original spare parts. This measure ensures that the safety of the appliance is maintained.
- Maintain the appliance with care. Check whether moving parts are working properly and are not jammed, whether parts are broken or damaged in such a way that the function of the appliance is impaired. Have damaged parts repaired by a specialist before using the appliance. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Always ensure a firm and secure footing. Never work upside down, shoulder high or on ladders. Never work alone. One person must be on call for emergencies. Abnormal posture can result in you not being able to control the device in unexpected situations. Risk of injury!
- Never operate a defective or inoperative appliance!
- If in doubt, contact our customer service or have the appliance checked by a qualified mechanic.

Workplace

- Place the appliance on a level, non-slip floor. The machine must not wobble. Clear the workplace.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Ensure that the surface can support the weight of the appliance and workpiece.
- Fire hazard! Sparks can set the hydraulic oil on fire. Never use welding equipment near the appliance.
- Never expose the appliance to rain, moisture or snow. Important parts can rust.
- Discharge the hydraulic system before maintenance work.
- Never turn, tilt or change the position of the appliance during operation.
- It is prohibited to drain used oil into the ground or mix it with waste.
- Open fires and smoking are prohibited.
- When handling oils and greases such as hydraulic oil, the environmental regulations applicable to the appliance are decisive.
- Crushing hazard! Never allow body parts to enter the danger zone of the appliance during work processes.
- Never exceed the load limit of the appliance while working.
- Never allow oil to escape. Check all hydraulic elements regularly for leaks.
- Remove all adjusting tools or wrenches before operating the appliance. A tool or key that is in a working part of the appliance can cause serious injury.

Residual risks

Even if all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer are observed, risks may arise due to the design determined by the intended use. If safety instructions, the intended use and all instructions described in the operating instructions are observed, risks can be minimized.

Residual risks manifest themselves through:

- Tipping of the appliance and the associated risk of injury.
- Danger of cuts due to drill holes and edges of the workpiece that have not been deburred.
- Risk of injury to the eye from flying parts of the workpiece.

After delivery

Completely remove all packaging material from the appliance before setting it up.

- When disposing of the packaging, observe the regulations applicable in your country.
- Recycle recyclable packaging materials.
- Please check that the appliance and accessories are complete and that there is no transport damage.
- If parts are missing or damaged, please contact our customer service.
- Please have all details of customer number, receipt number and order number ready.



Keep the packaging of your device. You may need the packaging for storage during the warranty period. In the event of damage, please contact our customer service.

Device description

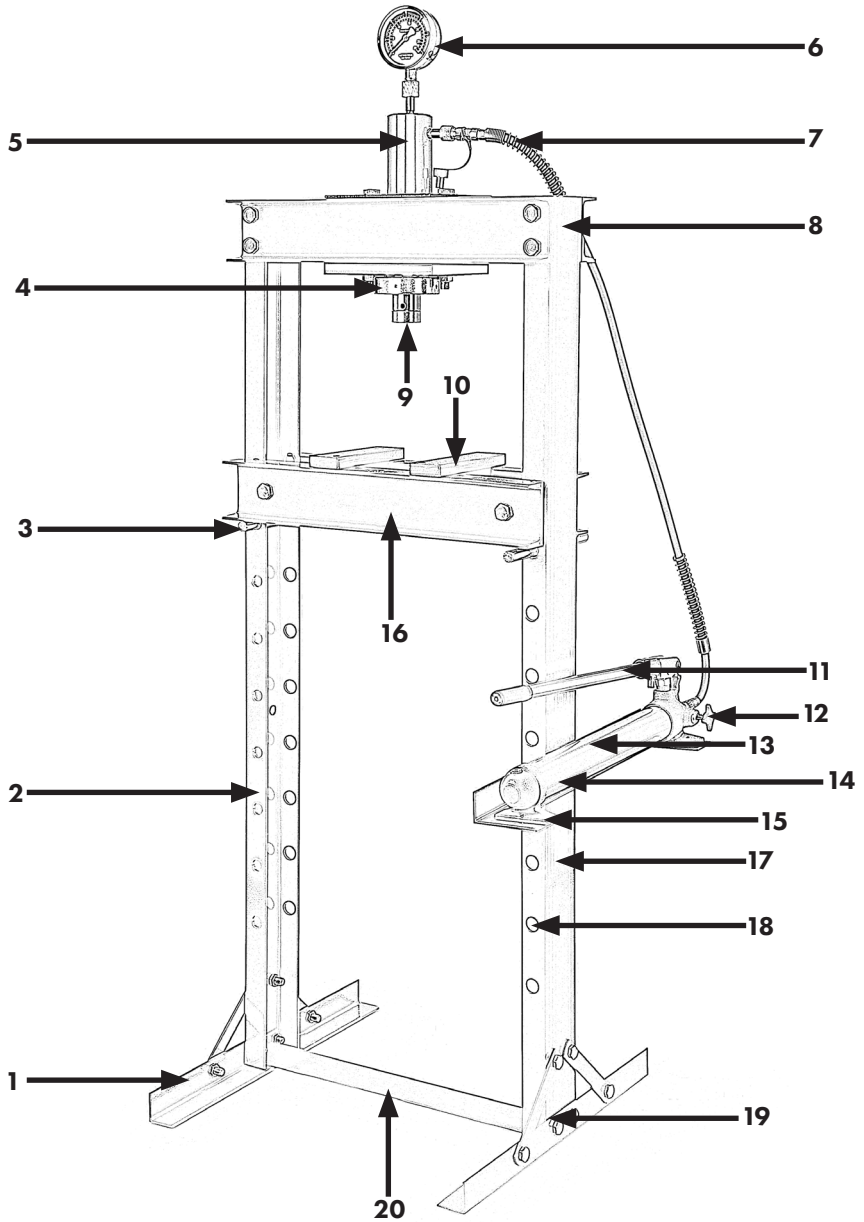


Figure 1: General components of the device

Table 2

1. Left stand	2. Left side support
3. Support bolt	4. Lower ram retaining nut
5. Ram	6. Pressure gauge
7. Hydraulic hose	8. Upper traverse
9. Impact mandrel	10. Heel blocks
11. Pump lever	12. Oil plug
13. Pressure relief screw	14. Hydraulic pump
15. Pump table	16. Pressing table
17. Right side support	18. Drill holes
19. Right stand	20. Cross brace







Assembly

For packaging reasons, this machine is not fully assembled. The parts to be assembled are included in the packaging.



- Use the description of the device as a visual aid for installation.
- Ensure there is sufficient space and good visibility.
- Always assemble the workshop press in pairs.
- When the workshop press is under pressure, it must not be moved or displaced.

Table 3

Set	Designation	Quantity	Image
A	M12x30 screw M12 washer M12 nut M12 snap ring	22 22 22 22	
B	M12x120 screw M12 washer M12 nut M12 snap ring	2 2 2 2	
D	Support bolt	2	
E	M8x20 screw	4	
F	M10x12 screw	3	
G	Spacer sleeves	2	

Assembly of stand unit

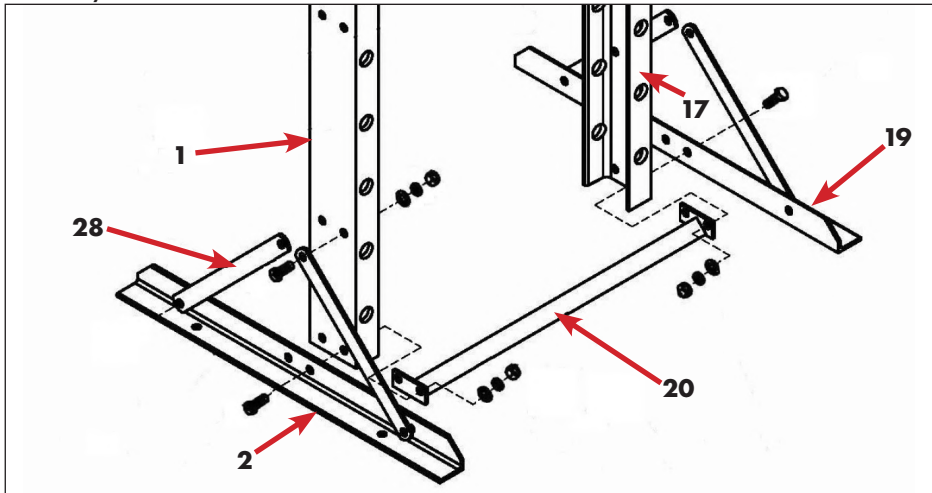


Table 4

Figure 2

1. Left stand	2. Left side support
17. Right side support	19. Right stand
20. Cross brace	28. Foot struts

- Only install the stand unit in pairs. See figure 2.
- Place the left side support (2) upright against the cross strut.
- Make sure that the profile points inwards.
- Fit the left-hand stand (1) using the screws from the screw set (A), the corresponding flat washers, the circlips and the nuts.

	⚠ WARNING
	Danger of tipping! There is a risk of serious damage to health. Always set up in pairs.

One person holds the frame, one person screws it on loosely.

- Repeat the process on the other side.
- Make sure that the profile points inwards.
- Secure the cross strut (20).
- Tighten all previously fitted screw connections using a ratchet of the appropriate size.

Mounting upper unit with pressure gauge

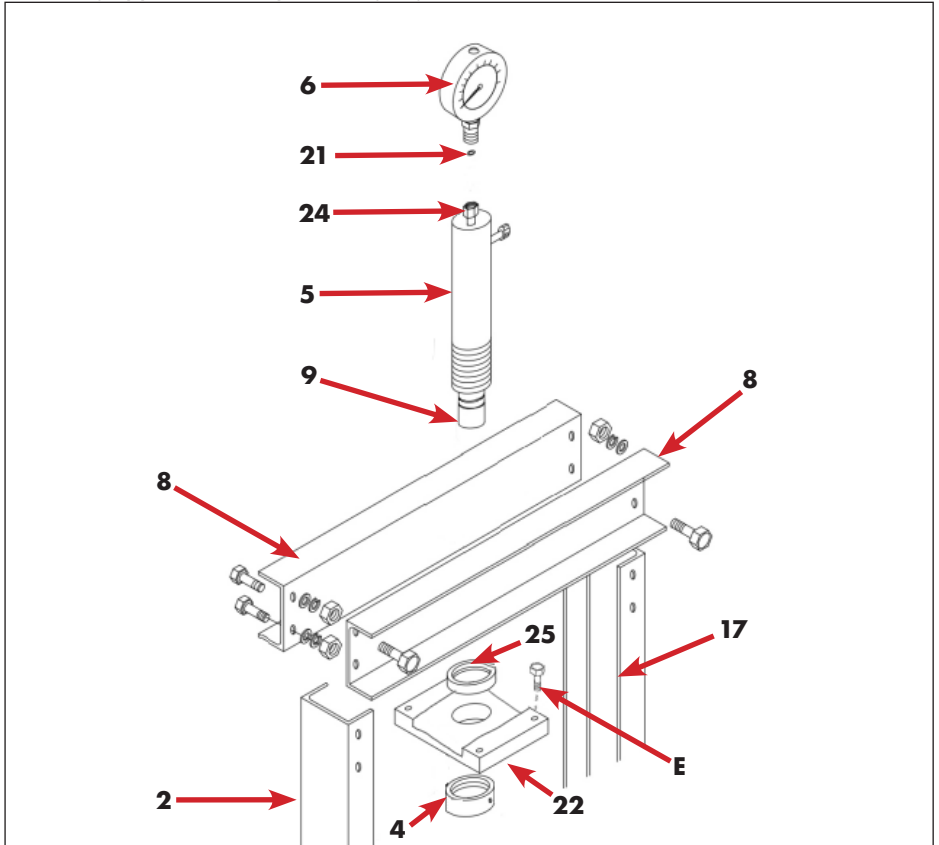


Figure 3

Table 5

2. Left side support	4. Lower ram retaining nut
5. Ram	6. Pressure gauge
8. Upper traverse	9. Impact mandrel
17. Right side support	21. Nylon ring
22. Gauge cylinder pump support board	24. Connection nut of the pressure gauge
25. Upper ram retaining nut	SET E



Stand up so that the side supports on the left and right are facing you.



The corresponding graphic representation for mounting the upper unit with pressure gauge can be found on Figure 3, page 15.

- Connect the crossbars at the top of the side rails (8) using the screws from the screw set (B) with the corresponding flat washers, circlips and nuts.
- First mount the gauge cylinder pump support board (22) with screws.
- Then fit the upper ram retaining nut (25) to the ram (5) and push the ram (5) from above through the crossbar (8) and cylinder pump support board (22).
- Now secure the ram with the lower ram retaining nut (4).
- Fit the pressure gauge (6) to the connection nut (24) using the nylon ring (21).
- Tighten all previously fitted screw connections using a ratchet of the appropriate size.
- The upper unit with pressure gauge is fitted.

Press table assembly

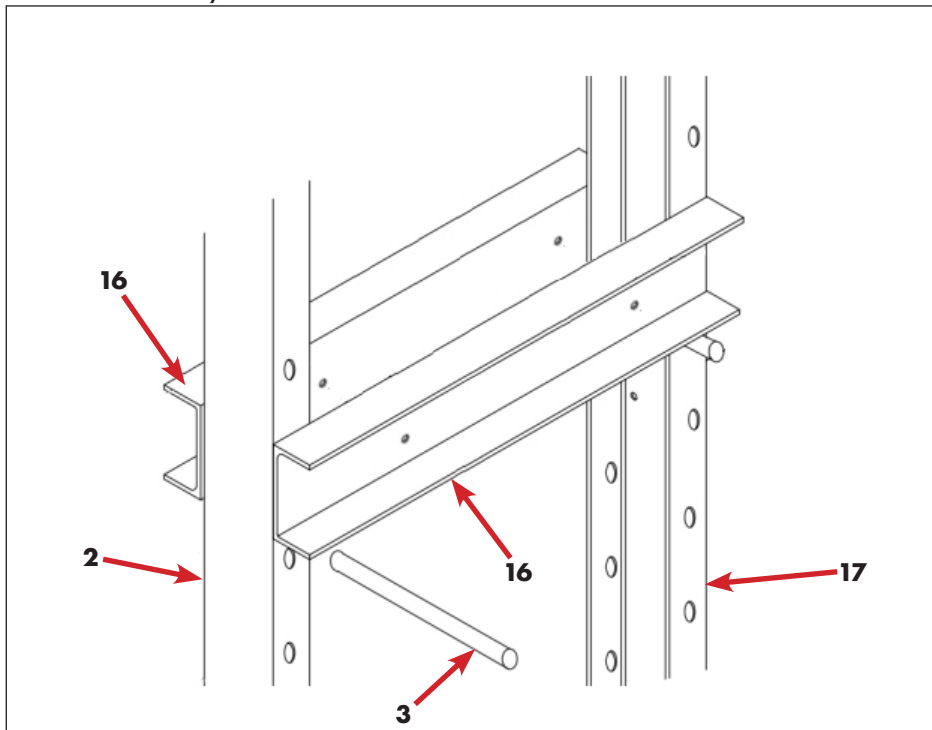


Figure 4

Table 6

2. Left side support	3. Support bolt
16. Pressing table	17. Right side support



Stand up so that the side supports on the left and right are facing you.



You can find the corresponding graphic illustration for mounting the press table on **Figure 4, page 16.**

- Mount the press table (16), page 16 with the spacer sleeves (G) and screws from the screw set (B).
- Slide the support bolts (D), p.13 into the corresponding holes in the side supports (2 and 17) and place the press table on top.

Mounting pump table with hydraulic pump

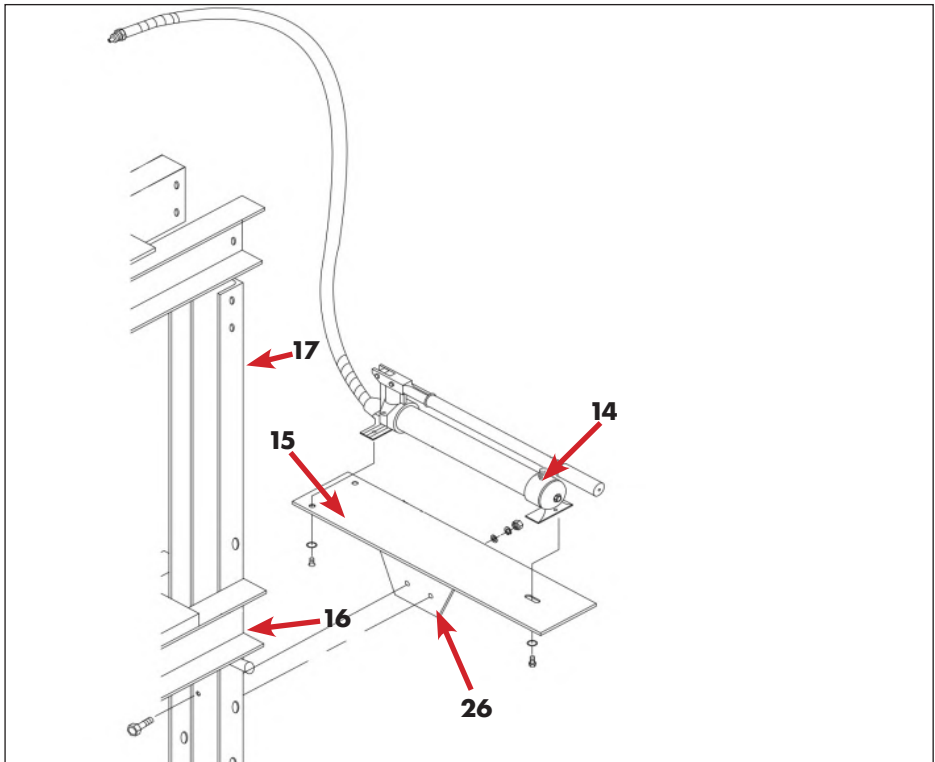


Figure 5

Table 7

14. Hydraulic pump	15. Pump table
16. Pressing table	17. Right side support
26. Pump table holder	

- Fit the pump table (15) to the right-hand side support (17), page 17.
- Ensure that the pump table holder (26) is pointing downwards.
- Secure the pump table holder with the screws from the screw set (B), p. 13.
- Mount the pump (27) on the pump table bracket (28) using the screws from the screw set (F).
- Tighten all screw connections. The pump unit is installed.

Connecting hydraulic pump with pile driver

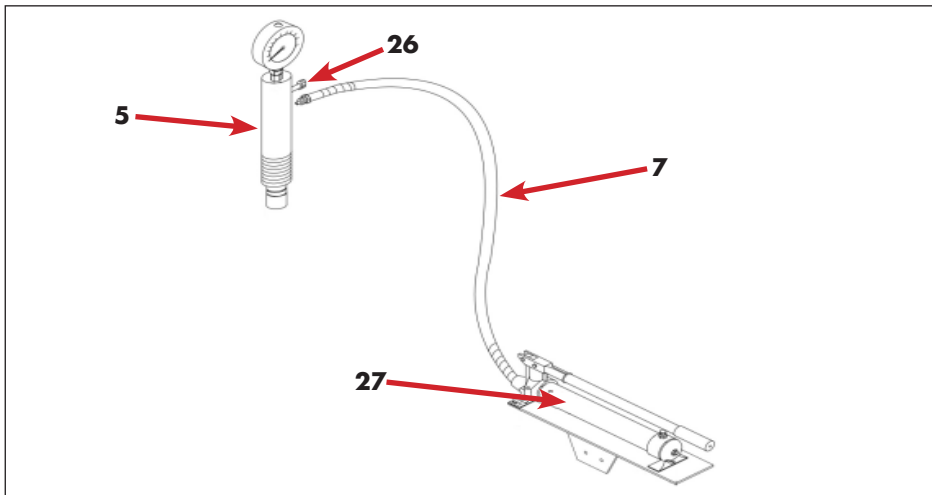


Figure 6

Table 8

5. Ram	7. Hydraulic hose
14. Hydraulic pump	27. Ram connection

- Fit the hydraulic hose (7) to the ram (5) and hydraulic pump (14).



Once all the assembly work has been completed, the heel blocks can now be placed on the pressing table. This should be done last, as the heel blocks are very heavy and can cause serious injuries. See Fig. 7.

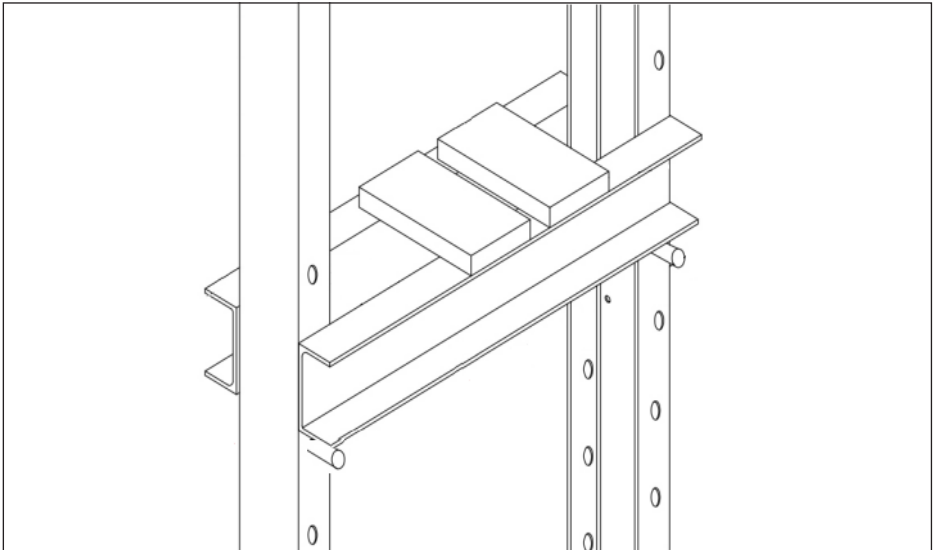


Figure 7

Adjusting the height of the press table



The press table is height-adjustable.


- Remove the paragraph block.
- Lift the pressing table (16), page 11 on the right slightly.
- Remove the right-hand support bolt (D) with your right hand while holding the press table with your left hand.
- Insert the right-hand support bolt at the desired height into one of the holes in the side supports (2 and 17).
- Remove the support bolt on the left and insert the bolt at the desired height.
- Slide the press table to the desired height.
- Place the press table horizontally on the support bolts.
- Place the heel block back on the pressing table.



▲ WARNING

Risk of crushing hands and feet! The press table may fall. Work with caution. Wear protective gloves and protective footwear! If necessary, adjust the height of the press table in pairs.

Commissioning

	⚠ CAUTION
	<p>Risk of material and equipment damage! During operation, air can enter the Hydraulic system. Unscrew the pressure gauge from the ram from. Open the pressure relief screw and pump carefully several times. Then screw the manamoter onto the ram.</p>


Pressing a workpiece



The first pumping process usually takes a little longer. You hardly feel any resistance when pumping.

- Place the desired workpiece on the heel block (11), page 11.
- Place the workpiece on the contact surface so that the contact point and the force application point are on top of each other.

	⚠ DANGER
	<p>Danger from flying parts! Never use the device for forming resilient parts. The parts could shoot out of the appliance during pressing and cause serious injuries!</p>

	⚠ WARNING
	<p>Crushing hazard! Guide the workpiece in a suitable fixture! Guide shafts in prisms!</p>

- Tighten the pressure relief screw (13) clockwise.
- Pump the handle until the impact mandrel (9) approaches the workpiece.
- Align the workpiece so that the impact mandrel is positioned at the desired pressure point.
- Actuate the pump lever (11) to transfer the load to the workpiece.
- The pointer of the pressure gauge (6) deflects.
- The workpiece is pressed.



The pressure gauge indicates the total pressure and is designed for the base area of the impact mandrel.

- Slowly and carefully release the load from the workpiece.
- Turn the pressure relief screw counterclockwise in small increments.
- Remove the workpiece as soon as the impact mandrel is fully retracted.

Cleaning, care and maintenance

Regular cleaning and maintenance of the appliance is necessary to ensure continuous and proper operation. In the event of a defect, do not attempt to repair the appliance yourself, but contact a specialist company or your dealer.

Cleaning

- Clean the appliance and all parts thoroughly with a damp cloth at regular intervals.
- Remove chips and burrs from the appliance regularly after each use.

Care

- Check all moving parts for corrosion.
- Oil the hydraulic cylinder in particular at regular intervals.
- Lubricate all affected areas with an oily cloth.
- Lubricate all moving parts with oil.
- If the workshop press is not used for a longer period of time, the pistons must be pulled down!

Maintenance - Bleeding hydraulic system



If the stroke of the device decreases significantly, bleed the hydraulic system.

- Close the pressure relief screw (13), page 11.
- Open the oil plug (12) on the hydraulic pump (14).
- Pump slowly until oil is visible and no more air escapes.

Maintenance - Refill oil



Always bleed the hydraulic system before changing or topping up the oil!



Carry out a complete oil change every year. Only use high-quality hydraulic oil, never brake fluid or other unsuitable fluids.



CAUTION


Danger to the environment! Oil can get into the ground. Never use oil without refill or replace suitable collection container or base!

- Remove the oil plug (12), page 11.
- Top up with high-quality hydraulic oil if necessary.
- Fill the oil up to the opening using a funnel.
- Insert the oil plug.

Maintenance - oil change

- Remove the oil plug.
- Empty the hydraulic pump (14) via the oil plug opening.
- Place a suitable container underneath.
- Fill with high-quality hydraulic oil up to the opening using a funnel.
- Tighten the oil plug.

Transportation

	⚠ CAUTION
	Danger to the environment! Oil can get into the ground during transportation. Only transport the appliance upright.

- Use a forklift truck to transport the appliance over long distances.
- Guide the forks of the forklift truck under the upper cross beam with the aid of wooden supports.
- Lift the appliance for transportation with a forklift truck.

Storage

Only store the device under the following conditions:

- Do not store outdoors.
- Store in a dry and dust-free place.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical shocks.
- For longer storage periods (> 3 months), regularly check the general condition of all parts and the packaging. If necessary - replace!

Troubleshooting

Table 9

Error	Possible cause	Solution
Pump can be operated, but pressing unit does not move.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No oil available. 2. Oil is leaking. 3. The hydraulic system was opened beforehand. Oil is not distributed in the system. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that there is enough oil. 2. Check the seals. 3. Long-acting pumping.
Impact mandrel does not reset.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oil line leaking. 2. Not enough space in the pump. 3. Impact mandrel defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether oil is leaking. 2. Too much oil topped up. 3. Replace the impact mandrel.
Normal operation but impact mandrel does not move.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain valve not closed. 2. Air in the system. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the drain valve. 2. Release air as described.
Impact mandrel only moves partially.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not enough oil available. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Top up with oil.
Oil is leaking.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seals broken. 2. Screw connections not tightened. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace seals. 2. Tighten the screw connections.

Technical data

Table 10

MODEL	SC3-WPM12
Pressing force	12 t
Working width	520 mm
Working height	90 ~ 858 mm
Stroke	135 mm
Dimensions	1570 x 680 x 495 mm
Weight	70 kg

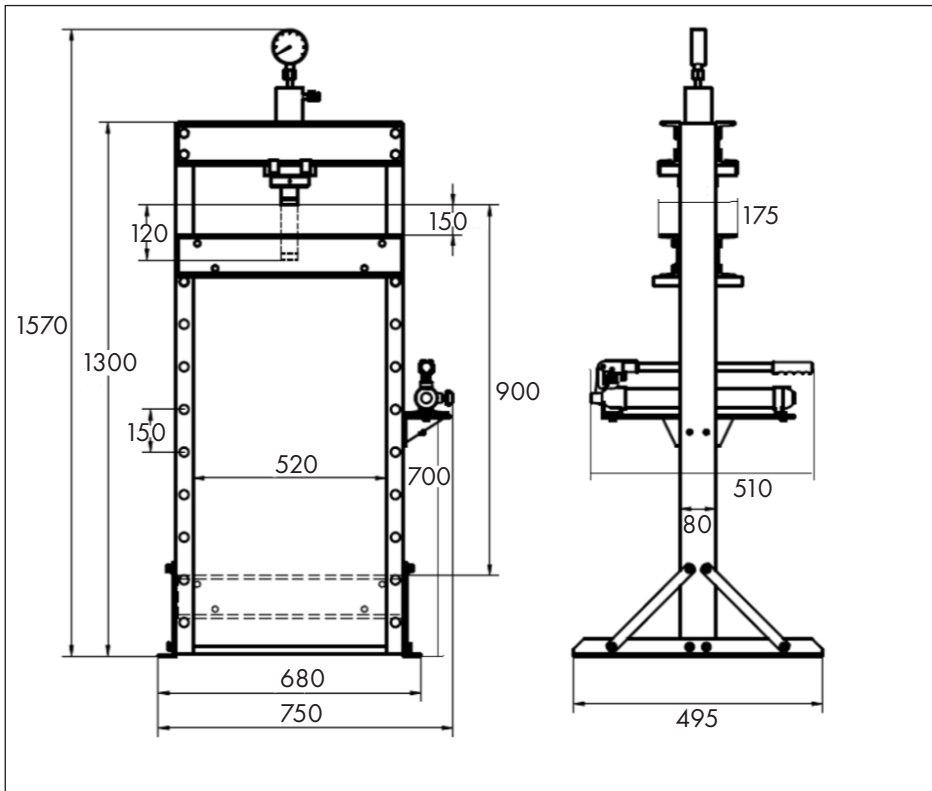


Figure 8

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION
	<p>Make your device unusable before disposing of it in order to prevent misuse and the associated risks.</p>



Do not dispose of the appliance and the chips in household waste. Observe the environmental regulations when disposing of chips.



Observe the environmental regulations when draining used oil. Never allow used oil to get into the ground! Contact your local service station to find out where you can dispose of used oil!

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience.

The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.

EBERTH grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.

Proof of purchase is mandatory for warranty claims.

EBERTH does not accept any warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.

Warranty claims do not exist for:

- ◇ Damage due to improper use,
- ◇ Damage due to external influences, wearing parts.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service.

Please keep details of the article description, customer number and Invoice number ready.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Germany.

Phone: 030 69 20 61 870

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

Spare parts

You can find popular spare parts under the following link on our website in the "Spare parts" category:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC3-WPM12>

EU Declaration of Conformity

We hereby declare,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

that the appliances described below, by virtue of their design and construction and in the versions placed on the market by us, comply with the relevant, fundamental
Comply with the safety and health requirements of the EC Directives. This declaration shall lose its validity if the devices are modified without our agreement.

Designation of the devices: SC3-WPM12

Relevant EC directives: 2006/42/EN

Applied standards: EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Place, date: Berlin, 11.06.2024

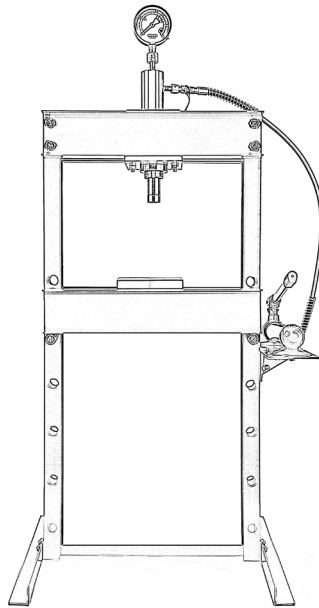
Details of the signatory: *Andreas Hebestreit*

Managing Director





PRESSE D'ATELIER 12 TONNES



MODE D'EMPLOI

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Lisez attentivement le mode d'emploi !

Pour garantir une manipulation sûre, l'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi. Même les opérateurs qui ont de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi. Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre eux-mêmes et d'autres personnes en danger de mort en cas d'utilisation inappropriée. Conservez le mode d'emploi à portée de main. Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est remis à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

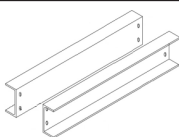
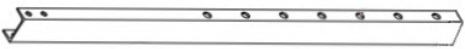

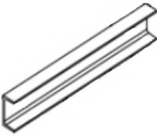

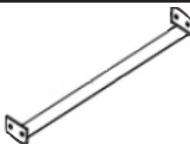
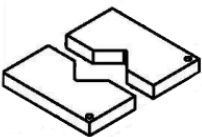
Table des matières

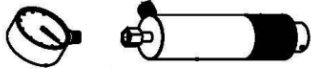

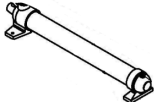
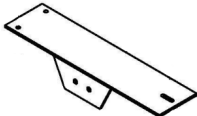

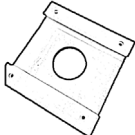
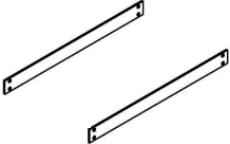
Table des matières	3
Contenu de la livraison	4
Utilisation conforme à la destination	6
Mauvaise utilisation prévisible	6
Explication des signes	6
Avertissements	6
Signaux d'obligation et d'interdiction	7
Symboles et illustrations	7
Consignes générales de sécurité	8
Généralités	8
Lieu de travail	9
Risques résiduels	10
Après la livraison	10
Description de l'appareil	11
Montage	13
Montage de l'unité de stand	14
Montage de l'unité supérieure avec manomètre	15
Montage de la table de presse	16
Montage de la table de pompe avec pompe hydraulique	17
Connecter la pompe hydraulique au béliet	18
Réglage de la hauteur de la table de passage	19
Mise en service	20
Passage d'une pièce	20
Nettoyage, entretien et maintenance	21
Nettoyage	21
Soins	21
Entretien - Purge du système hydraulique	21
Entretien - Remplir d'huile	21
Entretien - Vidange	22
Transport	22
Stockage	22
Dépannage	23
Données techniques	24
Élimination	25
Garantie	25
Service	26
Pièces de rechange	26
Déclaration de conformité UE	27
Notes	28

Contenu de la livraison

Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des représentations graphiques décrites ici. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du perfectionnement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, utilisez exclusivement des pièces d'origine !

Tableau 1

Désignation	Nombre	Image
Traverse supérieure	2	
Supports latéraux	2	
Levier de la pompe	1	
Table de passage	2	
Pieds de support	2	
Entretoise	1	
Blocs de paragraphes	2	

Désignation	Nombre	Image
Manomètre avec bélier et broche d'impact	1	
Tuyau hydraulique	1	
Pompe hydraulique	1	
Table de pompe	1	
Sac de montage	1	
Plaque inférieure	1	
Jambes de force du pied	4	

Utilisation conforme à la destination

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie que si celui-ci est utilisé conformément à sa destination. Respectez les restrictions figurant dans les consignes de sécurité. Utilisez l'appareil exclusivement pour l'emmanchement et l'extraction de roulements à billes, de coussinets, de boulons et pour les travaux de pliage et de redressement en atelier. Toute utilisation de l'appareil qui dépasse le cadre de l'utilisation prévue et qui est différente est considérée comme non conforme.

Mauvaise utilisation prévisible

- N'utilisez jamais l'appareil pour déformer des pièces élastiques, par exemple des ressorts de compression, de traction ou à lames. En se déformant, les pièces pourraient jaillir de l'appareil comme des projectiles et provoquer des blessures graves. Voir aussi "Consignes de sécurité".
- Utilisez uniquement de l'huile hydraulique pour faire l'appoint. N'utilisez jamais d'huile moteur, d'huile pour engrenages, etc.

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes relatives à la sécurité et à l'appareil sont signalées par des signes. Suivez les instructions afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

Avertissements



▲ DANGER

Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



▲ AVERTISSEMENT

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



▲ ATTENTION

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Risque de basculement de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement concernant les charges lourdes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures !



Avertissement concernant la projection de pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves !



Mise en garde contre les blessures aux mains. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures aux mains.

Signaux d'obligation et d'interdiction



Porter un équipement de protection !

Symboles et illustrations



Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser !



Conseil ! Ce symbole met en évidence des conseils et des informations dont il faut tenir compte pour une utilisation efficace et sans problème de la machine.



Éliminer l'huile usagée dans le respect de l'environnement !



Ne jamais jeter avec les ordures ménagères !

Consignes générales de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! En plus des remarques contenues dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

Généralités

- Le mode d'emploi doit être conservé en permanence sur le lieu de travail.
- Si vous êtes un premier utilisateur, demandez à un professionnel de vous former. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Si un jeune de plus de 16 ans est formé par un professionnel sous surveillance, il n'est pas soumis à l'interdiction. Prêtez ou donnez l'appareil uniquement à des personnes qui sont familiarisées avec son utilisation. Fournir le mode d'emploi. Le personnel de service est responsable vis-à-vis des tiers. Tenez les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Soyez attentif et effectuez toutes les tâches avec calme et prudence. Ne travaillez jamais si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances susceptibles de réduire vos capacités sensorielles. Faites particulièrement attention à votre état à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'appareil, les accessoires et les outils conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que l'utilisation prévue peut entraîner des situations dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité, et ne rendez jamais les dispositifs de commande et de sécurité inutilisables. Les modifications apportées à l'appareil et aux dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent endommager l'appareil.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, de cravates ou de bijoux corporels pendant que vous travaillez. Attacher et sécuriser les cheveux longs. Portez toujours des vêtements fonctionnels, faits de matériaux solides et ajustés, mais qui ne vous gênent pas. Risque de happement dans les pièces en travail. Ils évitent les blessures en portant des équipements de protection corporelle.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection bien ajustées. Veiller à ce que les lunettes de protection soient bien ajustées. Le port d'un équipement de protection individuelle, comme des chaussures de sécurité antidérapantes, selon le type et l'utilisation de l'appareil, réduit le risque de blessures et de dommages permanents.
- Ne jamais grimper sur l'appareil ! Menace de basculement.
- Lorsque d'autres personnes, y compris des animaux, se trouvent dans la zone de travail, veillez à ce qu'elles soient à une distance sûre. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil est complet, qu'il fonctionne et que le système hydraulique est étanche.

- Avant chaque mise en service, vérifiez que tous les raccords à vis sont bien serrés.
- Ne faites réparer votre appareil que par un personnel qualifié et exclusivement avec des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet de s'assurer que la sécurité de l'appareil est maintenue.
- Entretenez l'appareil avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées par un spécialiste avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents ont pour origine un équipement mal entretenu.
- Veillez toujours à ce que votre pied soit solide et sûr. Ne travaillez jamais la tête en bas, les épaules en bas ou sur une échelle. Ne travaillez jamais seul. Une personne doit être à portée de voix en cas d'urgence. Une posture anormale peut vous empêcher de contrôler l'appareil dans des situations inattendues. Risque de blessure !
- Ne jamais mettre en service un appareil défectueux ou inopérant !
- En cas de doute, contactez notre service clientèle ou faites contrôler l'appareil par un mécanicien qualifié.

Lieu de travail

- Placer l'appareil sur un sol plat et non glissant. La machine ne doit pas bouger. Libérez le poste de travail.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Veillez à ce que la surface supporte suffisamment le poids de l'appareil avec la pièce à usiner.
- Risque d'incendie ! Des étincelles peuvent mettre le feu à l'huile hydraulique. N'utilisez jamais d'appareils de soudage à proximité de l'appareil.
- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Les pièces importantes peuvent rouiller.
- Déchargez le système hydraulique avant de procéder à l'entretien.
- Ne tournez, n'inclinez ou ne changez jamais d'emplacement pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Il est interdit de déverser des huiles usagées dans le sol ou de les mélanger à des déchets.
- Il est interdit de faire des feux ouverts et de fumer.
- Lors de la manipulation d'huiles et de graisses telles que l'huile hydraulique, les prescriptions environnementales applicables à l'appareil sont déterminantes.
- Risque d'écrasement ! Ne laissez jamais des parties du corps s'approcher des zones dangereuses de l'appareil pendant les opérations.
- Ne dépassez jamais la limite de charge de l'appareil pendant que vous travaillez.
- Ne jamais laisser l'huile s'échapper. Vérifier régulièrement l'étanchéité de tous les éléments hydrauliques.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant d'utiliser l'appareil. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie de l'appareil en fonctionnement peut provoquer des blessures graves.

Risques résiduels

Même en respectant toutes les dispositions de sécurité applicables et l'utilisation conforme à la destination indiquée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue.

Dans la mesure où les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées, les risques peuvent être minimisés.

Les risques résiduels se manifestent par

- Le basculement de l'appareil et le risque de blessure qui en découle.
- Risque de coupure par des trous de perçage non ébarbés, des arêtes de la pièce.
- Risque de blessure à l'œil, par projection de pièces de la pièce.

Après la livraison

Avant l'installation, retirer complètement tout le matériel d'emballage de l'appareil.

- En cas d'élimination de l'emballage, respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage réutilisables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets et qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- S'il manque des pièces ou s'il y a des dommages, contactez notre service clientèle.
- Veuillez préparer toutes les informations concernant le numéro de client, le numéro de justificatif et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil. Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie. En cas de dommage, contactez notre service clientèle.

Description de l'appareil

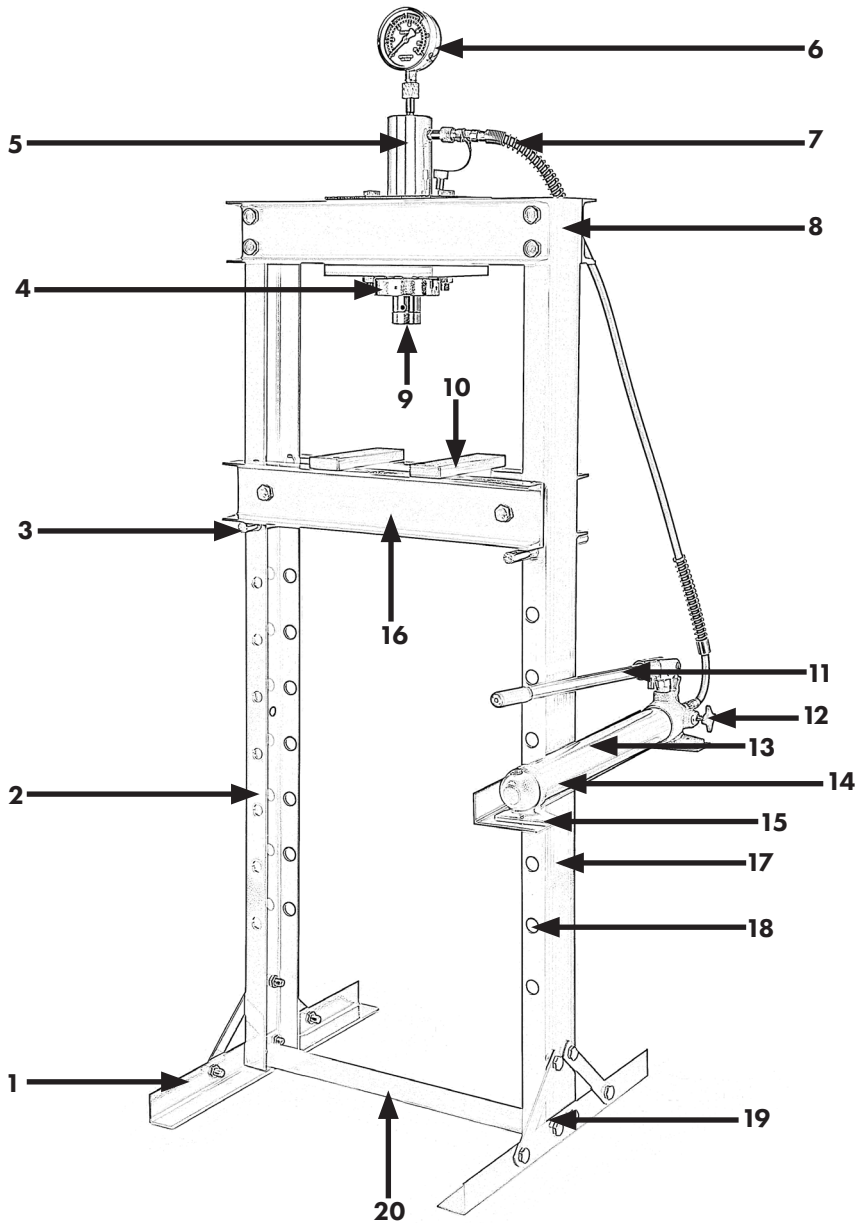


Figure 1 : Composants généraux de l'appareil

Tableau 2

1. Pied gauche	2. Support latéral gauche
3. Boulon de support	4. Écrou de retenue inférieur du bélier
5. Bélier	6. Manomètre
7. Tuyau hydraulique	8. Traverse supérieure
9. Mandrin à frapper	10. Blocs de paragraphes
11. Levier de la pompe	12. Bouchon d'huile
13. Vis de décharge de pression	14. Pompe hydraulique
15. Table de pompe	16. Table de pressage
17. Support latéral droit	18. Trous de forage
19. Pied droit	20. Entretoise







Montage

Pour des raisons d'emballage, cette machine n'est pas entièrement montée.
Les pièces à monter se trouvent dans l'emballage.



- Pour le montage, utilisez la description de l'appareil comme aide visuelle.
- Prévoyez suffisamment d'espace et une bonne visibilité.
- Montez toujours la presse d'atelier à deux.
- Lorsque la presse d'atelier est sous pression, elle ne doit pas être déplacée ou déplacée.

Tableau 3

Set	Désignation	Nombre	Image
A	Vis M12x30 Rondelle M12 Écrou M12 M12 anneau d'arrêt	22 22 22 22	
B	Vis M12x120 Rondelle M12 Écrou M12 M12 anneau d'arrêt	2 2 2 2	
D	Boulon de support	2	
E	Vis M8x20	4	
F	Vis M10x12	3	
G	Entretoises	2	

Montage de l'unité de stand

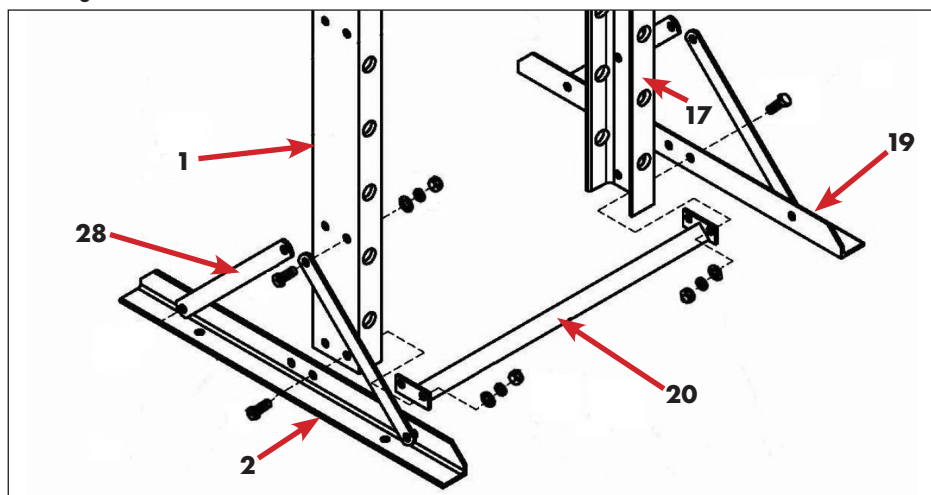


Tableau 4

Figure 2

1. Pied gauche	2. Support latéral gauche
17. Support latéral droit	19. Pied droit
20. Entretoise	28. Jambes de force du pied

- Montez l'unité de support uniquement à deux. Voir la figure 2.
- Placez le support latéral gauche (2) en position verticale contre la barre transversale.
- Veillez à ce que le profil soit tourné vers l'intérieur.
- Montez le pied gauche (1) à l'aide des vis du kit de vis (A), des rondelles plates correspondantes, des circlips et des écrous.

	<p>Risque de basculement ! De graves atteintes à la santé sont à craindre. Toujours construire à deux.</p>



Une personne tient le cadre, une autre le visse sans serrer.

- Répétez l'opération de l'autre côté.
- Veillez à ce que le profil soit tourné vers l'intérieur.
- Fixez la barre transversale (20).
- Serrez tous les raccords à vis montés précédemment avec une clé à cliquet de taille appropriée.

Montage de l'unité supérieure avec manomètre

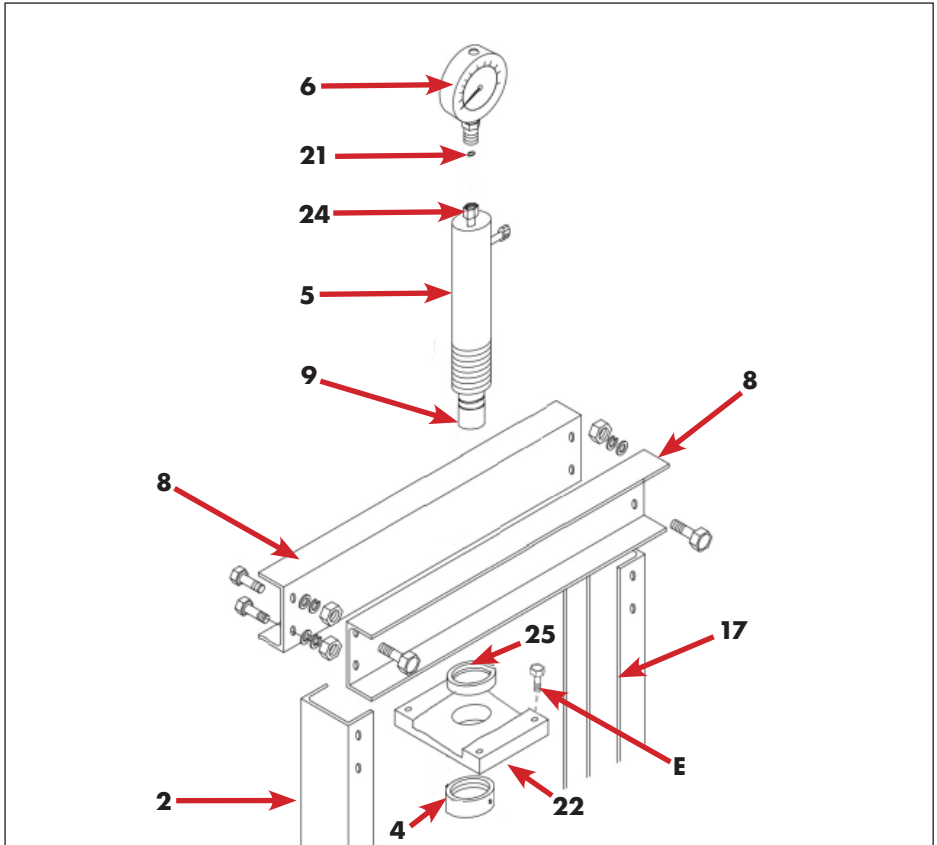


Figure 3

Tableau 5

2. Support latéral gauche	4. Écrou de retenue inférieur du béliet
5. Béliet	6. Manomètre
8. Traverse supérieure	9. Mandrin à frapper
17. Support latéral droit	21. Anneau en nylon
22. Plaque inférieure	24. Écrou de raccordement du manomètre
25. Écrou de retenue supérieur du béliet	SET E



Placez-vous de manière à ce que les poutres latérales soient face à vous, à gauche et à droite.



La représentation graphique correspondante pour le montage Unité supérieure avec manomètre se trouve sur la figure 3, page 15.

- Reliez les traverses en haut des poutres latérales (8) à l'aide des vis du kit de vis (B), des rondelles plates, des circlips et des écrous correspondants.
- Montez d'abord la plaque inférieure (22) avec des vis.
- Montez ensuite l'écrou supérieur de retenue du bélier (25) sur le bélier (5) et faites glisser le bélier (5) par le haut à travers la traverse (8) et la plaque inférieure (22).
- Fixez maintenant le bélier avec l'écrou inférieur de retenue du bélier (4).
- Montez le manomètre (6) sur l'écrou de raccordement (24) à l'aide de la bague en nylon (21).
- Serrez tous les raccords à vis montés précédemment avec une clé à cliquet de taille appropriée.
- L'unité supérieure avec manomètre est montée.

Montage de la table de presse

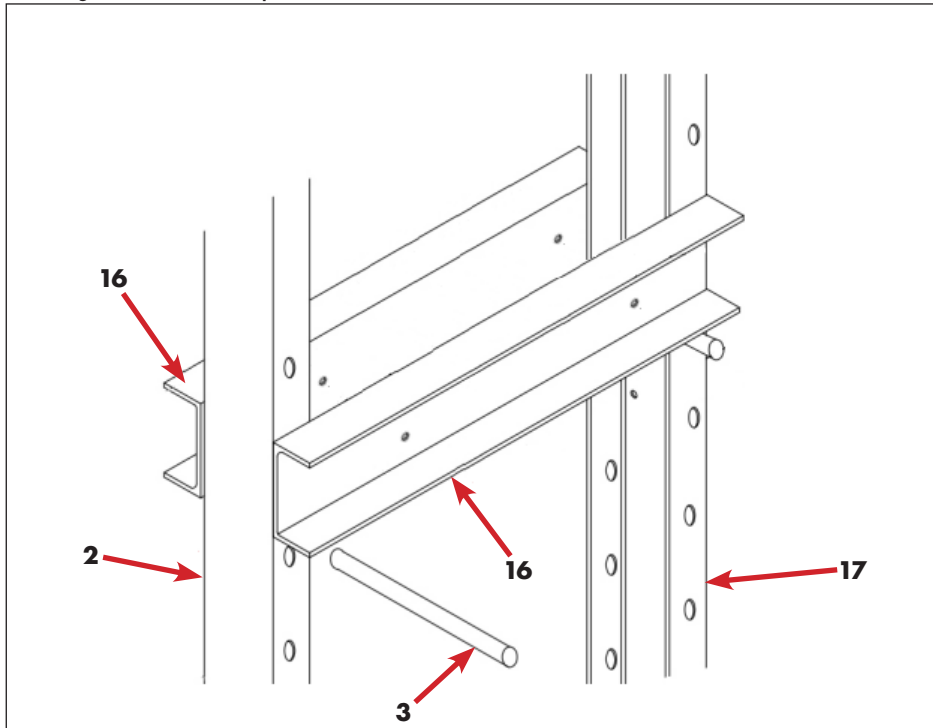


Figure 4

Tableau 6

2. Support latéral gauche	3. Boulon de support
16. Table de pressage	17. Support latéral droit



Placez-vous de manière à ce que les poutres latérales soient face à vous, à gauche et à droite.



Vous trouverez la représentation graphique correspondante pour le montage de la table de presse sur la figure 4, page 16.

- Montez la table de pressage (16), p.16 avec les douilles d'écartement (G) et les vis du kit de vis (B).
- Insérez les boulons de support (D), p.13 dans les trous correspondants des supports latéraux (2 et 17) et posez la table de pressage.

Montage de la table de pompe avec pompe hydraulique

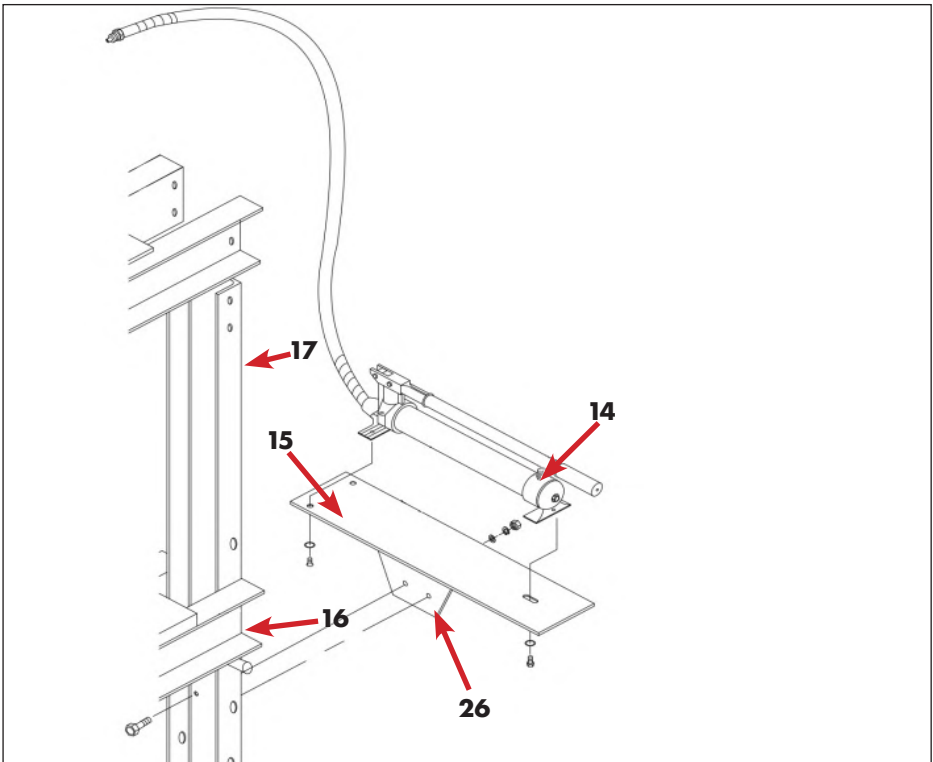


Figure 5

Tableau 7

14. Pompe hydraulique	15. Table de pompe
16. Table de pressage	17. Support latéral droit
26. Support de table de pompe	

- Montez la table de pompe (15) sur le support latéral droit (17), p.17.
- Veillez à ce que le support de la table de pompe (26) soit orienté vers le bas.
- Fixez le support de la table de pompe avec les vis du kit de vis (B), p.13.
- Montez la pompe (27) sur le support de la table de pompe (28) à l'aide des vis du kit de vis (F).
- Serrez tous les raccords à vis. L'unité de pompe est montée.

Connecter la pompe hydraulique au bélier

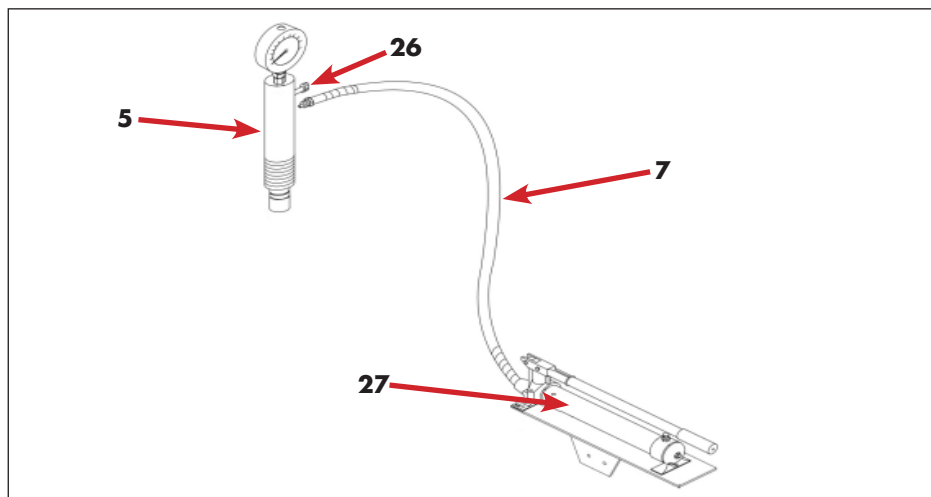


Figure 6

Tableau 8

5. Bélier	7. Tuyau hydraulique
14. Pompe hydraulique	27. Raccord de bélier

- Montez le tuyau hydraulique (7) sur le bélier (5) et la pompe hydraulique (14).



Une fois tous les travaux de montage terminés, les blocs de talon peuvent maintenant être placés sur la table de pressage. Cela doit être fait en dernier, car les blocs de talon sont très lourds et peuvent causer de graves blessures. Voir figure 7.

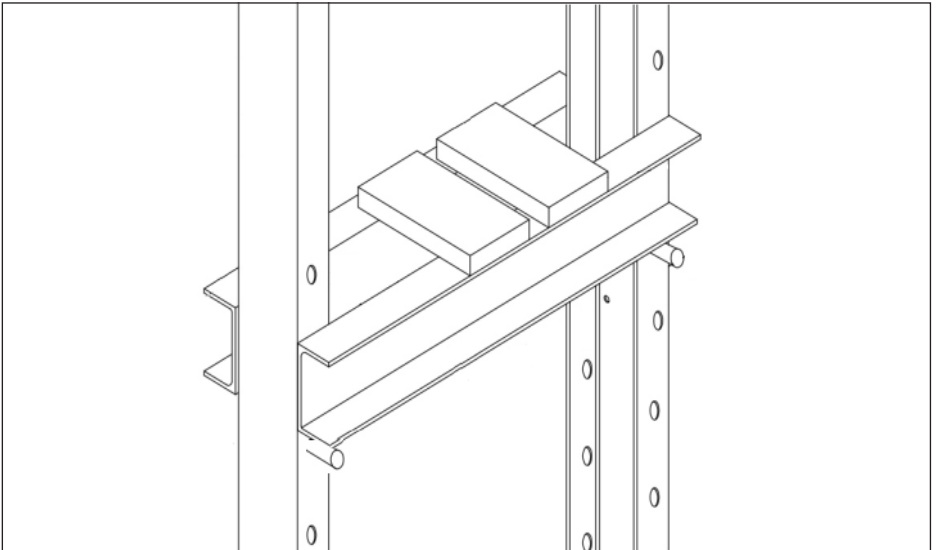


Figure 7

Réglage de la hauteur de la table de pressage



La table de pressage est réglable en hauteur.



- Retirez le bloc de paragraphe.
- Soulevez légèrement la table de pressage (16), p.11 à droite.
- Retirez le boulon de support droit (D) avec la main droite tout en maintenant la table de pressage avec la main gauche.
- Introduisez le boulon de support droit, à la hauteur souhaitée, dans l'un des trous des supports latéraux (2 et 17).
- Retirez le boulon de support à gauche et insérez le boulon à la hauteur souhaitée.
- Faites glisser la table de pressage à la hauteur souhaitée.
- Posez la table de pressage à l'horizontale sur les boulons de support.
- Remettez le bloc de talon sur la table de presse.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement des mains et des pieds ! La table de pressage peut tomber. Travaillez avec discernement. Porter des gants et des chaussures de protection ! Le cas échéant, régler la hauteur de la table de pressage à deux.

Mise en service

	 ATTENTION
	<p>Le matériel et l'appareil risquent d'être endommagés ! Pendant le service, de l'air peut pénétrer dans le Système hydraulique. Dévissez le manomètre du bélièr à partir de Ouvrez la vis de décompression et pompez doucement plusieurs fois. Vissez ensuite le manamoter sur le bélièr.</p>

Pressage d'une pièce



Le premier pompage prend généralement un peu plus de temps. On ne ressent pratiquement aucune résistance lors du pompage.

- Placez la pièce souhaitée sur le bloc de talon (11), page 11.
- Placez la pièce sur la surface d'appui de sorte que le point d'appui et le point d'application de la force soient superposés.

	 DANGER
	<p>Danger dû à des pièces projetées ! N'utilisez jamais l'appareil pour déformer des pièces élastiques. Lors du pressage, les pièces pourraient sortir de l'appareil comme des projectiles et provoquer des blessures graves !</p>

	 AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'écrasement ! Guider la pièce à usiner dans un dispositif approprié ! Guidez des arbres dans des prismes !</p>

- Visser fermement la vis de décompression (13) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pompez la poignée jusqu'à ce que le mandrin d'impact (9) s'approche de la pièce.
- Orientez la pièce de manière à ce que le mandrin de percussion se trouve au point de pression souhaité.
- Actionnez le levier de la pompe (11) pour transférer la charge sur la pièce.
- L'aiguille du manomètre (6) s'arrête.
- La pièce est pressée.



Le manomètre indique la pression totale et est conçu pour s'adapter à la surface de base du mandrin d'impact.

- Relâchez lentement et prudemment la charge de la pièce.
- Tournez la vis de décompression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, par petits pas.
- Retirez la pièce dès que le mandrin d'impact est complètement rétracté.

Nettoyage, entretien et maintenance

Pour garantir un fonctionnement durable et correct, il est nécessaire de nettoyer et d'entretenir régulièrement l'appareil. En cas de panne, n'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil, mais adressez-vous à une entreprise spécialisée ou à votre revendeur.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement et soigneusement l'appareil et toutes ses pièces à l'aide d'un chiffon humidifié.
- Nettoyez régulièrement l'appareil des copeaux et des bavures après chaque mise en service.

Soins

- Vérifier que toutes les pièces mobiles ne sont pas corrodées.
- Huiler en particulier le vérin hydraulique à intervalles réguliers.
- Lubrifiez toutes les parties concernées avec un chiffon huileux.
- Lubrifiez toutes les pièces mobiles avec de l'huile.
- Si la presse d'atelier n'est pas utilisée pendant une longue période, les pistons doivent être abaissés !

Entretien - Purge du système hydraulique



Si la course de l'appareil diminue fortement, purgez le système hydraulique.

- Fermez la vis de décompression (13), p.11.
- Ouvrez le bouchon d'huile (12) de la pompe hydraulique (14).
- Pompez lentement jusqu'à ce que l'huile soit visible et que l'air ne s'échappe plus.

Entretien - Remplir d'huile



Purger le système hydraulique avant chaque vidange ou ajout d'huile !



**Effectuez une vidange complète chaque année. N'utilisez que des
de l'huile hydraulique de haute qualité, jamais de liquide de frein ou d'autres liquides
inadaptés.**



ATTENTION



Danger pour l'environnement ! Le pétrole peut s'infiltrer dans le sol. Ne jamais utiliser l'huile sans remplir ou changer le récipient collecteur ou le support approprié !

- Retirez le bouchon d'huile (12), page 11.
- Faites l'appoint d'huile hydraulique de haute qualité si nécessaire.
- Ajoutez de l'huile jusqu'à l'ouverture à l'aide d'un entonnoir.
- Insérez le bouchon d'huile.

Entretien - Vidange

- Retirez le bouchon d'huile.
- Vidangez la pompe hydraulique (14) par l'orifice du bouchon d'huile.
- Placez un récipient approprié en dessous.
- Remplissez d'huile hydraulique de haute qualité à l'aide d'un entonnoir jusqu'à l'ouverture.
- Vissez le bouchon d'huile.

Transport

	 ATTENTION
	Danger pour l'environnement ! Le pétrole peut s'infiltrer dans le sol lors du transport. Transporter l'appareil uniquement en position verticale.

- Transporter l'appareil sur de longues distances à l'aide d'un chariot élévateur.
- Introduisez la fourche du chariot élévateur sous la traverse supérieure en vous aidant de cales en bois.
- Soulevez l'appareil pour le transporter avec un chariot élévateur.

Stockage

Ne stocker l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Ne pas conserver à l'extérieur.
- Conserver au sec et à l'abri de la poussière.
- Protéger des rayons du soleil.
- Éviter les chocs mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage. Si nécessaire - renouveler !

Dépannage

Tableau 9

Erreur	Cause possible	Solution
La pompe peut être actionnée, mais l'unité de presse ne bouge pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'huile disponible. 2. L'huile fuit. 3. Le système hydraulique a été ouvert au préalable. L'huile n'est pas répartie dans le système 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier s'il y a suffisamment d'huile. 2. Vérifier les joints. 3. Pompage à long terme.
Le mandrin d'impact ne se réinitialise pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conduite d'huile non étanche. 2. Pas assez de place dans la pompe. 3. Mandrin d'impact défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile. 2. Trop d'huile. 3. Remplacez le mandrin d'impact.
Fonctionnement normal mais le mandrin d'impact ne bouge pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanne de vidange non fermée. 2. Air dans le système. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la vanne de vidange. 2. Vider l'air comme décrit.
Le mandrin d'impact ne se déplace que partiellement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas assez d'huile disponible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire l'appoint d'huile.
L'huile fuit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joints cassés. 2. Raccords à vis non serrés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer les joints. 2. Serrer les raccords à vis.

Données techniques

Tableau 10

MODÈLE	SC3-WPM12
Force de compression	12 t
Largeur de travail	520 mm
Hauteur de travail	90 ~ 858 mm
Hub	135 mm
Dimensions	1570 x 680 x 495 mm
Poids	70 kg

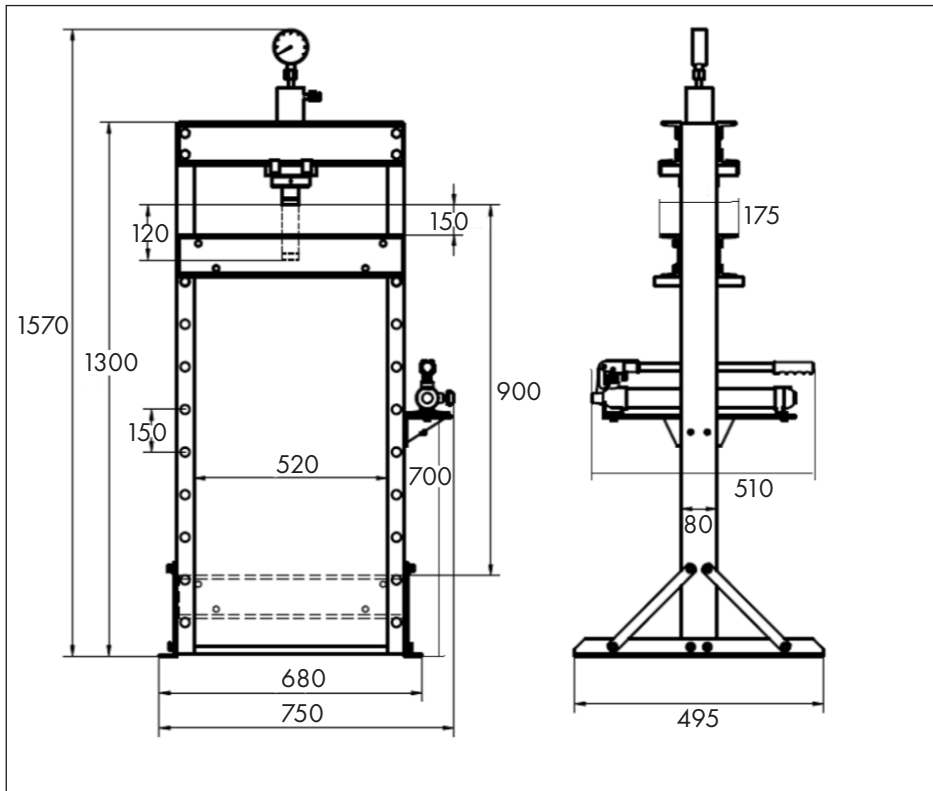


Figure 8

Élimination

Éliminez votre ancien appareil en fin de vie conformément aux dispositions nationales. Pour la mise au rebut de l'appareil, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.

	<div style="background-color: yellow; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">  ATTENTION </div> <p>Rendez votre appareil inutilisable avant de le jeter, afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.</p>
---	--



Ne jetez pas l'appareil ni les copeaux avec les ordures ménagères. Respectez les réglementations environnementales lors de l'élimination des copeaux.



Respectez la réglementation environnementale lors de la vidange d'huile usagée. Ne laissez jamais l'huile usagée s'infiltrer dans le sol ! Contactez votre station-service locale pour savoir où vous pouvez vous débarrasser des huiles usagées !

Garantie

Toutes les indications et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances. Conformément aux dispositions légales, EBERTH accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.

La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie.

EBERTH n'assume aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- ◇ Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- ◇ Les dommages dus à des influences extérieures, les pièces d'usure.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools.

Pour ce faire, veuillez conserver les informations relatives à la désignation de l'article, au numéro de client et à la date de livraison Numéro de facture prêt.

Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin Allemagne.

Téléphone : +49 30 692 061 875
Courrier électronique : service@rocket-tools.fr
Site web : www.rocket-tools.fr

Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange populaires en cliquant sur le lien suivant sur notre site web dans la catégorie „Pièces de rechange" sous :

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=SC3-WPM12>

Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons
Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin,

que les appareils désignés ci-après, en raison de leur conception et de leur type de construction ainsi que dans les versions que nous avons mises en circulation, sont conformes aux normes fondamentales en vigueur

Répondre aux exigences de sécurité et de santé des directives CE En cas de modification des appareils sans notre accord, la présente déclaration perd sa validité.

Désignation des appareils : SC3-WPM12

Directives CE pertinentes : 2006/42/EN

Normes appliquées : EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Lieu, date : Berlin, 11.06.2024

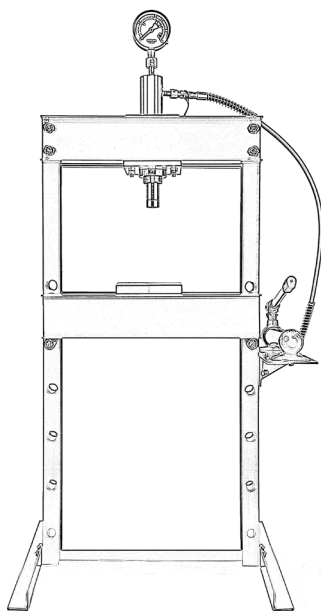
Informations sur le signataire : *Andreas Hebestreit*

Directeur général





STAMPA DI LAVORO 12 TONNELLATE



ISTRUZIONI PER L'USO

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori esperti dell'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano. Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere le istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

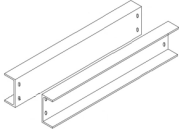
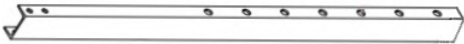




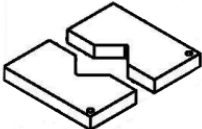
Indice dei contenuti

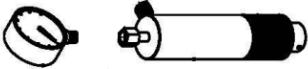

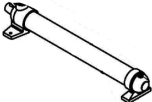
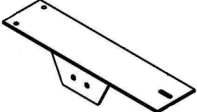

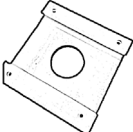
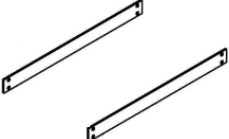
Indice dei contenuti.....	3
Ambito di consegna.....	4
Uso previsto.....	6
Uso improprio prevedibile.....	6
Spiegazione dei simboli.....	6
Avvertenze.....	6
Segnaletica obbligatoria e di divieto.....	7
Simboli e illustrazioni.....	7
Istruzioni generali di sicurezza.....	8
Generale.....	8
Posto di lavoro.....	9
Rischi residui.....	10
Dopo la consegna.....	10
Descrizione del dispositivo.....	11
Montaggio.....	13
Montaggio dell'unità di supporto.....	14
Montaggio dell'unità superiore con manometro.....	15
Montaggio della tavola della pressa.....	16
Montaggio del tavolo della pompa con pompa idraulica.....	17
Collegamento della pompa idraulica con il battipalo.....	18
Regolazione dell'altezza della tavola di stampa.....	19
Messa in servizio.....	20
Pressatura di un pezzo.....	20
Pulizia, cura e manutenzione.....	21
Pulizia.....	21
Cura.....	21
Manutenzione - Spurgo dell'impianto idraulico.....	21
Manutenzione - rabbocco dell'olio.....	21
Manutenzione - cambio olio.....	22
Trasporto.....	22
Immagazzinamento.....	22
Risoluzione dei problemi.....	23
Dati tecnici.....	24
Smaltimento dei rifiuti.....	25
Garanzia.....	25
Servizio.....	26
Parti di ricambio.....	26
Dichiarazione di conformità UE.....	27
Note.....	28

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono discostarsi dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche operative e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Traversa superiore	2	
Supporto laterale	2	
Leva della pompa	1	
Tavolo di pressatura	2	
Piedi	2	
Bretella trasversale	1	
Blocchi per tacchi	2	

Designazione	Quantità	Immagine
Manometro con martinetto e mandrino d'impatto	1	
Tubo idraulico	1	
Pompa idraulica	1	
Tabella delle pompe	1	
Borsa di montaggio	1	
Piastra inferiore	1	
Puntelli di base	4	

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento dell'apparecchio è garantita solo se viene utilizzato come previsto. Osservare le limitazioni indicate nelle istruzioni di sicurezza. Utilizzare il dispositivo esclusivamente per l'inserimento e l'estrazione di cuscinetti a sfera, boccole, bulloni e per lavori di piegatura e raddrizzamento nell'area dell'officina. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio che vada oltre l'uso previsto è considerato un uso improprio.

Uso improprio prevedibile

- Non utilizzare mai l'apparecchio per deformare parti elastiche, ad esempio molle a compressione, a trazione o a balestra. Le parti potrebbero fuoriuscire dall'apparecchio se deformate e causare gravi lesioni. Vedere anche "Istruzioni di sicurezza".
- Per il rabbocco dell'olio utilizzare esclusivamente olio idraulico. Non utilizzare mai olio motore, olio per ingranaggi, ecc.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni importanti relative alla sicurezza e all'apparecchio sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze

 **PERICOLO**

Questo simbolo richiama l'attenzione su un pericolo imminente che potrebbe causare gravi lesioni fisiche o morte.

 **AVVERTENZA**

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.

 **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Rischio di ribaltamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avviso di carichi pesanti. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni!



Avviso di parti espulse. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni!



Avviso di lesioni alle mani. Le parti mobili possono causare lesioni alle mani.

Segnaletica obbligatoria e di divieto



Indossare i dispositivi di protezione!

Simboli e illustrazioni



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere rispettati per un funzionamento efficiente e senza problemi della macchina.



Smaltire l'olio usato nel rispetto dell'ambiente!



Non smaltire mai nei rifiuti domestici!

Istruzioni generali di sicurezza



Osservare le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza e prevenzione degli infortuni del legislatore.

Generale

- Le istruzioni per l'uso devono essere sempre conservate sul posto di lavoro.
- Per la prima volta, è necessario farsi istruire da uno specialista. I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare l'apparecchio. Se un giovane di età superiore ai 16 anni viene addestrato da un professionista sotto supervisione, è esente dal divieto. Prestare o consegnare il dispositivo solo a persone che hanno familiarità con il suo utilizzo. Si prega di fornire anche le istruzioni per l'uso. Il personale operativo è responsabile nei confronti di terzi. Tenere lontane le altre persone quando si utilizza l'apparecchio. Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.
- Siate attenti e svolgete tutti i lavori con calma e attenzione. Non lavorate mai quando siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che possono alterare i vostri sensi. Prestare particolare attenzione al proprio stato di salute al termine dell'orario di lavoro. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio, gli accessori e gli utensili in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può causare situazioni pericolose.
- Non modificare mai l'apparecchio e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza. Le modifiche all'apparecchio e ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono a repentaglio la vostra sicurezza e possono causare danni all'apparecchio.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Legare insieme i capelli lunghi e fissarli. Indossare sempre indumenti funzionali, di materiale robusto e aderenti, ma non restrittivi. Pericolo di trafilatura nelle parti funzionanti. Si evitano le lesioni indossando i dispositivi di protezione individuale.
- Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza aderenti. Assicurarsi che gli occhiali di sicurezza siano correttamente indossati. Indossare dispositivi di protezione personale, come scarpe di sicurezza antiscivolo, a seconda del tipo e dell'uso dell'apparecchio, riduce il rischio di lesioni e danni permanenti.
- Non salire mai sull'apparecchio! Minaccia di ribaltamento.
- Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Prima della messa in funzione, verificare la completezza, il funzionamento e la tenuta dell'impianto idraulico.

- Controllare che tutti i collegamenti a vite siano stretti prima di ogni messa in funzione.
- Far riparare l'apparecchio solo da specialisti qualificati e con pezzi di ricambio originali. Questa misura garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono bloccate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate da un tecnico specializzato prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Assicurare sempre un appoggio solido e sicuro. Non lavorare mai a testa in giù, all'altezza delle spalle o su scale. Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere reperibile per le emergenze. Una postura anomala può impedire il controllo del dispositivo in situazioni impreviste. Rischio di lesioni!
- Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso o non funzionante!
- In caso di dubbio, contattare il nostro servizio clienti o far controllare l'apparecchio da un meccanico qualificato.

Posto di lavoro

- Posizionare l'apparecchio su un pavimento piano e non scivoloso. La macchina non deve oscillare. Liberare il posto di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro disordinati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Assicurarsi che la superficie possa sostenere il peso dell'apparecchio e del pezzo.
- Pericolo di incendio! Le scintille possono incendiare l'olio idraulico. Non utilizzare mai apparecchi di saldatura in prossimità dell'apparecchio.
- Non esporre mai l'apparecchio a pioggia, umidità o neve. Le parti importanti possono arrugginire.
- Scaricare l'impianto idraulico prima dei lavori di manutenzione.
- Non girare, inclinare o modificare la posizione dell'apparecchio durante il funzionamento.
- È vietato scaricare l'olio esausto nel terreno o mescolarlo con i rifiuti.
- È vietato accendere fuochi e fumare.
- Quando si maneggiano oli e grassi come l'olio idraulico, sono determinanti le norme ambientali applicabili all'apparecchio.
- Pericolo di schiacciamento! Non lasciare mai che parti del corpo entrino nella zona di pericolo dell'apparecchio durante i processi di lavoro.
- Non superare mai il limite di carico dell'apparecchio durante il lavoro.
- Non lasciar mai fuoriuscire l'olio. Controllare regolarmente che tutti gli elementi idraulici non presentino perdite.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave che si trovi in una parte funzionante dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza pertinenti e l'uso previsto dal produttore, possono insorgere rischi dovuti alla progettazione determinata dall'uso previsto. Se si rispettano le norme di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte nelle istruzioni per l'uso, i rischi possono essere ridotti al minimo.

I rischi residui si manifestano attraverso:

- Ribaltamento dell'apparecchio e conseguente rischio di lesioni.
- Pericolo di taglio dovuto a fori e bordi del pezzo non sbavati.
- Rischio di lesioni agli occhi a causa di parti volanti del pezzo in lavorazione.

Dopo la consegna

Rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.

- Per lo smaltimento dell'imballaggio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Riciclare i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e che non vi siano danni dovuti al trasporto.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano tutti i dati relativi al codice cliente, al numero del buono e al numero dell'ordine.



Conservare la confezione del dispositivo. L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

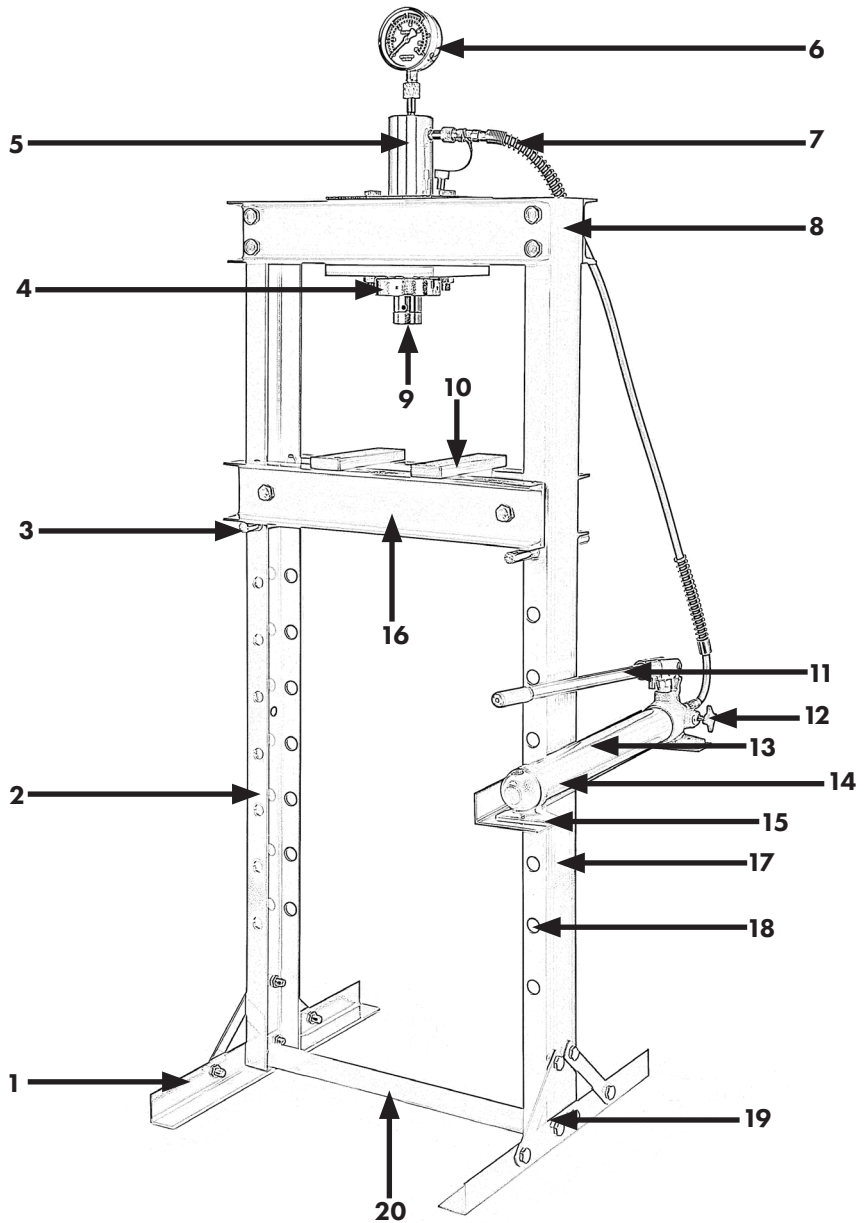


Figura 1: Componenti generali del dispositivo

Tabella 2

1. Supporto sinistro	2. Supporto laterale sinistro
3. Bullone di supporto	4. Dado di fissaggio dello slittone inferiore
5. Ariete	6. Manometro
7. Tubo idraulico	8. Traversata superiore
9. Mandrino a impatto	10. Blocchi per tacchi
11. Leva della pompa	12. Tappo dell'olio
13. Vite di scarico della pressione	14. Pompa idraulica
15. Tabella delle pompe	16. Tavolo di pressatura
17. Supporto laterale destro	18. Fori di perforazione
19. Piedistallo destro	20. Bretella trasversale







Montaggio

Per motivi di imballaggio, questa macchina non è completamente assemblata. Le parti da assemblare sono incluse nella confezione.



- Utilizzare la descrizione del dispositivo come ausilio visivo per l'installazione.
- Assicuratevi che ci sia spazio sufficiente e una buona visibilità.
- Montare sempre la pressa da officina in coppia.
- Quando la pressa da officina è pressurizzata, non deve essere spostata o spostata.

Tabella 3

Set	Designazione	Quantità	Immagine
A	Vite M12x30 Rondella M12 Dado M12 Anello elastico M12	22 22 22 22	
B	Vite M12x120 Rondella M12 Dado M12 Anello elastico M12	2 2 2 2	
D	Bullone di supporto	2	
E	Vite M8x20	4	
F	Vite M10x12	3	
G	Manicotti distanziatori	2	

Montaggio dell'unità di supporto

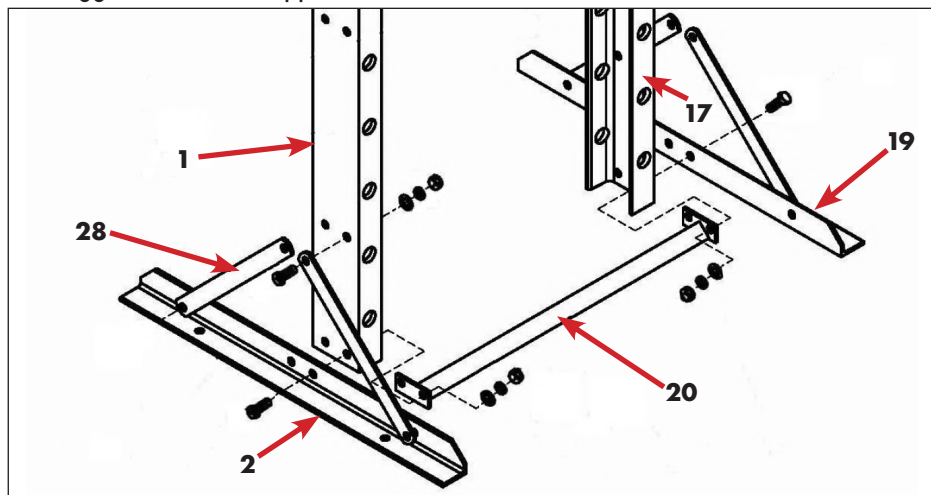


Tabella 4

Figura 2

1. Supporto sinistro	2. Supporto laterale sinistro
17. Supporto laterale destro	19. Piedistallo destro
20. Bretella trasversale	28. Puntelli di base

- Montare l'unità di supporto solo in coppia. Vedere la figura 2.
- Posizionare il supporto laterale sinistro (2) in verticale contro il puntone trasversale.
- Assicurarsi che il profilo sia rivolto verso l'interno.
- Montare il supporto sinistro (1) utilizzando le viti del set di viti (A), le relative rondelle piane, gli anelli di sicurezza e i dadi.

	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di ribaltamento! Esiste il rischio di gravi danni alla salute. Prepararsi sempre in coppia.</p>



Una persona tiene il telaio, un'altra lo avvita in modo lasco.

- Ripetere il procedimento sull'altro lato.
- Assicurarsi che il profilo sia rivolto verso l'interno.
- Fissare il puntone trasversale (20).
- Serrare tutti i collegamenti a vite precedentemente montati utilizzando un cricchetto di dimensioni adeguate.

Montaggio dell'unità superiore con manometro

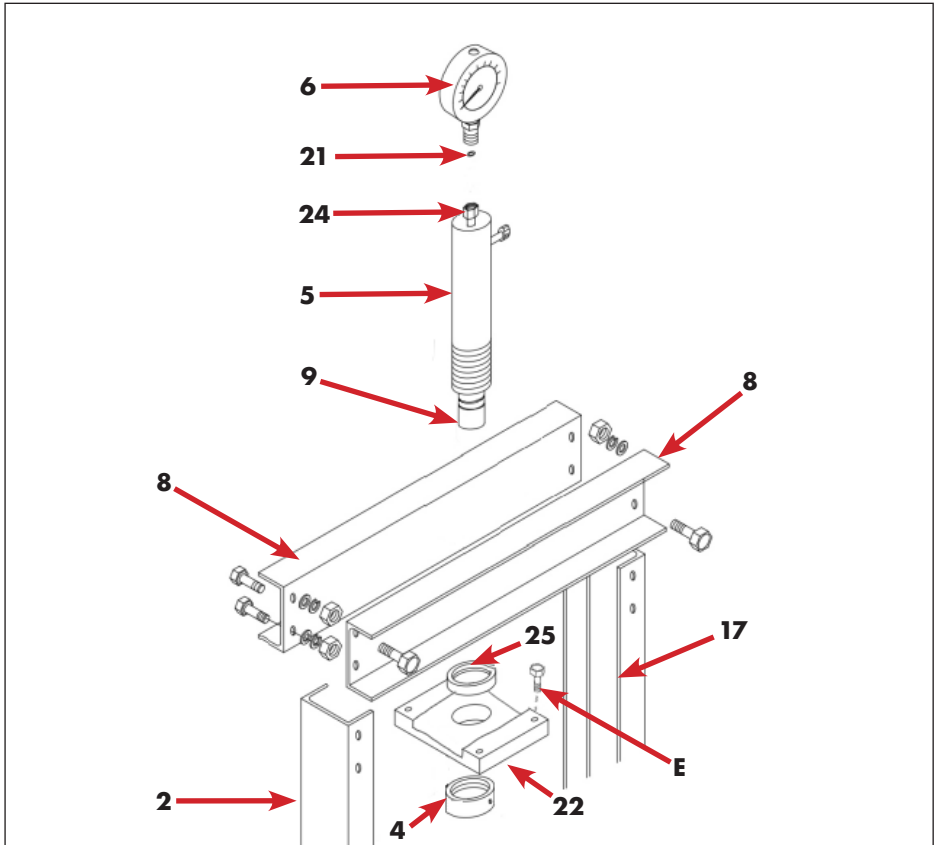


Figura 3

Tabella 5

2. Supporto laterale sinistro	4. Dado di fissaggio dello slittone inferiore
5. Ariete	6. Manometro
8. Traversata superiore	9. Mandrino a impatto
17. Supporto laterale destro	21. Anello in nylon
22. Piastra inferiore	24. Dado di collegamento del manometro
25. Dado di fissaggio dello slittone superiore	SET E



Mettetevi in piedi in modo che i supporti laterali a sinistra e a destra siano rivolti verso di voi.



L'illustrazione grafica corrispondente per il montaggio dell'unità superiore con manometro si trova nella Figura 3, pagina 15.

- Collegare le traverse alla parte superiore delle guide laterali (8) utilizzando le viti del set di viti (B) con le relative rondelle piatte, anelli di sicurezza e dadi.
- Montare prima la piastra inferiore (22) con le viti.
- Quindi montare il dado di fissaggio dello slittone superiore (25) sullo slittone (5) e spingere lo slittone (5) dall'alto attraverso la traversa (8) e la piastra inferiore (22).
- Fissare ora lo slittone con il dado di fissaggio dello slittone inferiore (4).
- Montare il manometro (6) sul dado di collegamento (24) utilizzando l'anello di nylon (21).
- Serrare tutti i collegamenti a vite precedentemente montati utilizzando un cricchetto di dimensioni adeguate.
- L'unità superiore con manometro è montata.

Montaggio della tavola della pressa

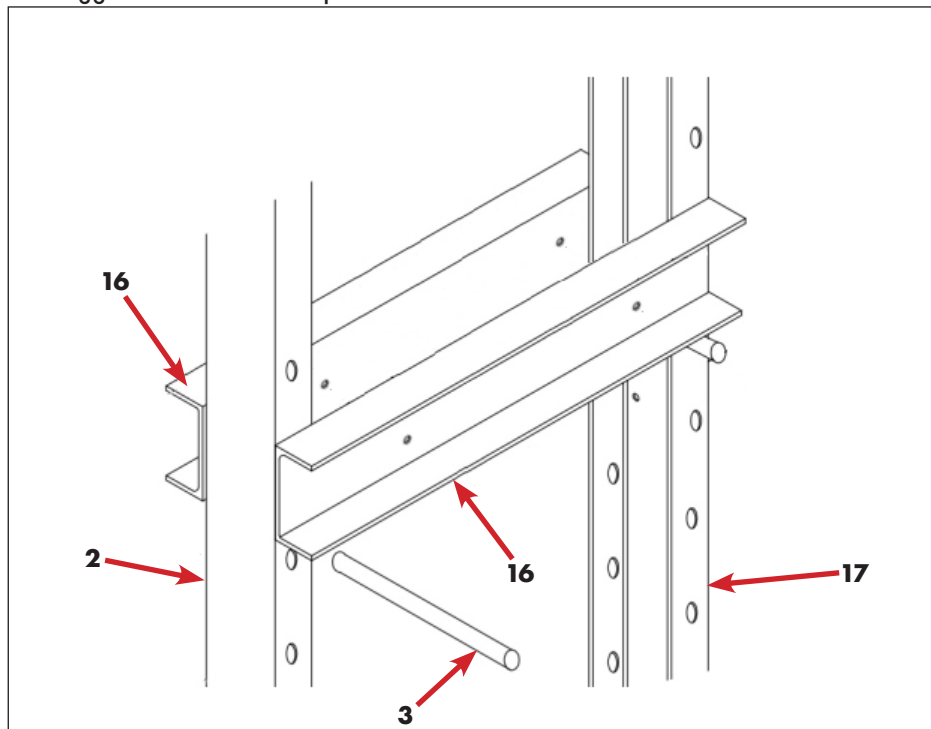


Figura 4

Tabella 6

2. Supporto laterale sinistro	3. Bullone di supporto
16. Tavolo di pressatura	17. Supporto laterale destro



Mettetevi in piedi in modo che i supporti laterali a sinistra e a destra siano rivolti verso di voi.



L'illustrazione grafica corrispondente per il montaggio della tavola della pressa è riportata nella Figura 4, pagina 16.

- Montare la tavola della pressa (16), pagina 16, con i manicotti distanziatori (G) e le viti del set di viti (B).
- Inserire i bulloni di supporto (D), pagina 13, nei fori corrispondenti dei supporti laterali (2 e 17) e posizionare la tavola della pressa.

Montaggio del tavolo della pompa con pompa idraulica

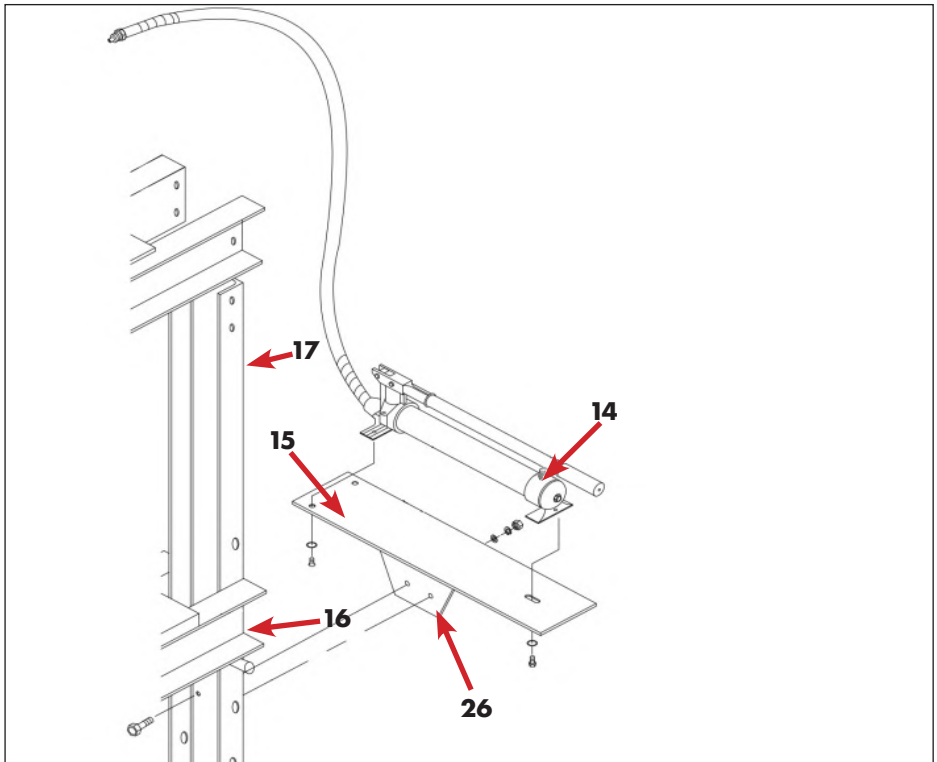


Figura 5

Tabella 7

14. Pompa idraulica	15. Tabella delle pompe
16. Tavolo di pressatura	17. Supporto laterale destro
26. Supporto per tavolo da pompa	

- Montare il piano della pompa (15) sul supporto laterale destro (17), pagina 17.
- Assicurarsi che il supporto del piano pompa (26) sia rivolto verso il basso.
- Fissare il supporto del piano pompa con le viti del set di viti (B), pag. 13.
- Montare la pompa (27) sulla staffa del piano pompa (28) utilizzando le viti del set di viti (F).
- Serrare tutti i collegamenti a vite. Il gruppo pompa è installato.

Collegamento della pompa idraulica con il battipalo

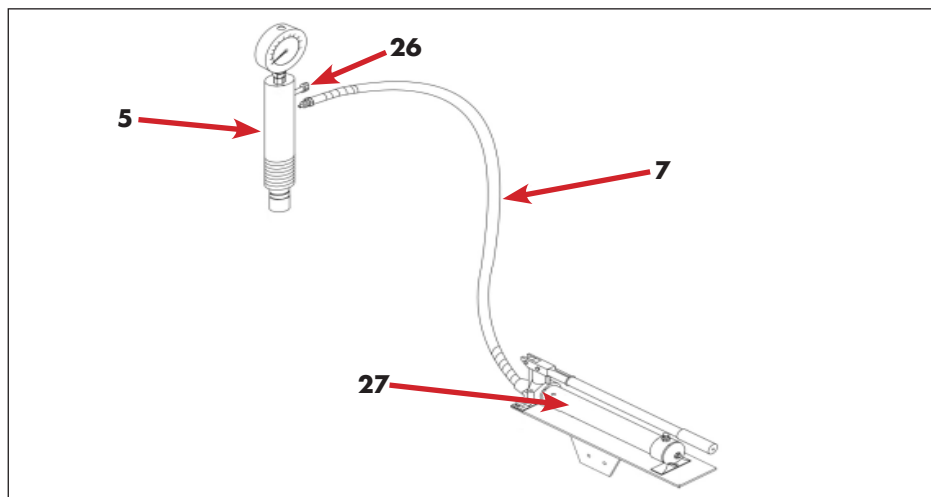


Figura 6

Tabella 8

5. Ariete	7. Tubo idraulico
14. Pompa idraulica	27. Connessione alla ram

- Montare il tubo idraulico (7) sul martinetto (5) e sulla pompa idraulica (14).



Una volta completate tutte le operazioni di assemblaggio, i tacchi possono essere posizionati sul tavolo di pressatura. Questa operazione deve essere eseguita per ultima, poiché i blocchi del tallone sono molto pesanti e possono causare gravi lesioni. Vedere la Fig. 7.

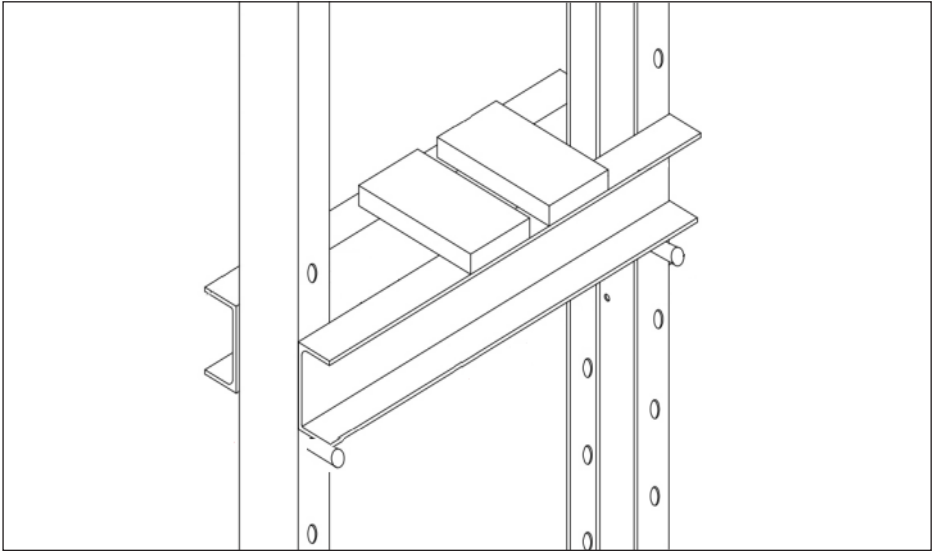


Figura 7

Regolazione dell'altezza della tavola di stampa



Il piano della pressa è regolabile in altezza.



- Rimuovere il blocco di paragrafo.
- Sollevare leggermente la tavola della pressa (16), pagina 11, a destra.
- Rimuovere il bullone di supporto destro (D) con la mano destra, tenendo la tavola della pressa con la mano sinistra.
- Inserire il bullone del supporto destro all'altezza desiderata in uno dei fori dei supporti laterali (2 e 17).
- Rimuovere il bullone di supporto a sinistra e inserire il bullone all'altezza desiderata.
- Far scorrere la tavola della pressa all'altezza desiderata.
- Posizionare la tavola della pressa in orizzontale sui bulloni di supporto.
- Riposizionare il blocco del tallone sul tavolo di pressatura.



AVVERTENZA

Rischio di schiacciamento di mani e piedi! Il tavolo della pressa può cadere. Lavorare con cautela. Indossare guanti e calzature di protezione! Se necessario, regolare l'altezza della tavola della pressa a coppie.

Messa in servizio



	 ATTENZIONE
	<p>Rischio di danni al materiale e alle apparecchiature! Durante il funzionamento, l'aria può entrare nel Sistema idraulico. Svitare il manometro dal martinetto da. Aprire la vite di scarico della pressione e pompare più volte con cautela. Quindi avvitare il manomoter sul ram.</p>

Pressatura di un pezzo



Il primo processo di pompaggio richiede di solito un po' più di tempo. Non si avverte quasi alcuna resistenza durante il pompaggio.

- Posizionare il pezzo da lavorare desiderato sul blocco tallone (11), pagina 11.
- Posizionare il pezzo sulla superficie di contatto in modo che il punto di contatto e il punto di applicazione della forza siano uno sopra l'altro.

	 PERICOLO
	<p>Pericolo di parti volanti! Non utilizzare mai il dispositivo per lo stampaggio di parti resilienti. I pezzi potrebbero fuoriuscire dall'apparecchio durante la pressatura e causare gravi lesioni!</p>

	 AVVERTENZA
	<p>Pericolo di schiacciamento! Guidare il pezzo in un'attrezzatura adeguata! Alberi guida in prismi!</p>

- Serrare la vite di scarico della pressione (13) in senso orario.
- Pompare la maniglia fino a quando il mandrino d'impatto (9) si avvicina al pezzo.
- Allineare il pezzo in modo che il mandrino di impatto sia posizionato nel punto di pressione desiderato.
- Azionare la leva della pompa (11) per trasferire il carico sul pezzo.
- La lancetta del manometro (6) si sposta.
- Il pezzo viene premuto.



Il manometro indica la pressione totale ed è progettato per l'area di base del mandrino di impatto.

- Rilasciare lentamente e con attenzione il carico dal pezzo in lavorazione.
- Ruotare la vite di scarico della pressione in senso antiorario con piccoli incrementi.
- Rimuovere il pezzo in lavorazione non appena il mandrino d'impatto è completamente rientrato.

Pulizia, cura e manutenzione

La pulizia e la manutenzione regolare dell'apparecchio sono necessarie per garantire un funzionamento continuo e corretto. In caso di guasto, non tentare di riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi a un'azienda specializzata o al proprio rivenditore.

Pulizia

- Pulire regolarmente l'apparecchio e tutte le sue parti con un panno umido.
- Rimuovere regolarmente i trucioli e le bave dall'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Cura

- Controllare che tutte le parti mobili non siano corrose.
- Oliate in particolare il cilindro idraulico a intervalli regolari.
- Lubrificare tutte le aree interessate con un panno oleoso.
- Lubrificare con olio tutte le parti mobili.
- Se la pressa da officina non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, i pistoni devono essere abbassati!

Manutenzione - Spurgo dell'impianto idraulico



Se la corsa del dispositivo diminuisce in modo significativo, spurgare il sistema idraulico.

- Chiudere la vite di scarico della pressione (13), pag. 11.
- Aprire il tappo dell'olio (12) sulla pompa idraulica (14).
- Pompate lentamente fino a quando l'olio è visibile e non fuoriesce più aria.

Manutenzione - rabbocco dell'olio



Spurgare sempre l'impianto idraulico prima di cambiare o rabboccare l'olio!



Eeguire ogni anno un cambio completo dell'olio. Utilizzare solo olio idraulico di alta qualità, mai liquido dei freni o altri fluidi non idonei.



ATTENZIONE

Pericolo per l'ambiente! L'olio può penetrare nel terreno. Non utilizzare mai olio senza riempire o sostituire il contenitore di raccolta o la base adatti!

- Rimuovere il tappo dell'olio (12), pagina 11.
- Se necessario, rabboccare con olio idraulico di alta qualità.
- Rabboccare l'olio fino all'apertura utilizzando un imbuto.
- Inserire il tappo dell'olio.

Manutenzione - cambio olio

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Svuotare la pompa idraulica (14) attraverso l'apertura del tappo dell'olio.
- Posizionare un contenitore adatto sotto di esso.
- Riempire con olio idraulico di alta qualità fino all'apertura utilizzando un imbuto.
- Serrare il tappo dell'olio.

Trasporto

	 ATTENZIONE
	Pericolo per l'ambiente! Il petrolio può penetrare nel terreno durante il trasporto. Trasportare l'apparecchio solo in posizione verticale.

- Utilizzare un carrello elevatore per trasportare l'apparecchio su lunghe distanze.
- Guidare le forche del carrello elevatore sotto la traversa superiore con l'aiuto di supporti in legno.
- Sollevare l'apparecchio per il trasporto con un carrello elevatore.

Immagazzinamento

Conservare il dispositivo solo alle seguenti condizioni:

- Non conservare all'aperto.
- Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Proteggere dalla luce solare.
- Evitare gli urti meccanici.
- Per periodi di stoccaggio più lunghi (> 3 mesi), controllare regolarmente le condizioni generali di tutte le parti e dell'imballaggio. Se necessario, sostituirlo!

Risoluzione dei problemi

Tabella 9

Errore	Possibile causa	Soluzione
La pompa può essere azionata, ma l'unità di pressatura non si muove.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è olio disponibile. 2. L'olio perde. 3. Il sistema idraulico è stato aperto in precedenza. L'olio non è distribuito nel sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che l'olio sia sufficiente. 2. Controllare le guarnizioni. 3. Pompaggio a lunga durata d'azione.
Il mandrino ad impatto non si ripristina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perdita della linea dell'olio. 2. Spazio insufficiente nella pompa. 3. Mandrino a impatto difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se l'olio perde. 2. Troppo olio per essere rabboccato. 3. Sostituire il mandrino d'impatto.
Funzionamento normale, ma il mandrino di impatto non si muove.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valvola di scarico non chiusa. 2. Aria nel sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la valvola di scarico. 2. Rilasciare l'aria come descritto.
Il mandrino ad impatto si muove solo parzialmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è abbastanza petrolio disponibile. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccare con olio.
L'olio perde.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Guarnizioni rotte. 2. Collegamenti a vite non serrati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire le guarnizioni. 2. Serrare i collegamenti a vite.

Tabella 10

MODELLO	SC3-WPM12
Forza di pressione	12 t
Larghezza di lavoro	520 mm
Altezza di lavoro	90 ~ 858 mm
Ictus	135 mm
Dimensioni	1570 x 680 x 495 mm
Peso	70 kg

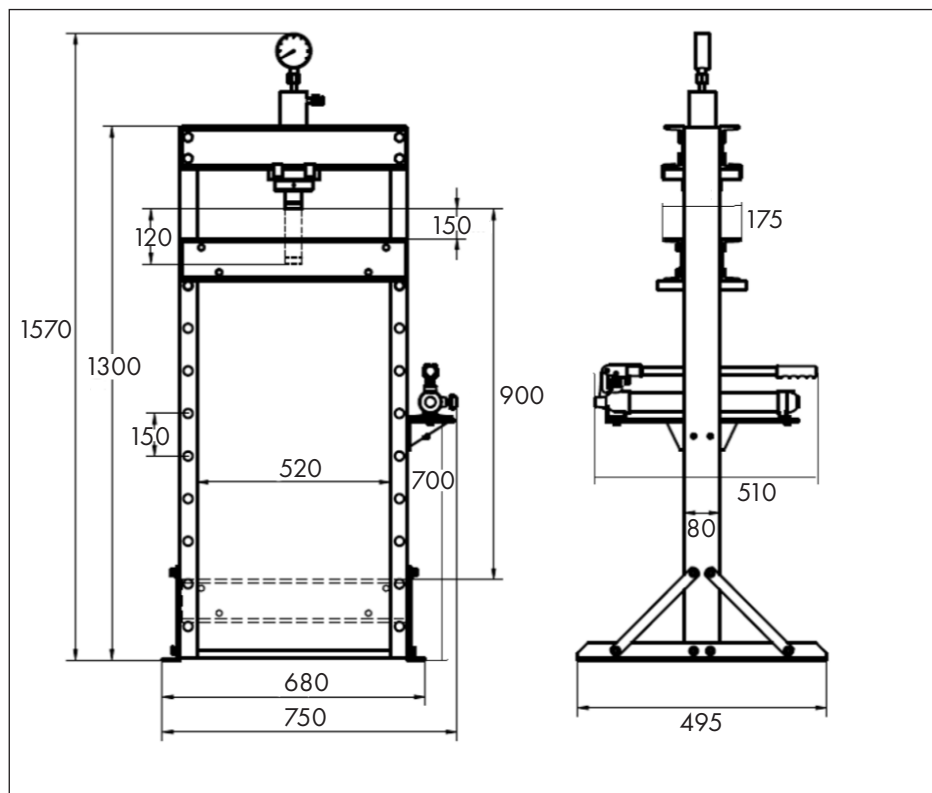


Figura 8

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	 ATTENZIONE
	<p>Rendere inutilizzabile il dispositivo prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.</p>



Non smaltire l'apparecchio e i trucioli nei rifiuti domestici. Osservare le norme ambientali per lo smaltimento dei trucioli.



Osservare le norme ambientali per lo scarico dell'olio usato. Non lasciate mai che l'olio usato finisca nel terreno! Contattate la vostra stazione di servizio locale per sapere dove potete smaltire l'olio usato!

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza.

Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze. EBERTH concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.

La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.

EBERTH non accetta alcuna garanzia per i dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.

Le richieste di garanzia non esistono per:

- ◇ Danni dovuti all'uso improprio,
- ◇ Danni dovuti a influssi esterni, parti soggette a usura.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools.

Si prega di conservare i dati relativi alla descrizione dell'articolo, al numero di cliente e alla Numero di fattura pronto.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino Germania.

Telefono: +49 30 6920618 76
Email: service@rocket-tools.it
Sito web: www.rocket-tools.it

Parti di ricambio

I ricambi più diffusi si trovano al seguente link del nostro sito web, nella categoria "Parti di ricambio":

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=SC3-WPM12>

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino,

che gli apparecchi descritti di seguito, in virtù della loro progettazione e costruzione e nelle versioni da noi immesse sul mercato, sono conformi ai relativi requisiti fondamentali Soddisfare i requisiti di sicurezza e salute previsti dalle direttive CE. La presente dichiarazione perde la sua validità se i dispositivi vengono modificati senza il nostro consenso.

Designazione dei dispositivi:	SC3-WPM12
Direttive CE pertinenti:	2006/42/EN
Standard applicati:	EN 693:2001+A2:2011 EN 12100:2010

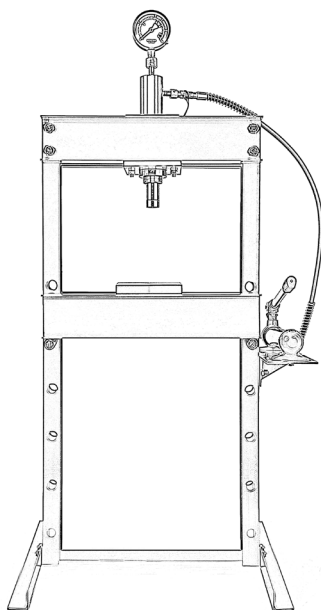
Luogo, data: Berlino, 11.06.2024

Dati del firmatario: *Andreas Hebestreit*
Direttore generale





TALLER DE PRENSA 12 TONELADAS



INSTRUCCIONES DE USO

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Lea atentamente el manual de instrucciones

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios con experiencia en el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones. Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano. El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer el manual de instrucciones. Si el aparato se entrega a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

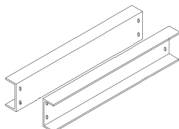
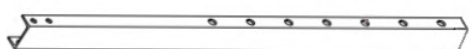



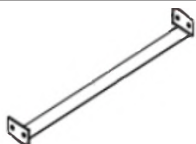
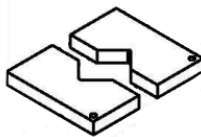
Índice

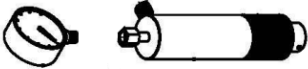

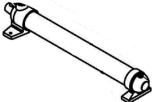
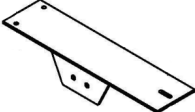

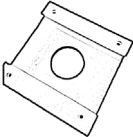
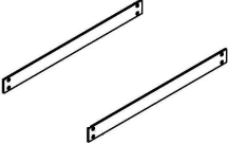
Índice	3
Volumen de suministro	4
Uso previsto	6
Uso indebido previsible	6
Explicación de los símbolos	6
Advertencias	6
Señales de obligación y prohibición	7
Símbolos e ilustraciones	7
Instrucciones generales de seguridad	8
General	8
Lugar de trabajo	9
Riesgos residuales	10
Después de la entrega	10
Descripción del dispositivo	11
Montaje	13
Montaje del soporte	14
Unidad superior de montaje con manómetro	15
Montaje de la mesa de prensa	16
Mesa de bomba de montaje con bomba hidráulica	17
Conexión de la bomba hidráulica con el martinete	18
Ajuste de la altura de la mesa de prensa	19
Puesta en servicio	20
Pensar una pieza	20
Limpieza, cuidado y mantenimiento	21
Limpieza	21
Atención	21
Mantenimiento - Purga del sistema hidráulico	21
Mantenimiento - rellenar aceite	21
Mantenimiento - cambio de aceite	22
Transporte	22
Almacenamiento	22
Solución de problemas	23
Datos técnicos	24
Eliminación de residuos	25
Garantía	25
Servicio	26
Piezas de recambio	26
Declaración de conformidad de la UE	27
Notas	28

Volumen de suministro

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto con el fin de mejorar sus características de funcionamiento y perfeccionarlo. Si necesita piezas de repuesto, ¡utilice sólo piezas de repuesto originales!

Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Travesaño superior	2	
Soporte lateral	2	
Palanca de la bomba	1	
Mesa de prensado	2	
Pies	2	
Tirante transversal	1	
Tacones	2	

Designación	Cantidad	Fotografía
Manómetro con ariete y mandril de impacto	1	
Manguera hidráulica	1	
Bomba hidráulica	1	
Mesa de bombas	1	
Bolsa de montaje	1	
Placa inferior	1	
Puntales de base	4	

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto. Respete las restricciones de las instrucciones de seguridad. Utilice el aparato exclusivamente para prensar y prensar rodamientos de bolas, casquillos de cojinetes, pernos y para doblar y enderezar trabajos en el área de taller. Cualquier otro uso del aparato que vaya más allá del uso previsto se considera uso inadecuado.

Uso indebido previsible

- No utilice nunca el aparato para deformar piezas elásticas, como muelles de compresión, tracción u hojas. Las piezas podrían salir disparadas del aparato al deformarse y causar lesiones graves. Véase también "Instrucciones de seguridad".
- Utilice aceite hidráulico sólo para rellenar el aceite. No utilice nunca aceite de motor, aceite para engranajes, etc.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones se indican con símbolos las indicaciones importantes relativas a la seguridad y al aparato. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias



Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que podría provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Advertencia de peligro general. De lo contrario, ¡podría morir!



Riesgo de vuelco del aparato. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de cargas pesadas. De lo contrario, podría sufrir lesiones



Advertencia de piezas expulsadas. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves



Advertencia de lesiones en las manos. Las piezas móviles pueden provocar lesiones en las manos.

Señales de obligación y prohibición



Llevar equipo de protección

Símbolos e ilustraciones



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato



¡Consejo! Este símbolo destaca los consejos e informaciones que deben observarse para un funcionamiento eficaz y sin problemas de la máquina.



Elimine el aceite usado de forma respetuosa con el medio ambiente



No tirar nunca a la basura doméstica

Instrucciones generales de seguridad



Observe las indicaciones de seguridad y las advertencias del aparato y siga las instrucciones. Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del legislador.

General

- El manual de instrucciones debe conservarse en todo momento en el lugar de trabajo.
- Como primer usuario, debe ser instruido por un especialista. Los niños y jóvenes menores de 18 años no deben utilizar el aparato. Si un joven mayor de 16 años recibe formación de un profesional bajo supervisión, queda exento de la prohibición. Preste o entregue el aparato sólo a personas familiarizadas con su manejo. Suministre también el manual de instrucciones. El personal de explotación es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas cuando utilice el aparato. Las distracciones pueden hacerle perder el control del dispositivo.
- Esté atento y realice todo el trabajo con calma y cuidado. No trabaje nunca cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan alterar tus sentidos. Preste especial atención a su estado al final de la jornada laboral. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Utilice el aparato, los accesorios y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso del aparato para fines distintos de los previstos puede provocar situaciones peligrosas.
- No modifique nunca el aparato ni sus dispositivos de mando y seguridad, ni los inutilice. Las modificaciones en el aparato y los cambios en el equipo de funcionamiento y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el aparato.
- Nunca lleve anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ata el pelo largo y sujétalo. Lleve siempre ropa funcional, de material resistente y ajustada, pero no restrictiva. Peligro de embutición en las piezas en funcionamiento. Evita las lesiones utilizando equipos de protección individual.
- Lleve siempre equipo de protección personal y gafas de seguridad ajustadas. Asegúrese de que las gafas de protección se ajustan correctamente. El uso de equipos de protección personal, como calzado de seguridad antideslizante, en función del tipo y uso del aparato, reduce el riesgo de lesiones y daños permanentes.
- No se suba nunca al aparato. Amenaza de vuelco.
- Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se mantengan a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Antes de la puesta en servicio, compruebe la integridad, el funcionamiento y la estanqueidad del sistema hidráulico del aparato.

- Compruebe que todas las uniones atornilladas estén bien apretadas antes de cada puesta en marcha.
- Encargue la reparación de su aparato exclusivamente a personal especializado y con piezas de repuesto originales. Esta medida garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato.
- Mantenga el aparato con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, si las piezas están rotas o dañadas de tal forma que el funcionamiento del aparato se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas por un especialista antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por aparatos mal mantenidos.
- Asegúrese siempre de pisar con firmeza y seguridad. Nunca trabaje boca abajo, a la altura de los hombros o en escaleras. Nunca trabajes solo. Una persona debe estar de guardia para emergencias. Una postura anormal puede hacer que no puedas controlar el aparato en situaciones inesperadas. Riesgo de lesiones
- No utilice nunca un aparato defectuoso o que no funcione
- En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o haga revisar el aparato por un mecánico cualificado.

Lugar de trabajo

- Coloque el aparato sobre un suelo llano y antideslizante. La máquina no debe tambalearse. Despeja el lugar de trabajo.
- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeja el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Asegúrese de que la superficie pueda soportar el peso del aparato y de la pieza de trabajo.
- ¡Peligro de incendio! Las chispas pueden incendiar el aceite hidráulico. No utilice nunca equipos de soldadura cerca del aparato.
- No exponga nunca el aparato a la lluvia, la humedad o la nieve. Las piezas importantes pueden oxidarse.
- Descargue el sistema hidráulico antes de los trabajos de mantenimiento.
- No gire, incline ni cambie nunca la posición del aparato durante su funcionamiento.
- Está prohibido verter aceite usado en el suelo o mezclarlo con residuos.
- Está prohibido encender fuego y fumar.
- Al manipular aceites y grasas, como el aceite hidráulico, son determinantes las normas medioambientales aplicables al aparato.
- ¡Peligro de aplastamiento! No permita nunca que partes del cuerpo entren en la zona de peligro del aparato durante los procesos de trabajo.
- No supere nunca el límite de carga del aparato mientras esté trabajando.
- No permita nunca que se escape el aceite. Compruebe periódicamente la estanqueidad de todos los elementos hidráulicos.
- Retire todas las herramientas o llaves de ajuste antes de poner en funcionamiento el aparato. Una herramienta o llave que se encuentre en una parte operativa del aparato puede causar lesiones graves.

Riesgos residuales

Aunque se respeten todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

Si se respetan las indicaciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones, se pueden minimizar los riesgos.

Los riesgos residuales se manifiestan a través de:

- Vuelco del aparato y riesgo de lesiones asociado.
- Peligro de corte debido a taladros y cantos de la pieza no desbarbados.
- Riesgo de lesiones oculares por proyección de piezas.

Después de la entrega

Retire completamente todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.

- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Recicle los materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el aparato y los accesorios están completos y que no hay daños de transporte.
- Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano el número de cliente, el número de vale y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su aparato. Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

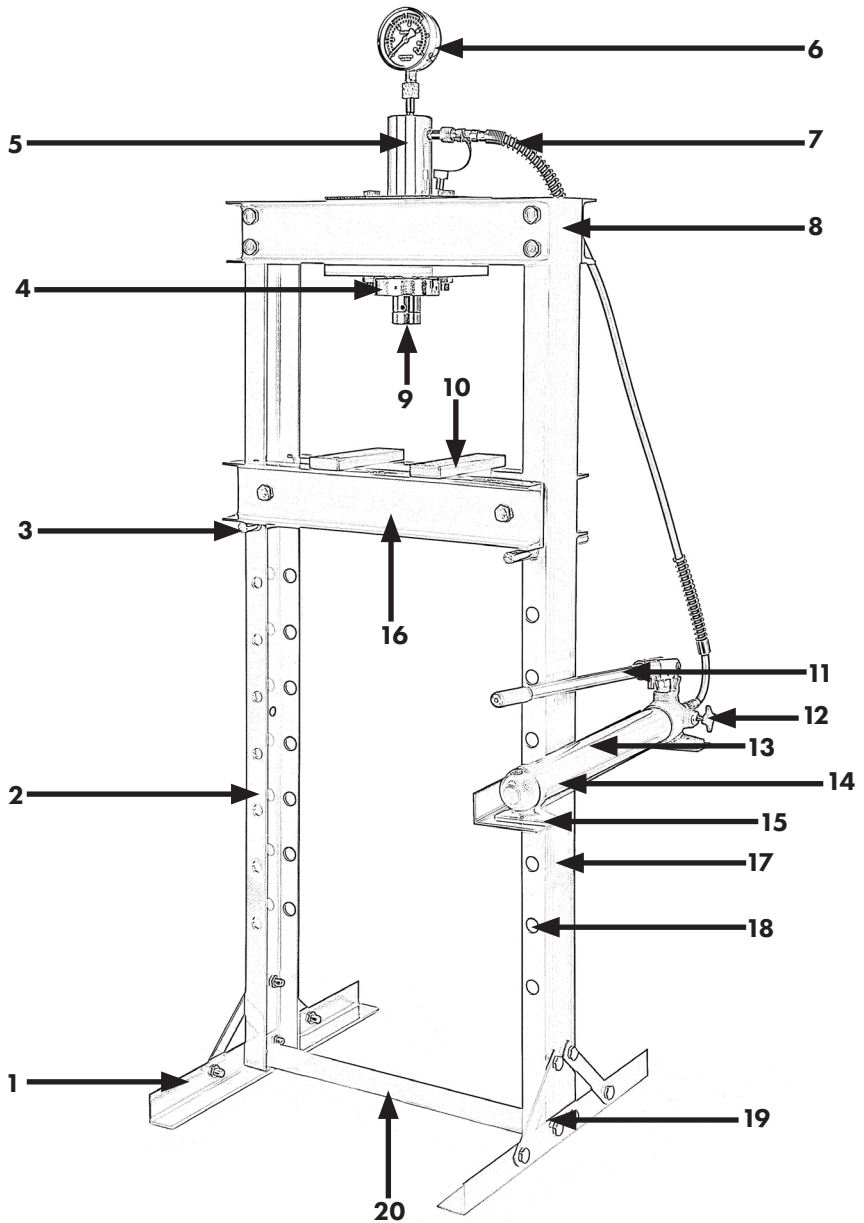


Figura 1: Componentes generales del dispositivo

Cuadro 2

1. Soporte izquierdo	2. Soporte lateral izquierdo
3. Perno de soporte	4. Tuerca de retención del cilindro inferior
5. Ram	6. Manómetro
7. Manguera hidráulica	8. Travesía superior
9. Mandril de impacto	10. Tacones
11. Palanca de la bomba	12. Tapón de aceite
13. Tornillo de alivio de presión	14. Bomba hidráulica
15. Mesa de bombas	16. Mesa de prensado
17. Soporte lateral derecho	18. Taladrar agujeros
19. Soporte derecho	20. Tirante transversal







Montaje

Por razones de embalaje, esta máquina no está completamente montada.
Las piezas que hay que montar están incluidas en el embalaje.

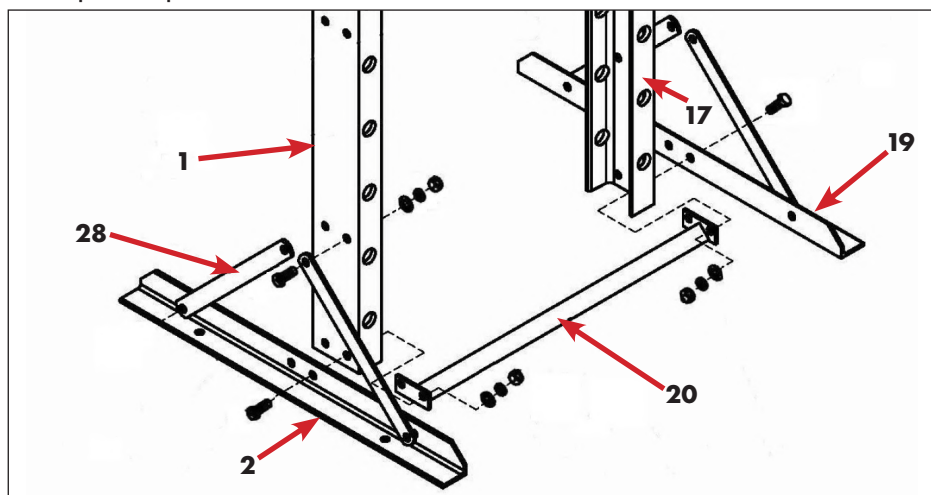


- Utilice la descripción del dispositivo como ayuda visual para la instalación.
- Asegúrese de que hay espacio suficiente y buena visibilidad.
- Monte siempre la prensa de taller por parejas.
- Cuando la prensa del taller está bajo presión, no debe moverse ni desplazarse.

Cuadro 3

Establecer	Designación	Cantidad	Fotografía
A	Tornillo M12x30 Arandela M12 Tuerca M12 Anillo elástico M12	22 22 22 22	
B	Tornillo M12x120 Arandela M12 Tuerca M12 Anillo elástico M12	2 2 2 2	
D	Perno de soporte	2	
E	Tornillo M8x20	4	
F	Tornillo M10x12	3	
G	Manguitos distancia- dores	2	

Montaje del soporte



Cuadro 4

Figura 2

1. Soporte izquierdo	2. Soporte lateral izquierdo
17. Soporte lateral derecho	19. Soporte derecho
20. Tirante transversal	28. Puntales de base

- Monte la unidad de soporte sólo por parejas. Véase la figura 2.
- Coloque el soporte lateral izquierdo (2) en posición vertical contra el travesaño.
- Asegúrese de que el perfil apunta hacia dentro.
- Monte el soporte izquierdo (1) utilizando los tornillos del juego de tornillos (A), las arandelas planas correspondientes, los circlips y las tuercas.

	ADVERTENCIA
	<p>¡Peligro de vuelco! Existe riesgo de daños graves para la salud. Siempre en parejas.</p>



Una persona sujeta el marco y otra lo atornilla sin apretar.

- Repite el proceso en el otro lado.
- Asegúrese de que el perfil apunta hacia dentro.
- Fije el travesaño (20).
- Apriete todas las uniones atornilladas previamente colocadas utilizando una carraca del tamaño adecuado.

Unidad superior de montaje con manómetro

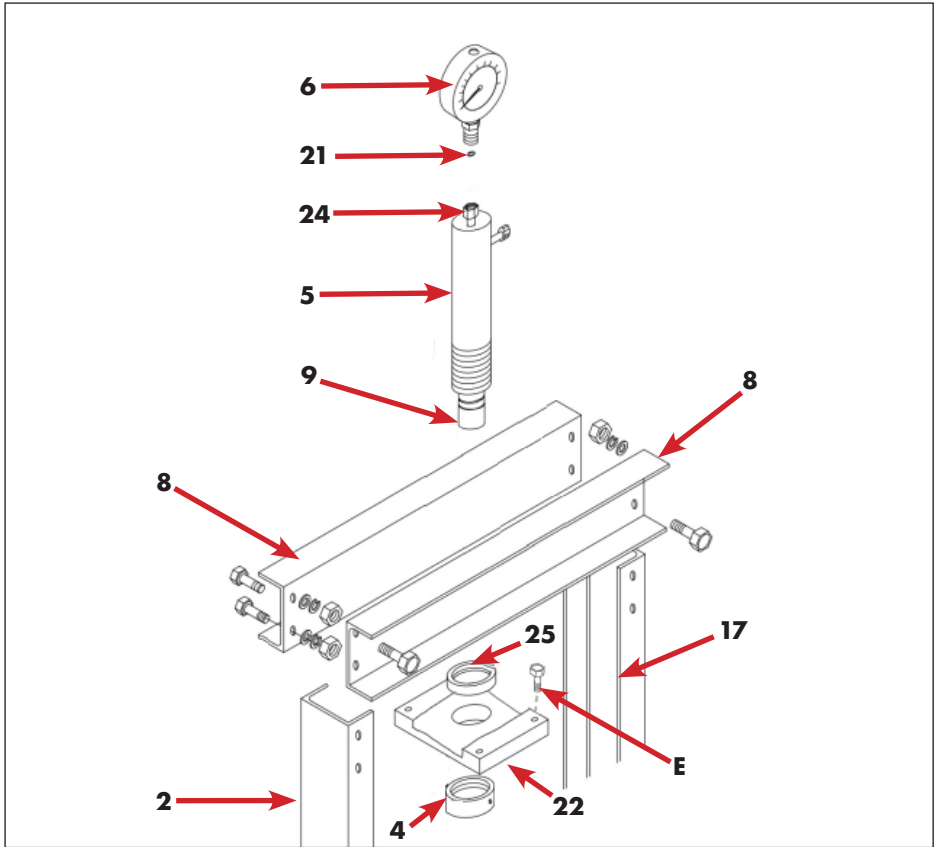


Figura 3

Cuadro 5

2. Soporte lateral izquierdo	4. Tuerca de retención del cilindro inferior
5. Ram	6. Manómetro
8. Travesía superior	9. Mandril de impacto
17. Soporte lateral derecho	21. Anillo de nylon
22. Placa inferior	24. Tuerca de conexión del manómetro
25. Tuerca de sujeción del cilindro superior	ESTABLECER E

 **Colóquese de pie de modo que los soportes laterales de la izquierda y la derecha queden frente a usted.**

 **La correspondiente ilustración gráfica para el montaje de la unidad superior con manómetro en la Figura 3, página 15.**

- Conecte los travesaños a la parte superior de las barandillas laterales (8) utilizando los tornillos del juego de tornillos (B) con las arandelas planas, los circlips y las tuercas correspondientes.
- Coloque primero la placa inferior (22) con tornillos.
- A continuación, coloque la tuerca de sujeción superior del cilindro (25) en el cilindro (5) y empuje el cilindro (5) desde arriba a través del travesaño (8) y la placa inferior (22).
- A continuación, fije el cilindro con la tuerca de sujeción inferior (4).
- Coloque el manómetro (6) en la tuerca de conexión (24) utilizando el anillo de nailon (21).
- Apriete todas las uniones atornilladas previamente colocadas utilizando una carraca del tamaño adecuado.
- Se monta la unidad superior con manómetro.

Montaje de la mesa de prensa

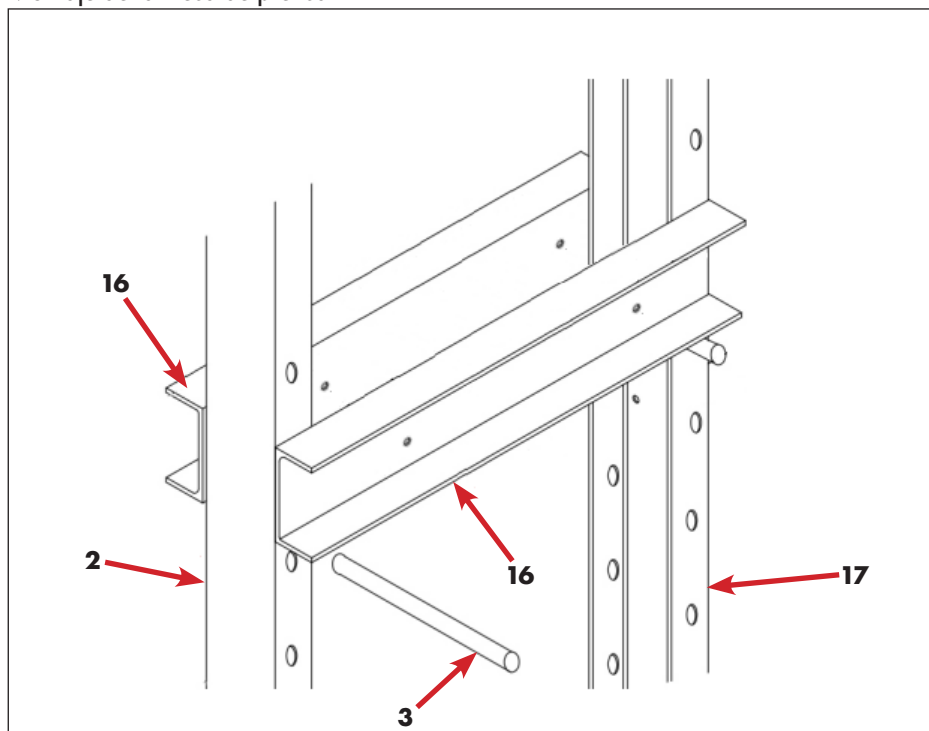


Figura 4

Cuadro 6

2. Soporte lateral izquierdo	3. Perno de soporte
16. Mesa de prensado	17. Soporte lateral derecho



Colóquese de pie de modo que los soportes laterales de la izquierda y la derecha queden frente a usted.



Encontrará la ilustración gráfica correspondiente para el montaje de la mesa de prensa en la Figura 4, página 16.

- Monte la mesa de prensa (16), página 16 con los casquillos distanciadores (G) y los tornillos del juego de tornillos (B).
- Deslice los pernos de soporte (D), página 13 en los orificios correspondientes de los soportes laterales (2 y 17) y coloque la mesa de la prensa encima.

Mesa de bomba de montaje con bomba hidráulica

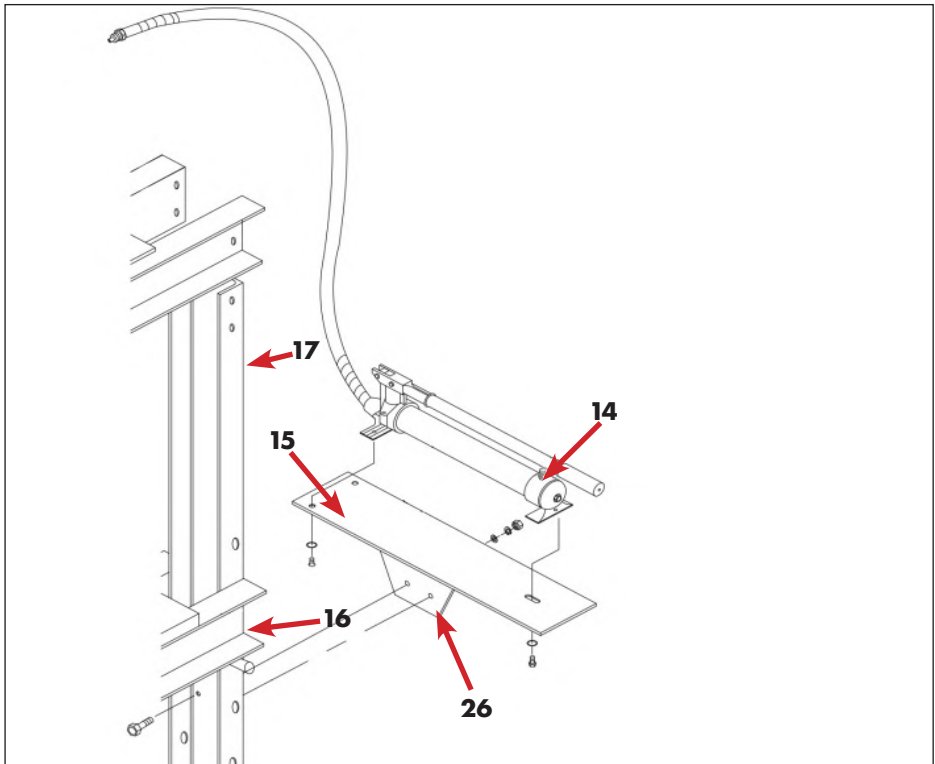


Figura 5

14. Bomba hidráulica	15. Mesa de bombas
16. Mesa de prensado	17. Soporte lateral derecho
26. Soporte de mesa para bomba	

- Monte la mesa de la bomba (15) en el soporte lateral derecho (17), página 17.
- Asegúrese de que el soporte de la mesa de la bomba (26) apunta hacia abajo.
- Fije el soporte de la mesa de la bomba con los tornillos del juego de tornillos (B), p. 13.
- Monte la bomba (27) en el soporte de la mesa de la bomba (28) utilizando los tornillos del juego de tornillos (F).
- Apriete todas las uniones atornilladas. La unidad de bombeo está instalada.

Conexión de la bomba hidráulica con el martinete

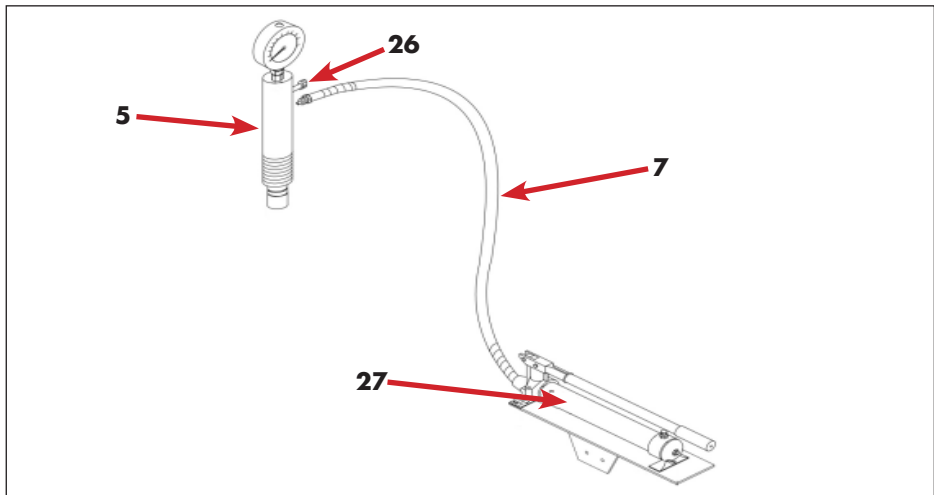


Figura 6

5. Ram	7. Manguera hidráulica
14. Bomba hidráulica	27. Conexión Ram

- Conecte la manguera hidráulica (7) al cilindro (5) y a la bomba hidráulica (14).



Una vez finalizados todos los trabajos de montaje, los tacones pueden colocarse en la mesa de prensado. Esto debe hacerse en último lugar, ya que los tacos son muy pesados y pueden causar lesiones graves. Véase la Fig. 7.

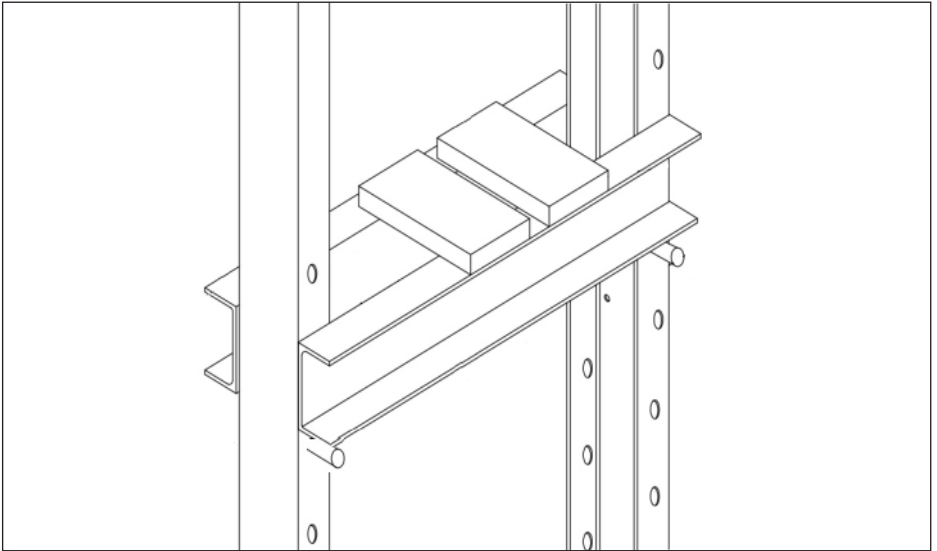


Figura 7

Ajuste de la altura de la mesa de prensa



La mesa de la prensa es regulable en altura.



- Elimine el bloque de párrafo.
- Levante ligeramente la mesa de prensa (16), página 11 a la derecha.
- Retire el perno de soporte derecho (D) con la mano derecha mientras sujeta la mesa de la prensa con la mano izquierda.
- Introduzca el perno de soporte derecho a la altura deseada en uno de los orificios de los soportes laterales (2 y 17).
- Retire el perno de soporte de la izquierda e inserte el perno a la altura deseada.
- Deslice la mesa de prensa hasta la altura deseada.
- Coloque la mesa de la prensa horizontalmente sobre los pernos de soporte.
- Vuelva a colocar el bloque de talón en la mesa de prensado.



ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento de manos y pies La mesa de prensa puede caerse. Trabaje con precaución. Llevar guantes y calzado de protección Si es necesario, ajuste la altura de la mesa de la prensa de dos en dos.

Puesta en servicio

	 ATENCIÓN
	<p>Peligro de daños materiales y materiales Durante el funcionamiento, puede entrar aire en el Sistema hidráulico. Desenroscar el manómetro del cilindro de. Abra el tornillo de alivio de presión y bombee con cuidado varias veces. A continuación, atornille el manómetro en el ariete.</p>

Prensar una pieza



El primer proceso de bombeo suele durar un poco más. Apenas se siente resistencia al bombear.

- Coloque la pieza deseada en el bloque de talón (11), página 11.
- Coloque la pieza sobre la superficie de contacto de forma que el punto de contacto y el punto de aplicación de la fuerza queden uno encima del otro.

	 PELIGRO
	<p>¡Peligro por piezas voladoras! No utilice nunca el dispositivo para moldear piezas elásticas. Las piezas podrían salir disparadas del aparato durante el prensado y provocar lesiones graves</p>

	 ADVERTENCIA
	<p>¡Peligro de aplastamiento! Guíe la pieza de trabajo en una fijación adecuada Ejes guía en prismas</p>

- Apriete el tornillo limitador de presión (13) en el sentido de las agujas del reloj.
- Bombee la empuñadura hasta que el mandril de impacto (9) se aproxime a la pieza de trabajo.
- Alinee la pieza de trabajo de modo que el mandril de impacto se sitúe en el punto de presión deseado.
- Accione la palanca de la bomba (11) para transferir la carga a la pieza.
- La aguja del manómetro (6) se desvía.
- Se presiona la pieza.



El manómetro indica la presión total y está diseñado para la zona de la base del mandril de impacto.

- Suelte lenta y cuidadosamente la carga de la pieza.
- Gire el tornillo de alivio de presión en sentido antihorario en pequeños incrementos.
- Retire la pieza en cuanto el mandril de impacto esté completamente retraído.

Limpeza, cuidado y mantenimiento

La limpieza y el mantenimiento regulares del aparato son necesarios para garantizar un funcionamiento continuo y correcto. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, póngase en contacto con una empresa especializada o con su distribuidor.

Limpeza

- Limpie a fondo el aparato y todas sus piezas con un paño húmedo de forma regular.
- Retire regularmente las virutas y rebabas del aparato después de cada uso.

Atención

- Compruebe si hay corrosión en todas las piezas móviles.
- Engrase el cilindro hidráulico especialmente a intervalos regulares.
- Lubrique todas las zonas afectadas con un paño aceitoso.
- Lubrique todas las piezas móviles con aceite.
- Si la prensa de taller no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, los pistones deben bajarse

Mantenimiento - Purga del sistema hidráulico



Si la carrera del dispositivo disminuye significativamente, purgue el sistema hidráulico.

- Cierre el tornillo de descarga de presión (13), página 11.
- Abra el tapón de aceite (12) de la bomba hidráulica (14).
- Bombeo lentamente hasta que se vea el aceite y no salga más aire.

Mantenimiento - rellenar aceite



Purgue siempre el sistema hidráulico antes de cambiar o rellenar el aceite



Realice un cambio de aceite completo cada año. Utilizar sólo aceite hidráulico de alta calidad, nunca líquido de frenos u otros fluidos inadecuados.



⚠ ATENCIÓN



Peligro para el medio ambiente El petróleo puede penetrar en el suelo. No utilice nunca aceite sin rellene o sustituya el recipiente colector o la base adecuados

- Retire el tapón de aceite (12), página 11.
- Si es necesario, rellene con aceite hidráulico de alta calidad.
- Rellenar el aceite hasta la abertura con un embudo.
- Inserte el tapón de aceite.

Mantenimiento - cambio de aceite

- Retire el tapón de aceite.
- Vacíe la bomba hidráulica (14) a través de la abertura del tapón de aceite.
- Coloque un recipiente adecuado debajo.
- Rellene con aceite hidráulico de alta calidad hasta la abertura utilizando un embudo.
- Apriete el tapón de aceite.

Transporte

	 ATENCIÓN
	Peligro para el medio ambiente El petróleo puede penetrar en el suelo durante el transporte. Transporte el aparato únicamente en posición vertical.

- Utilice una carretilla elevadora para transportar el aparato en distancias largas.
- Guíe las horquillas de la carretilla elevadora por debajo del travesaño superior con ayuda de soportes de madera.
- Levante el aparato para transportarlo con una carretilla elevadora.

Almacenamiento

Guarde el dispositivo sólo en las siguientes condiciones:

- No almacenar al aire libre.
- Almacenar en un lugar seco y sin polvo.
- Proteger de la luz solar.
- Evita los golpes mecánicos.
- Para periodos de almacenamiento más largos (> 3 meses), compruebe regularmente el estado general de todas las piezas y del embalaje. Si es necesario, sustitúyalo

Solución de problemas

Cuadro 9

Error	Posible causa	Solución
La bomba puede funcionar, pero la unidad de prensado no se mueve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay aceite disponible. 2. Hay una fuga de aceite. 3. El sistema hidráulico se abrió de antemano. El aceite no se distribuye en el sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que hay suficiente aceite. 2. Compruebe las juntas. 3. Bombeo de acción prolongada.
El mandril de impacto no se reajusta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuga en el conducto de aceite. 2. No hay suficiente espacio en la bomba. 3. Mandril de impacto defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si hay fugas de aceite. 2. Demasiado aceite relleno. 3. Vuelva a colocar el mandril de impacto.
Funcionamiento normal pero el mandril de impacto no se mueve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Válvula de drenaje no cerrada. 2. Aire en el sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la válvula de drenaje. 2. Suelte el aire como se describe.
El mandril de impacto sólo se mueve parcialmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay suficiente petróleo disponible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rellenar con aceite.
Hay una fuga de aceite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sellos rotos. 2. Uniones atornilladas no apretadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituya las juntas. 2. Apriete las uniones atornilladas.

Datos técnicos

Cuadro 10

MODELO	SC3-WPM12
Fuerza de presión	12 t
Anchura de trabajo	520 mm
Altura de trabajo	90 ~ 858 mm
Ictus	135 mm
Dimensiones	1570 x 680 x 495 mm
Peso	70 kg

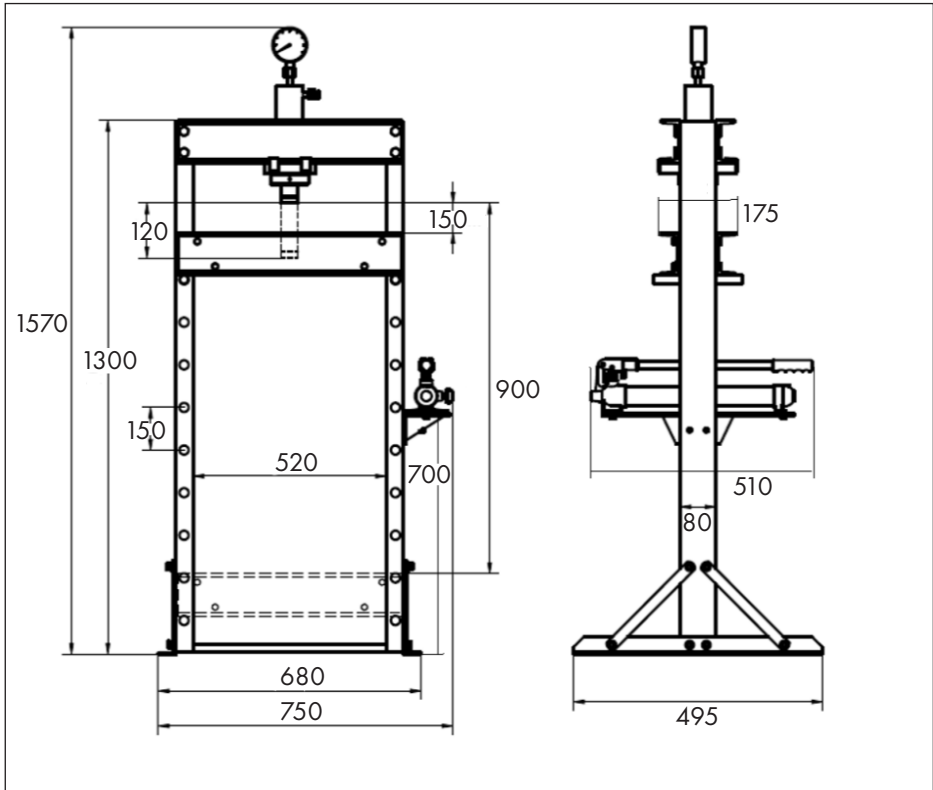




Figura 8

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	 ATENCIÓN
	Inutiliza el dispositivo antes de deshacerte de él para evitar su uso indebido y los riesgos asociados.



No tire el aparato ni las virutas a la basura doméstica. Respete la normativa medioambiental al desechar las virutas.



Respete la normativa medioambiental al vaciar el aceite usado. Nunca permita que el aceite usado penetre en el suelo. Póngase en contacto con su gasolinera local para averiguar dónde puede deshacerse del aceite usado.

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años.

Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.

EBERTH concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.

La prueba de compra es obligatoria para reclamar la garantía.

EBERTH no acepta ninguna garantía para los dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.

No existen derechos de garantía para:

- ◇ Daños debidos a un uso inadecuado,
- ◇ Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools.

Por favor, guarde los detalles de la descripción del artículo, número de cliente y Número de factura listo.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Teléfono: +49 (0) 30692061870
Correo electrónico: service@rocket-tools.es
Página web: www.rocket-tools.es

Piezas de recambio

Encontrará las piezas de recambio más populares en el siguiente enlace de nuestra página web, en la categoría "Repuestos":

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=SC3-WPM12>

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente declaramos,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

que los aparatos descritos a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en las versiones comercializadas por nosotros, cumplen las normas fundamentales pertinentes Cumplir los requisitos de seguridad y salud de las directivas de la CE. Esta declaración perderá su validez si los dispositivos se modifican sin nuestro acuerdo.

Designación de los dispositivos: SC3-WPM12

Directivas CE pertinentes: 2006/42/EN

Normas aplicadas: EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Lugar, fecha: Berlín, 11.06.2024

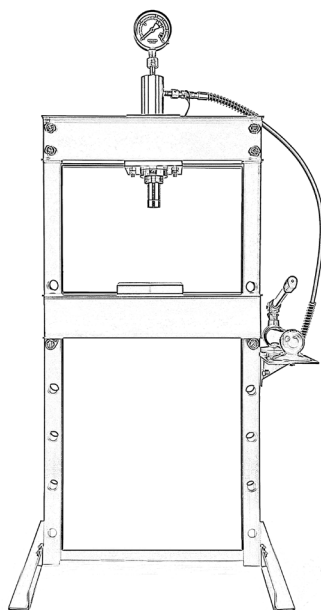
Datos del firmante: *Andreas Hebestreit*

Director General





WORKSHOP PERS 12 TON



GEBRUIKSAANWIJZING

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig!

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers met ervaring met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen. Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik. Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de bedieningsinstructies lezen. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing.

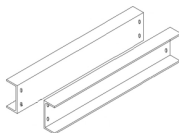
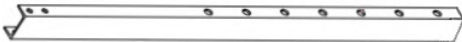




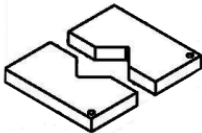
Inhoudsopgave

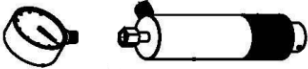

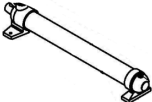
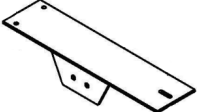

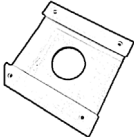
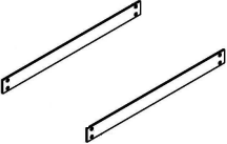
Inhoudsopgave	3
Omvang van de levering	4
Beoogd gebruik	6
Voorzienbaar misbruik	6
Uitleg van symbolen	6
Waarschuwingen	6
Verplichte en verbodsborden	7
Symbolen en illustraties	7
Algemene veiligheidsinstructies	8
Algemeen	8
Werkplaats	9
Overblijvende risico's	10
Na levering	10
Beschrijving apparaat	11
Montage	13
Montage van statiefeenheid	14
Bovenste eenheid met manometer monteren	15
Perstafel montage	16
Pomptafel met hydraulische pomp monteren	17
Hydraulische pomp aansluiten op heilmachine	18
De hoogte van de perstafel aanpassen	19
Inbedrijfstelling	20
Een werkstuk persen	20
Reiniging, verzorging en onderhoud	21
Schoonmaken	21
Zorg	21
Onderhoud - Hydraulisch systeem ontluichten	21
Onderhoud - olie bijvullen	21
Onderhoud - olie verversen	22
Transport	22
Opslag	22
Problemen oplossen	23
Technische gegevens	24
Afvalverwijdering	25
Garantie	25
Service	26
Onderdelen	26
EU-conformiteitsverklaring	27
Opmerkingen	28

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen. We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen in het kader van het verbeteren van de gebruikskennmerken en verdere ontwikkeling. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Bovenste dwarsbalk	2	
Zijsteun	2	
Pomphendel	1	
Perstafel	2	
Voeten	2	
Dwarsbalk	1	
Hakblokken	2	

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Drukmeter met ram en slagdoorn	1	
Hydraulische slang	1	
Hydraulische pomp	1	
Pomptabel	1	
Montagezak	1	
Bodemplaat	1	
Basissteunen	4	

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is. Neem de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het in- en uitpersen van kogellagers, lagerbussen, bouten en voor buig- en richtwerk in de werkplaats. Elk ander gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Voorzienbaar misbruik

- Gebruik het apparaat nooit om verende onderdelen te vervormen, zoals druk-, trek- of bladveren. De onderdelen kunnen bij vervorming uit het apparaat schieten en ernstig letsel veroorzaken. Zie ook "Veiligheidsinstructies".
- Gebruik alleen hydraulische olie om de olie bij te vullen. Gebruik nooit motorolie, versnellingsbakolie, enz.

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over het apparaat wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen

⚠ DANGER

Dit symbool vestigt de aandacht op een dreigend gevaar dat ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

⚠ WARNING

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ CAUTION

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Risico op omvallen van het apparaat. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor zware ladingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel!



Waarschuwing voor uitgeworpen onderdelen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel!



Waarschuwing voor verwondingen aan de handen. Bewegende onderdelen kunnen leiden tot verwondingen aan de handen.

Verplichte en verbodsborden



Draag beschermende uitrusting!

Symbolen en illustraties



Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!



Tip! Dit symbool benadrukt tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van de machine.



Gooi gebruikte olie op een milieuvriendelijke manier weg!



Nooit met het huishoudelijk afval weggoeien!

Algemene veiligheidsinstructies



Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

Algemeen

- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde op de werkplek bewaard worden.
- Als je voor het eerst gebruikt, moet je instructies krijgen van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 mogen het apparaat niet gebruiken. Als een jongere ouder dan 16 jaar onder toezicht wordt getraind door een professional, is hij of zij vrijgesteld van het verbod. Leen of geef het apparaat alleen uit aan personen die vertrouwd zijn met de bediening ervan. Lever ook de gebruiksaanwijzing mee. Het bedienend personeel is verantwoordelijk tegenover derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat je de controle over het apparaat verliest.
- Wees aandachtig en voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit. Werk nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten. Let vooral op je conditie aan het einde van de werktijd. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik het apparaat, de accessoires en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren activiteit. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat en zijn bedienings- en veiligheidsapparatuur aan en maak de bedienings- en veiligheidsapparatuur nooit onbruikbaar. Wijzigingen aan het apparaat en veranderingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Draag nooit ringen, horloges, stropdassen of lichaamssieraden tijdens het werk. Bind lang haar samen en zet het vast. Draag altijd kleding die functioneel is, van stevig materiaal en nauwsluitend, maar niet beperkend. Gevaar voor tekenen in werkende onderdelen. Je voorkomt verwondingen door persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen en een nauwsluitende veiligheidsbril. Zorg ervoor dat de veiligheidsbril goed past. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals antislip veiligheidsschoenen, afhankelijk van het type en gebruik van het apparaat, vermindert het risico op letsel en blijvende schade.
- Klim nooit op het apparaat! Dreigt om te vallen.
- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.

- Controleer voor elke inbedrijfstelling of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Laat uw apparaat alleen repareren door gekwalificeerde specialisten met originele reserveonderdelen. Deze maatregel zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Onderhoud het apparaat met zorg. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen kapot zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het apparaat wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren door een specialist voordat u het apparaat gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Zorg altijd voor een stevige en veilige ondergrond. Werk nooit ondersteboven, op schouderhoogte of op ladders. Werk nooit alleen. Eén persoon moet oproepbaar zijn voor noodgevallen. Een abnormale houding kan ertoe leiden dat je het apparaat in onverwachte situaties niet kunt bedienen. Risico op letsel!
- Gebruik nooit een defect of niet werkend apparaat!
- Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice of laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde monteur.

Werkplaats

- Plaats het apparaat op een vlakke, slipvrije vloer. De machine mag niet wiebelen. Ontruim de werkplek.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Zorg ervoor dat het oppervlak het gewicht van het apparaat en het werkstuk kan dragen.
- Brandgevaar! Vonken kunnen de hydraulische olie in brand steken. Gebruik nooit lasapparatuur in de buurt van het apparaat.
- Stel het apparaat nooit bloot aan regen, vocht of sneeuw. Belangrijke onderdelen kunnen roesten.
- Ontlaad het hydraulische systeem vóór onderhoudswerkzaamheden.
- Draai, kantel of verander de positie van het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Het is verboden om afgewerkte olie in de grond te laten lopen of te mengen met afval.
- Open vuur en roken zijn verboden.
- Bij het omgaan met oliën en vetten, zoals hydraulische olie, zijn de milieuvorschriften die van toepassing zijn op het apparaat doorslaggevend.
- Verpletterend gevaar! Zorg ervoor dat tijdens het werk nooit lichaamsdelen in de gevarezone van het apparaat komen.
- Overschrijd nooit de belastingslimiet van het apparaat tijdens het werken.
- Laat nooit olie ontsnappen. Controleer alle hydraulische elementen regelmatig op lekken.
- Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat bedient. Een gereedschap of moersleutel die zich in een werkend deel van het apparaat bevindt, kan ernstig letsel veroorzaken.

Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften en het door de fabrikant gespecificeerde beoogde gebruik worden nageleefd, kunnen er risico's ontstaan door het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik.

Als de veiligheidsvoorschriften, het bedoelde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, kunnen risico's tot een minimum worden beperkt.

Restrisico's manifesteren zich door:

- Kantelen van het apparaat en het bijbehorende risico op letsel.
- Snijgevaar door boorgaten en randen van het werkstuk die niet ontbraamd zijn.
- Risico op oogletsel door rondvliegende onderdelen van het werkstuk.

Na levering

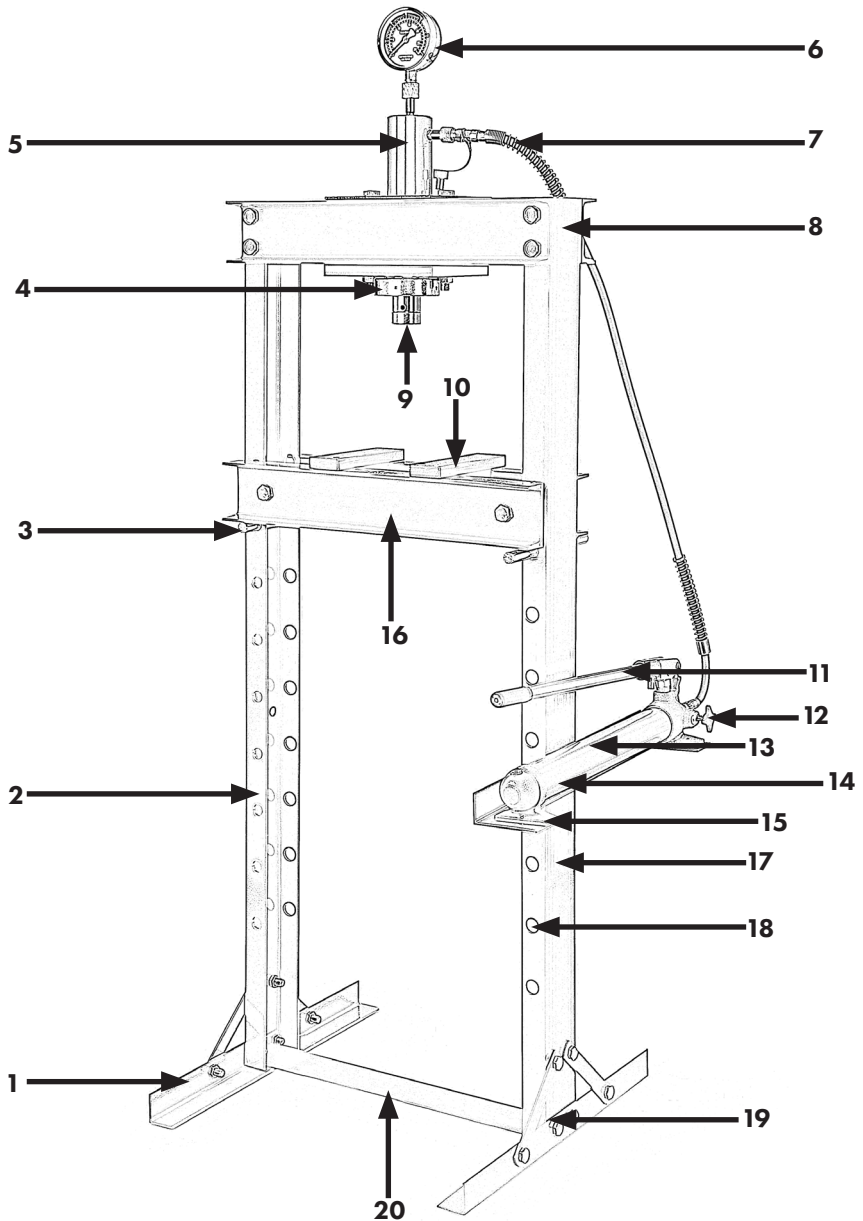
Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.

- Neem bij het weggooien van de verpakking de voorschriften die in uw land van toepassing zijn in acht.
- Recycle recyclebaar verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en of er geen transportschade is.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd alle gegevens zoals klantnummer, vouchernummer en ordernummer bij de hand.



Bewaar de verpakking van je apparaat. U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode. Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

Beschrijving apparaat



Figuur 1: Algemene onderdelen van het apparaat

Tabel 2

1. Linker standaard	2. Linkerzijsteun
3. Steunbout	4. Borgmoer voor onderste ram
5. Ram	6. Manometer
7. Hydraulische slang	8. Bovenste traverse
9. Slagdoorn	10. Hakblokken
11. Pomphendel	12. Olieplug
13. Overdrukschroef	14. Hydraulische pomp
15. Pomptabel	16. Perstafel
17. Ondersteuning rechts	18. Gaten boren
19. Rechts staan	20. Dwarsbalk







Montage

Om verpakingsredenen is deze machine niet volledig gemonteerd. De onderdelen die in elkaar gezet moeten worden, zitten in de verpakking.

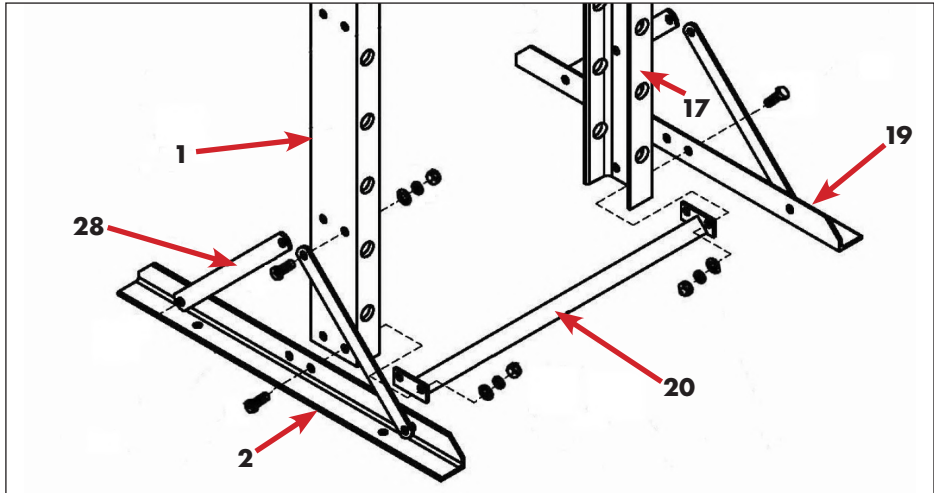


- Gebruik de beschrijving van het apparaat als visueel hulpmiddel bij de installatie.
- Zorg voor voldoende ruimte en goed zicht.
- Zet de werkplaatsers altijd met z'n tweeën in elkaar.
- Als de werkplaatsers onder druk staat, mag hij niet verplaatst of verplaatst worden.

Tabel 3

Stel in	Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
A	M12x30 schroef M12 sluitring M12 moer M12 borgring	22 22 22 22	
B	M12x120 schroef M12 sluitring M12 moer M12 borgring	2 2 2 2	
D	Steunbout	2	
E	M8x20 schroef	4	
F	M10x12 schroef	3	
G	Afstandshulzen	2	

Montage van statiefeenheid



Tabel 4

Figuur 2

1. Linker standaard	2. Linkerzijsteun
17. Ondersteuning rechts	19. Rechts staan
20. Dwarsbalk	28. Basissteunen

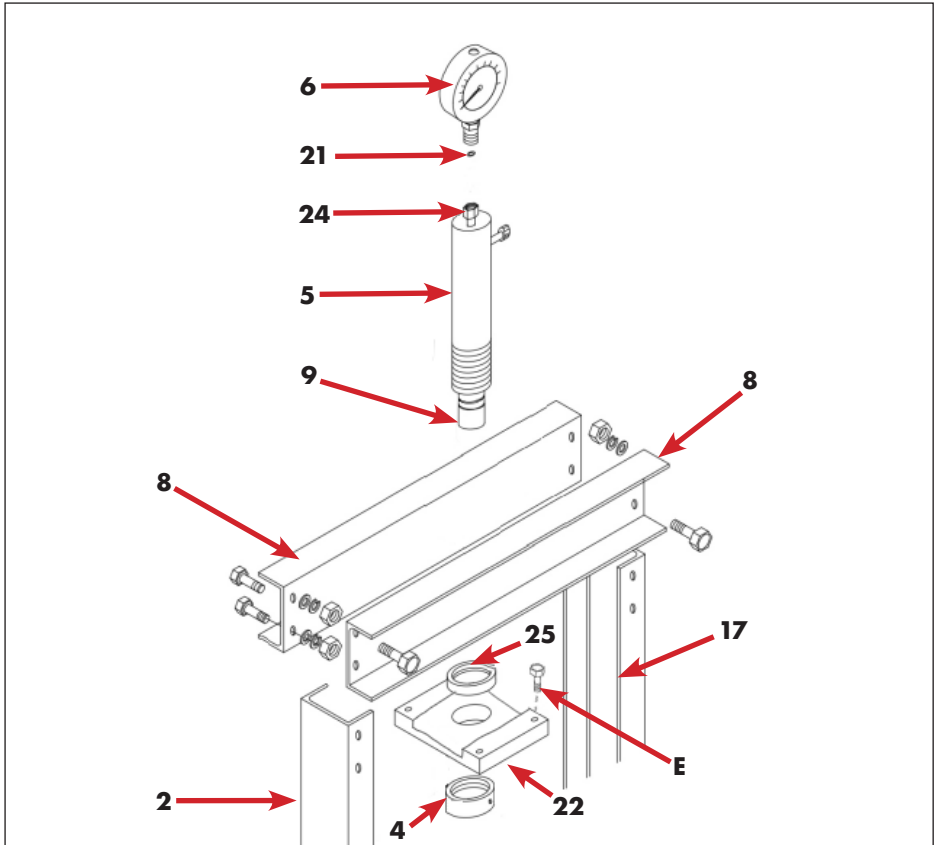
- Zet de stand alleen per twee in elkaar. Zie afbeelding 2.
- Plaats de linker zijsteun (2) rechtop tegen de dwarsbalk.
- Zorg ervoor dat het profiel naar binnen wijst.
- Monteer de linker steun (1) met de schroeven uit de schroevenset (A), de bijbehorende platte ringen, de borgringen en de moeren.

	⚠ WARNING
	Gevaar voor kantelen! Er bestaat een risico op ernstige gezondheidsschade. Stel je altijd op in paren.

Eén persoon houdt het frame vast, één persoon schroeft het losjes vast.

- Herhaal het proces aan de andere kant.
- Zorg ervoor dat het profiel naar binnen wijst.
- Zet de dwarsbalk (20) vast.
- Draai alle eerder gemonteerde schroefverbindingen vast met een ratel van de juiste maat.

Bovenste eenheid met manometer monteren



Figuur 3

Tabel 5

2. Linkerzijsteun	4. Borgmoer voor onderste ram
5. Ram	6. Manometer
8. Bovenste traverse	9. Slagdoorn
17. Ondersteuning rechts	21. Nylon ring
22. Bodemplaat	24. Aansluitmoer van de manometer
25. Borgmoer bovenste ram	STEL IN E



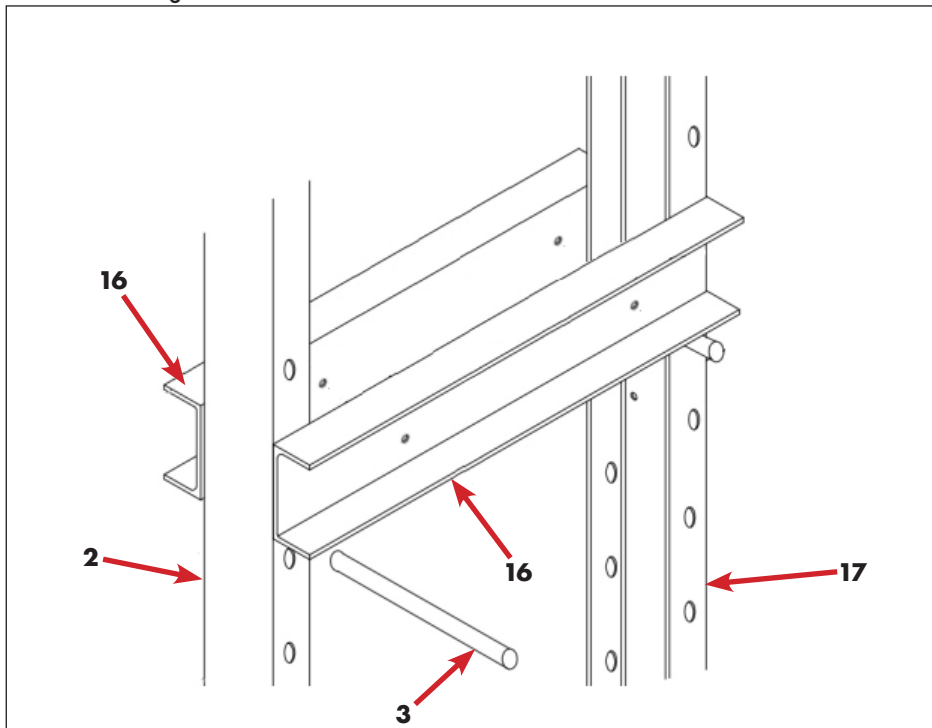
Ga zo staan dat de zijsteunen links en rechts naar je toe wijzen.



De bijbehorende grafische illustratie voor montage van de bovenunit met manometer kun je vinden in **Figuur 3** op pagina 15.

- Bevestig de dwarsliggers aan de bovenkant van de zijrails (8) met de schroeven uit de schroevenset (B) met de bijbehorende platte ringen, borgringen en moeren.
- Monteer eerst de onderste plaat (22) met schroeven.
- Plaats vervolgens de bovenste rambevestigingsmoer (25) op de ram (5) en duw de ram (5) van bovenaf door de dwarsbalk (8) en de onderste plaat (22).
- Zet de ram nu vast met de onderste rambevestigingsmoer (4).
- Bevestig de manometer (6) aan de verbindingsmoer (24) met behulp van de nylon ring (21).
- Draai alle eerder gemonteerde schroefverbindingen vast met een ratel van de juiste maat.
- De bovenste eenheid met manometer is gemonteerd.

Perstafel montage



Figuur 4

Tabel 6

2. Linkerzijsteun	3. Steunbout
16. Perstafel	17. Ondersteuning rechts



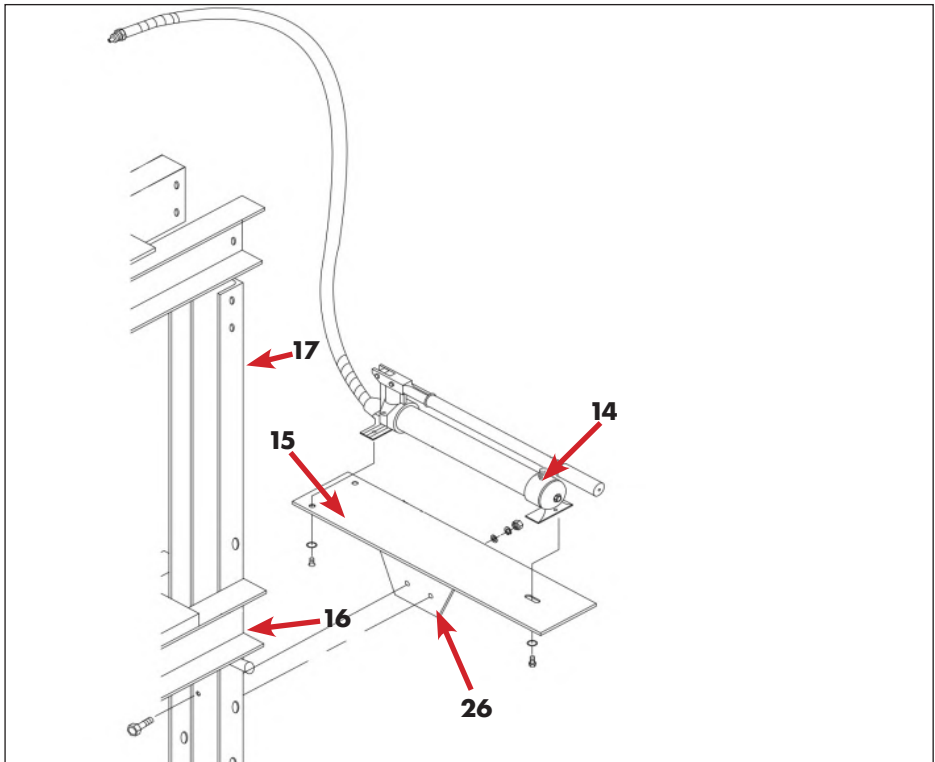
Ga zo staan dat de zijsteunen links en rechts naar je toe wijzen.



Je vindt de bijbehorende grafische illustratie voor het monteren van de perstafel op Afbeelding 4, pagina 16.

- Monteer de perstafel (16), pagina 16 met de afstandshulzen (G) en schroeven uit de schroevenset (B).
- Schuif de steunbouten (D), pagina 13 in de corresponderende gaten in de zijsteunen (2 en 17) en plaats de perstafel erop.

Pomptafel met hydraulische pomp monteren

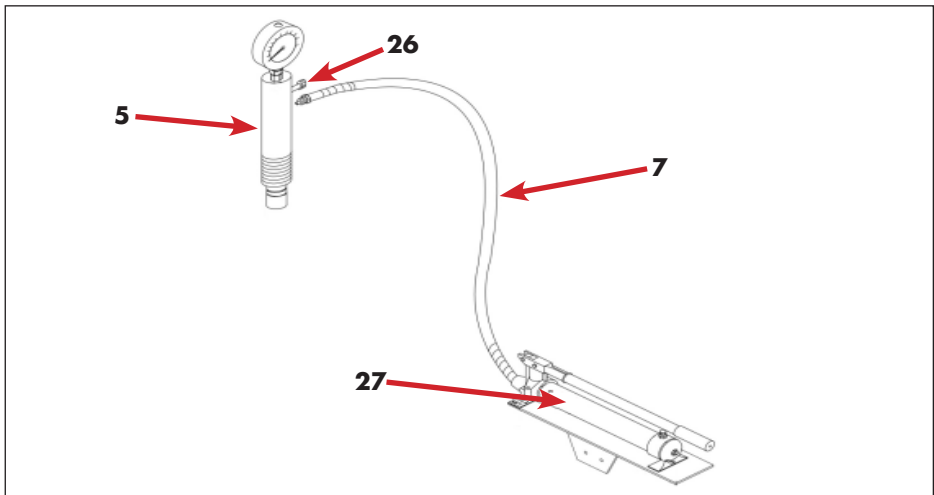


Figuur 5

14. Hydraulische pomp	15. Pomptabel
16. Perstafel	17. Ondersteuning rechts
26. Houder voor pomptafel	

- Monteer de pomptafel (15) op de rechter zijsteun (17), pagina 17.
- Zorg ervoor dat de houder van de pomptafel (26) naar beneden wijst.
- Zet de pomptafelhouder vast met de schroeven uit de schroevenset (B), p. 13.
- Monteer de pomp (27) op de pomptafelsteun (28) met de schroeven uit de schroevenset (F).
- Draai alle schroefverbindingen vast. De pompeenheid is geïnstalleerd.

Hydraulische pomp aansluiten op heimachine



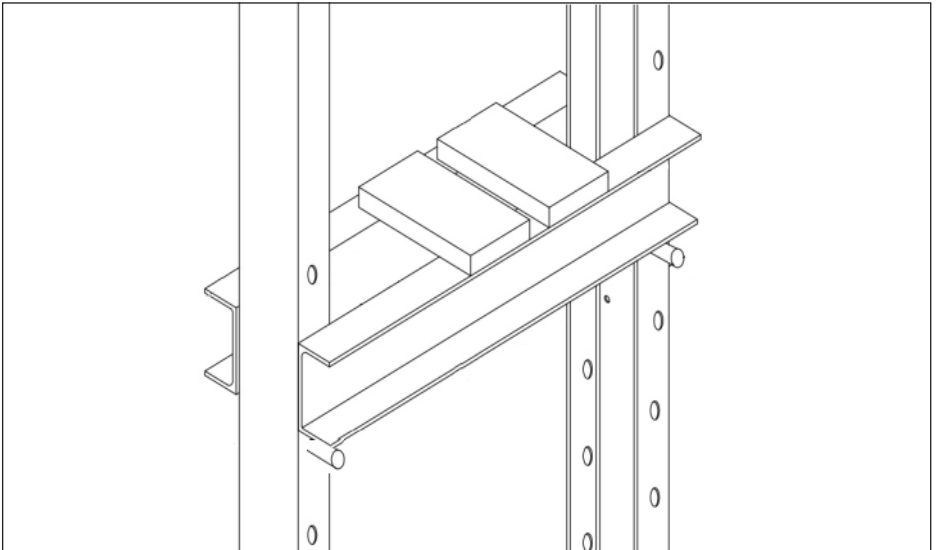
Figuur 6

5. Ram	7. Hydraulische slang
14. Hydraulische pomp	27. Ramverbinding

- Sluit de hydraulische slang (7) aan op de ram (5) en de hydraulische pomp (14).



Als al het assemblagewerk is voltooid, kunnen de hielblokken nu op de perstafel worden geplaatst. Dit moet als laatste worden gedaan, omdat de hielblokken erg zwaar zijn en ernstige verwondingen kunnen veroorzaken. Zie Fig. 7.



Figuur 7

De hoogte van de perstafel aanpassen



De perstafel is in hoogte verstelbaar.


- Verwijder het alineablok.
- Til de perstafel (16), pagina 11 aan de rechterkant iets op.
- Verwijder de rechter steunbout (D) met je rechterhand terwijl je de perstafel met je linkerhand vasthoudt.
- Steek de rechter steunbout op de gewenste hoogte in een van de gaten in de zijsteunen (2 en 17).
- Verwijder de steunbout links en plaats de bout op de gewenste hoogte.
- Schuif de perstafel naar de gewenste hoogte.
- Plaats de perstafel horizontaal op de steunbouten.
- Plaats het hielblok terug op de perstafel.



⚠ WARNING

Gevaar voor beknelling van handen en voeten! De perstafel kan vallen. Werk voorzichtig. Draag beschermende handschoenen en beschermend schoeisel! Pas indien nodig de hoogte van de perstafel paarsgewijs aan.

Inbedrijfstelling

	⚠ CAUTION
	<p>Risico op schade aan materiaal en apparatuur! Tijdens de werking kan er lucht in de Hydraulisch systeem. Schroef de manometer los van de ram van. Open de overdrukschroef en pomp enkele keren voorzichtig. Schroef vervolgens de manamoter op de ram.</p>

Een werkstuk persen



Het eerste kolfproces duurt meestal iets langer. Je voelt nauwelijks weerstand bij het pompen.

- Plaats het gewenste werkstuk op het hielblok (11), pagina 11.
- Plaats het werkstuk op het contactoppervlak zodat het contactpunt en het punt waar de kracht wordt uitgeoefend op elkaar liggen.

	⚠ DANGER
	<p>Gevaar door rondvliegende onderdelen! Gebruik het apparaat nooit voor het gieten van veerkrachtige onderdelen. De onderdelen kunnen tijdens het persen uit het apparaat schieten en ernstig letsel veroorzaken!</p>

	⚠ WARNING
	<p>Verpletterend gevaar! Geleid het werkstuk in een geschikte opspanning! Geleidingsassen in prisma's!</p>

- Draai de overdrukschroef (13) rechtsom vast.
- Pomp de hendel totdat de slagdoorn (9) het werkstuk nadert.
- Lijn het werkstuk uit zodat de slagdoorn zich op het gewenste drukpunt bevindt.
- Bedien de pomphendel (11) om de belasting op het werkstuk over te brengen.
- De wijzer van de manometer (6) verbuigt.
- Het werkstuk wordt aangedrukt.



De manometer geeft de totale druk aan en is ontworpen voor het basisgebied van de slagdoorn.

- Laat de lading langzaam en voorzichtig los van het werkstuk.
- Draai de overdrukschroef linksom in kleine stappen.
- Verwijder het werkstuk zodra de slagdoorn volledig ingetrokken is.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden om een continue en goede werking te garanderen. Probeer in geval van een storing het apparaat niet zelf te repareren, maar neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf of uw dealer.

Schoonmaken

- Reinig het apparaat en alle onderdelen regelmatig grondig met een vochtige doek.
- Verwijder regelmatig spaanders en bramen van het apparaat na elk gebruik.

Zorg

- Controleer alle bewegende onderdelen op corrosie.
- Vooral de hydraulische cilinder regelmatig oliën.
- Smeer alle aangetaste plekken in met een vette doek.
- Smeer alle bewegende onderdelen met olie.
- Als de werkplaatspers langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de zuigers naar beneden worden getrokken!

Onderhoud - Hydraulisch systeem ontluchten



Als de slag van het apparaat aanzienlijk afneemt, moet u het hydraulische systeem ontluchten.

- Sluit de overdrukschroef (13), pagina 11.
- Open de olieplug (12) op de hydraulische pomp (14).
- Pomp langzaam tot er olie zichtbaar is en er geen lucht meer ontsnapt.

Onderhoud - olie bijvullen



Ontlucht het hydraulische systeem altijd voordat u de olie ververs of bijvult!



Ververs de olie elk jaar volledig. Gebruik alleen hydraulische olie van hoge kwaliteit, nooit remvloeistof of andere ongeschikte vloeistoffen.



CAUTION

Gevaar voor het milieu! Olie kan in de bodem terechtkomen. Gebruik nooit olie zonder vul een geschikte opvangbak of basis bij of vervang deze!

- Verwijder de olieplug (12), pagina 11.
- Vul indien nodig hydraulische olie van hoge kwaliteit bij.
- Vul de olie bij tot aan de opening met behulp van een trechter.
- Plaats de olieplug.

Onderhoud - olie verversen

- Verwijder de olieplug.
- Maak de hydraulische pomp (14) leeg via de olieplugopening.
- Plaats er een geschikte bak onder.
- Vul met een trechter hydraulische olie van hoge kwaliteit tot aan de opening.
- Draai de olieplug vast.

Transport

	
	Gevaar voor het milieu! Olie kan tijdens het transport in de grond terecht- komen. Transporteer het apparaat alleen rechtop.

- Gebruik een vorkheftruck om het apparaat over lange afstanden te vervoeren.
- Geleid de vorken van de vorkheftruck onder de bovenste dwarsbalk met behulp van houten steunen.
- Til het apparaat op voor transport met een vorkheftruck.

Opslag

Bewaar het apparaat alleen onder de volgende omstandigheden:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Bescherm tegen zonlicht.
- Vermijd mechanische schokken.
- Controleer bij langere opslagperioden (> 3 maanden) regelmatig de algemene staat van alle onderdelen en de verpakking. Indien nodig - vervangen!

Problemen oplossen

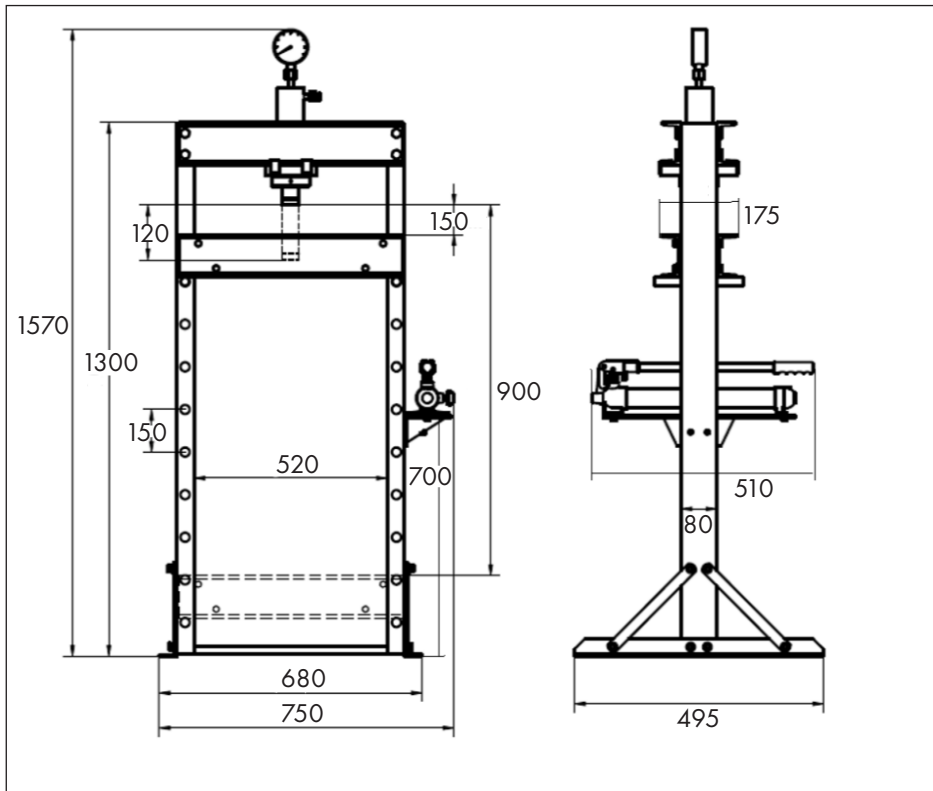
Tabel 9

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Pomp kan worden bediend, maar persseenheid beweegt niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geen olie beschikbaar. 2. Er lekt olie. 3. Het hydraulische systeem werd vooraf geopend. Olie wordt niet verdeeld in het systeem. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er voldoende olie is. 2. Controleer de afdichtingen. 3. Langdurig pompen.
Slagdoorn wordt niet gereset.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Olieleiding lekt. 2. Niet genoeg ruimte in de pomp. 3. Slagdoorn defect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er olie lekt. 2. Te veel olie bijgevoerd. 3. Vervang de slagdoorn.
Normale werking, maar de slagdoorn beweegt niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afvoerlep niet gesloten. 2. Lucht in het systeem. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer de aftapkraan. 2. Laat lucht ontsnappen zoals beschreven.
Slagdoorn beweegt slechts gedeeltelijk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niet genoeg olie beschikbaar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vul bij met olie.
Er lekt olie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afdichtingen kapot. 2. Schroefverbindingen niet vastgedraaid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afdichtingen vervangen. 2. Draai de schroefverbindingen vast.

Technische gegevens

Tabel 10

MODEL	SC3-WPM12
Drukkracht	12 t
Werkbreedte	520 mm
Werkhoogte	90 ~ 858 mm
Beroerte	135 mm
Afmetingen	1570 x 680 x 495 mm
Gewicht	70 kg



Figuur 8

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.



⚠ CAUTION

Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.



Gooi het apparaat en de snippers niet weg met het huishoudelijk afval. Neem de milieuvorschriften in acht bij het weggooien van spanen.



Neem de milieuvorschriften in acht bij het aftappen van afgewerkte olie. Laat gebruikte olie nooit in de grond terechtkomen! Neem contact op met je plaatselijke benzinstation om te weten te komen waar je gebruikte olie kwijt kunt!

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring.

De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.

EBERTH geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.

EBERTH aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.

Garantieclaims bestaan niet voor:

- ◇ Schade door onjuist gebruik,
- ◇ Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools.

Bewaar de details van de artikelbeschrijving, het klantnummer en Factuurnummer klaar.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn Duitsland.

Telefoon: 030 69 20 61 870
E-mail: service@rocket-tools.nl
Website: www.rocket-tools.nl

Onderdelen

Je vindt populaire reserveonderdelen onder de volgende link op onze website in de categorie "Reserveonderdelen":

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=SC3-WPM12>

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn,

dat de hierna beschreven toestellen door hun ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoeringen voldoen aan de relevante, fundamentele Voldoen aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de apparaten zonder onze toestemming worden gewijzigd.

Aanduiding van de apparaten: SC3-WPM12

Relevante EG-richtlijnen: 2006/42/EN

Toegepaste normen: EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Plaats, datum: Berlijn, 11.06.2024

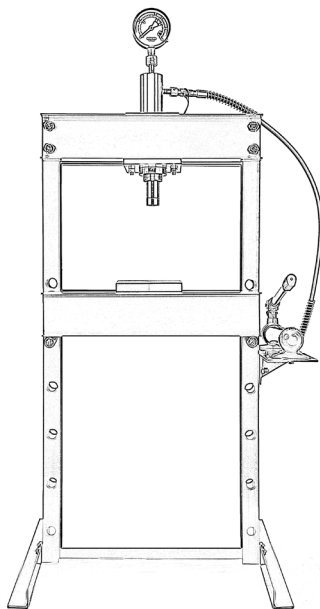
Gegevens van de ondertekenaar: *Andreas Hebestreit*

Algemeen directeur



 **EBERTH**

PRASA WARSZTATOWA 12 TON



INSTRUKCJA OBSŁUGI

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi!

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy posiadający doświadczenie z urządzeniem muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobie trzeciej, należy również przekazać instrukcję obsługi.

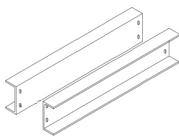





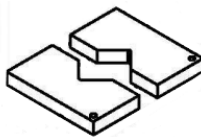
Spis treści

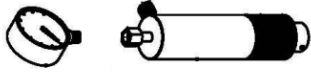

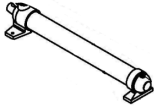
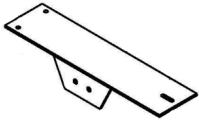

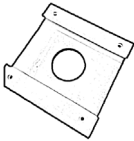
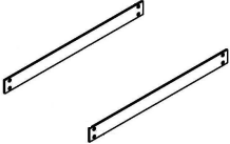
Spis treści	3
Zakres dostawy	4
Przeznaczenie	6
Przewidywalne niewłaściwe użycie	6
Wyjaśnienie symboli	6
Ostrzeżenia	6
Znaki nakazu i zakazu	7
Symbole i ilustracje	7
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	8
Ogólne	8
Miejsce pracy	9
Ryzyko rezydualne	10
Po dostawie	10
Opis urządzenia	11
Montaż	13
Montaż jednostki stojącej	14
Montaż jednostki górnej z manometrem	15
Montaż stołu prasy	16
Montaż stołu pompy z pompą hydrauliczną	17
Podłączenie pompy hydraulicznej do kafara	18
Regulacja wysokości stołu prasy	19
Uruchomienie	20
Naciskanie przedmiotu obrabianego	20
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	21
Czyszczenie	21
Opieka	21
Konserwacja - Odpowietrzanie układu hydraulicznego	21
Konserwacja - uzupełnianie oleju	21
Konserwacja - wymiana oleju	22
Transport	22
Przechowywanie	22
Rozwiązywanie problemów	23
Dane techniczne	24
Usuwanie odpadów	25
Gwarancja	25
Usługa	26
Części zamienne	26
Deklaracja zgodności UE	27
Uwagi	28

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Górna belka poprzeczna	2	
Wsparcie boczne	2	
Dźwignia pompy	1	
Tabela prasowania	2	
Stopy	2	
Usztywnienie krzyżowe	1	
Bloki pięty	2	

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Manometr z siłownikiem i trzpieniem udarowym	1	
Wąż hydrauliczny	1	
Pompa hydrauliczna	1	
Tabela pomp	1	
Torba montażowa	1	
Płyta dolna	1	
Rozpórki bazowe	4	

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo działania urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono używane zgodnie z przeznaczeniem. Należy przestrzegać ograniczeń zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa. Urządzenie służy wyłącznie do wciskania i wyciskania łożysk kulowych, tulei łożyskowych, śrub oraz do gięcia i prostowania w obszarze warsztatowym. Każde inne użycie urządzenia, które wykracza poza jego przeznaczenie, jest uważane za niewłaściwe użytkowanie.

Przewidywalne niewłaściwe użycie

- Nigdy nie używaj urządzenia do odkształcania elementów sprężystych, np. sprężyn naciskowych, naciągowych lub piórowych. Odkształcone części mogą wystrzelić z urządzenia i spowodować poważne obrażenia. Patrz także "Instrukcje bezpieczeństwa".
- Do uzupełniania oleju należy używać wyłącznie oleju hydraulicznego. Nigdy nie używaj oleju silnikowego, przekładniowego itp.

Wyjaśnienie symboli

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i urządzenia są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia

ZAGROŻENIE

Ten symbol zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ryzyko przewrócenia się urządzenia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed dużymi obciążeniami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia!



Ostrzeżenie o wyrzuconych częściach. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia!



Ostrzeżenie przed urazami dłoni. Ruchome części mogą prowadzić do urazów dłoni.

Znaki nakazu i zakazu



Nosić sprzęt ochronny!

Symbole i ilustracje



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!



Wskazówka! Symbol ten podkreśla wskazówki i informacje, których należy przestrzegać w celu zapewnienia wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Zużyty olej należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!



Nigdy nie wyrzucać do odpadów domowych!

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólne

- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w miejscu pracy.
- Początkujący użytkownik powinien zostać poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba w wieku powyżej 16 lat jest szkolona przez profesjonalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu. Urządzenie należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Prosimy również o dostarczenie instrukcji obsługi. Personel operacyjny jest odpowiedzialny przed osobami trzecimi. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie. Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą osłabić Twoje zmysły. Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego ani czynić go bezużytecznym. Modyfikacje urządzenia oraz zmiany w wyposażeniu obsługowym i zabezpieczającym zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Zwiąż i upnij długie włosy. Zawsze noś odzież, która jest funkcjonalna, wykonana z wytrzymałego materiału i obcisła, ale nie ograniczająca ruchów. Niebezpieczeństwo wciągnięcia części roboczych. Uniknięcie obrażeń jest możliwe dzięki noszeniu osobistego wyposażenia ochronnego.
- Należy zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i ściśle przylegające okulary ochronne. Upewnij się, że okulary ochronne są prawidłowo dopasowane. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak antypoślizgowe obuwie ochronne, w zależności od typu i zastosowania urządzenia, zmniejsza ryzyko obrażeń i trwałych uszkodzeń.
- Nigdy nie wspinaj się na urządzenie! Groźba przewrócenia się.
- Upewnij się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.

- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone.
- Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Środek ten zapewnia utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Urządzenie należy konserwować z należytą starannością. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że działanie urządzenia jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części specjalistcie. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane urządzenia.
- Zawsze dbaj o stabilne i bezpieczne oparcie. Nigdy nie pracuj do góry nogami, na wysokości ramion lub na drabinach. Nigdy nie pracuj sam. Jedna osoba musi być w pogotowiu w nagłych wypadkach. Nieprawidłowa postawa może uniemożliwić sterowanie urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach. Ryzyko obrażeń!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego lub niedziałającego urządzenia!
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu mechanikowi.

Miejsce pracy

- Umieść urządzenie na równej, antypoślizgowej podłodze. Maszyna nie może się chwiać. Oczyść miejsce pracy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Upewnij się, że powierzchnia jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia i przedmiotu obrabianego.
- Zagrożenie pożarem! Iskry mogą spowodować pożar oleju hydraulicznego. Nigdy nie używaj sprzętu spawalniczego w pobliżu urządzenia.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu. Ważne części mogą rdzewieć.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy rozładować układ hydrauliczny.
- Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie zmieniaj położenia urządzenia podczas pracy.
- Zabrania się spuszczenia zużytego oleju do gruntu lub mieszania go z odpadami.
- Otwarty ogień i palenie tytoniu są zabronione.
- W przypadku obchodzenia się z olejami i smarami, takimi jak olej hydrauliczny, decydujące znaczenie mają przepisy dotyczące ochrony środowiska obowiązujące dla danego urządzenia.
- Zagrożenie zmiążdżeniem! Nigdy nie dopuszczać do przedostania się części ciała do strefy zagrożenia urządzenia podczas pracy.
- Nigdy nie przekraczaj limitu obciążenia urządzenia podczas pracy.
- Nie wolno dopuścić do wycieku oleju. Regularnie sprawdzaj szczelność wszystkich elementów hydraulicznych.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa i zamierzone zastosowanie określone przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji określonej przez zamierzone zastosowanie.

Jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, przeznaczenie i wszystkie instrukcje opisane w instrukcji obsługi, można zminimalizować ryzyko.

Ryzyko rezydualne objawia się poprzez:

- Przewrócenie się urządzenia i związane z tym ryzyko obrażeń.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia z powodu wywierconych otworów i krawędzi obrabianego przedmiotu, które nie zostały usunięte.
- Ryzyko obrażeń oczu spowodowanych latającymi częściami przedmiotu obrabianego.

Po dostawie

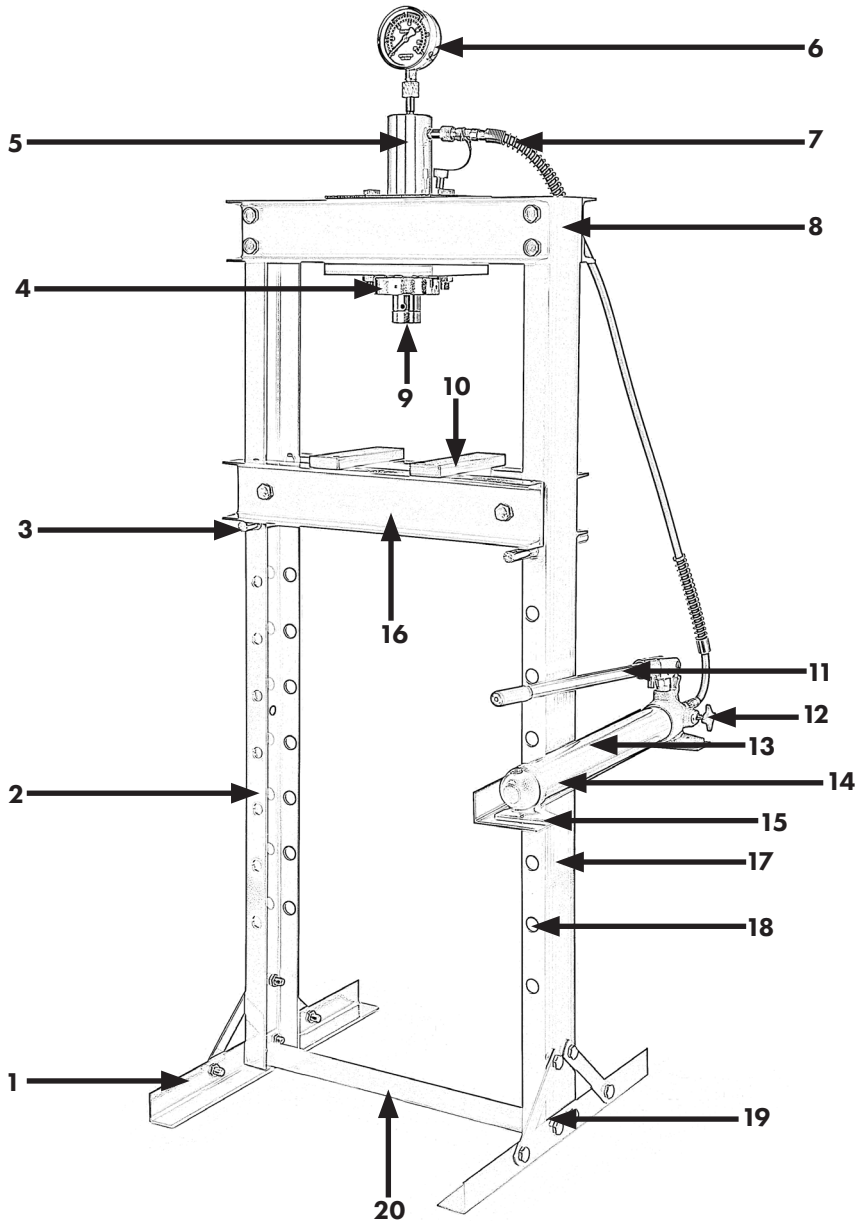
Przed ustawieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.

- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Recykling materiałów opakowaniowych nadających się do recyklingu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są kompletne i czy nie ma uszkodzeń transportowych.
- Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Przygotuj wszystkie szczegóły dotyczące numeru klienta, numeru vouchera i numeru zamówienia.



Należy zachować opakowanie urządzenia. Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Opis urządzenia



Rysunek 1: Ogólne elementy urządzenia

Tabela 2

1. Lewa podstawka	2. Wsparcie z lewej strony
3. Śruba podtrzymująca	4. Nakrętka mocująca dolny siłownik
5. Ram	6. Miernik ciśnienia
7. Wąż hydrauliczny	8. Górny trawers
9. Trzpień udarowy	10. Bloki pięty
11. Dźwignia pompy	12. Korek oleju
13. Śruba nadciśnieniowa	14. Pompa hydrauliczna
15. Tabela pomp	16. Tabela prasowania
17. Prawe wsparcie boczne	18. Wiercenie otworów
19. Prawe stanowisko	20. Usztywnienie krzyżowe







Montaż

Ze względów związanych z pakowaniem to urządzenie nie jest w pełni zmontowane. Części do montażu znajdują się w opakowaniu.



- Użyj opisu urządzenia jako pomocy wizualnej podczas instalacji.
- Zapewnij wystarczającą ilość miejsca i dobrą widoczność.
- Prasę warsztatową należy zawsze montować parami.
- Gdy prasa warsztatowa jest pod ciśnieniem, nie wolno jej przesuwac ani przemieszczać.

Tabela 3

Zestaw	Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
A	Śruba M12x30 Podkładka M12 Nakrętka M12 Pierścień zatraskowy M12	22 22 22 22	
B	Śruba M12x120 Podkładka M12 Nakrętka M12 Pierścień zatraskowy M12	2 2 2 2	
D	Śruba podtrzymująca	2	
E	Śruba M8x20	4	
F	Śruba M10x12	3	
G	Tuleje dystansowe	2	

Montaż jednostki stojącej

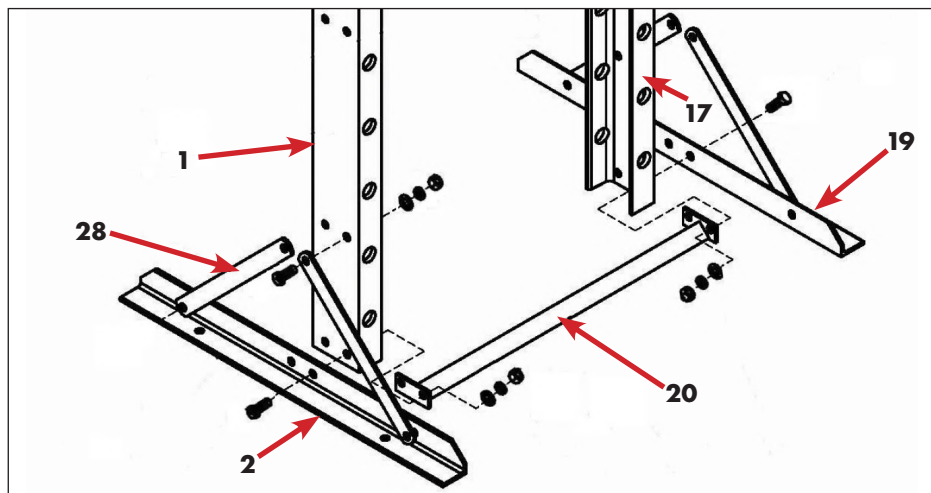


Tabela 4

Rysunek 2

1. Lewa podstawka	2. Wsparcie z lewej strony
17. Prawe wsparcie boczne	19. Prawe stanowisko
20. Usztywnienie krzyżowe	28. Rozpórki bazowe

- Stojak należy montować wyłącznie parami. Patrz rysunek 2.
- Umieść lewy wspornik boczny (2) pionowo przy rozpórce poprzecznej.
- Upewnij się, że profil jest skierowany do wewnątrz.
- Zamontuj lewą podstawę (1) za pomocą śrub z zestawu śrub (A), odpowiednich podkładek płaskich, pierścieni zabezpieczających i nakrętek.

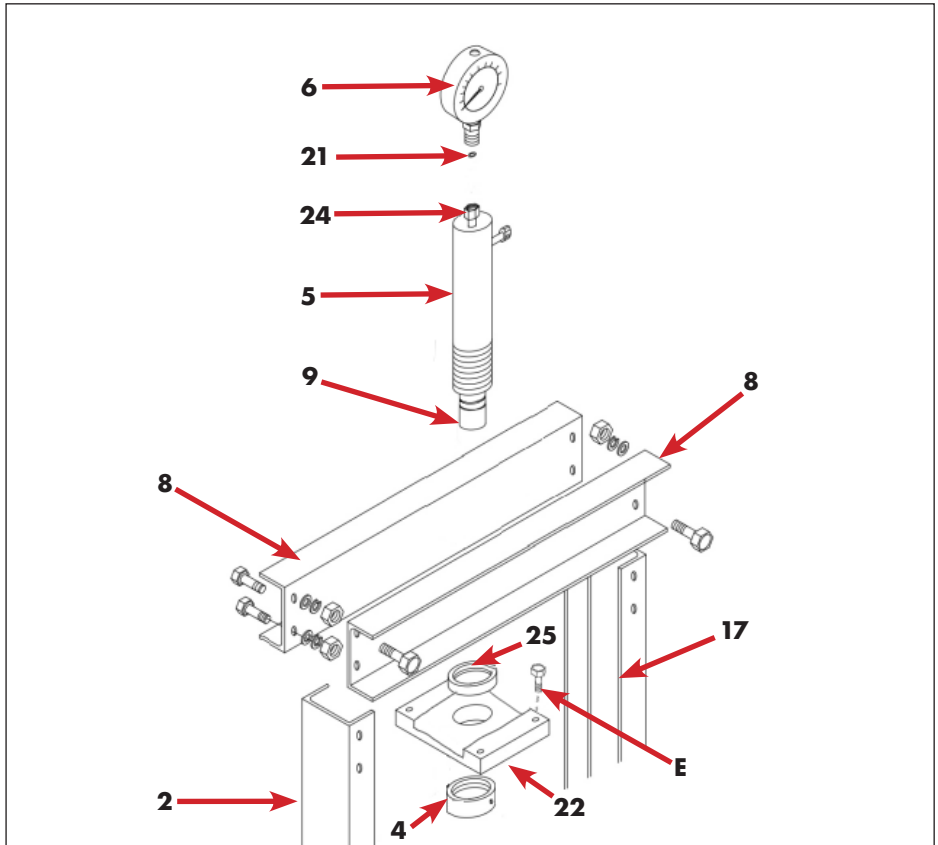
	⚠ OSTRZEŻENIE
	Niebezpieczeństwo przewrócenia! Istnieje ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu. Zawsze ustawiaj się w parach.



Jedna osoba trzyma ramę, a druga przykręca ją luźno.

- Powtórz proces po drugiej stronie.
- Upewnij się, że profil jest skierowany do wewnątrz.
- Zamocować rozpórki poprzeczną (20).
- Dokręć wszystkie wcześniej zamontowane połączenia śrubowe za pomocą grzechotki o odpowiednim rozmiarze.

Montaż jednostki górnej z manometrem



Rysunek 3

Tabela 5

2. Wsparcie z lewej strony	4. Nakrętka mocująca dolny siłownik
5. Ram	6. Miernik ciśnienia
8. Górny trawers	9. Trzpień uderowy
17. Prawe wsparcie boczne	21. Pierścień nylonowy
22. Płyta dolna	24. Nakrętka przyłączeniowa manometru
25. Nakrętka mocująca górny siłownik	ZESTAW E



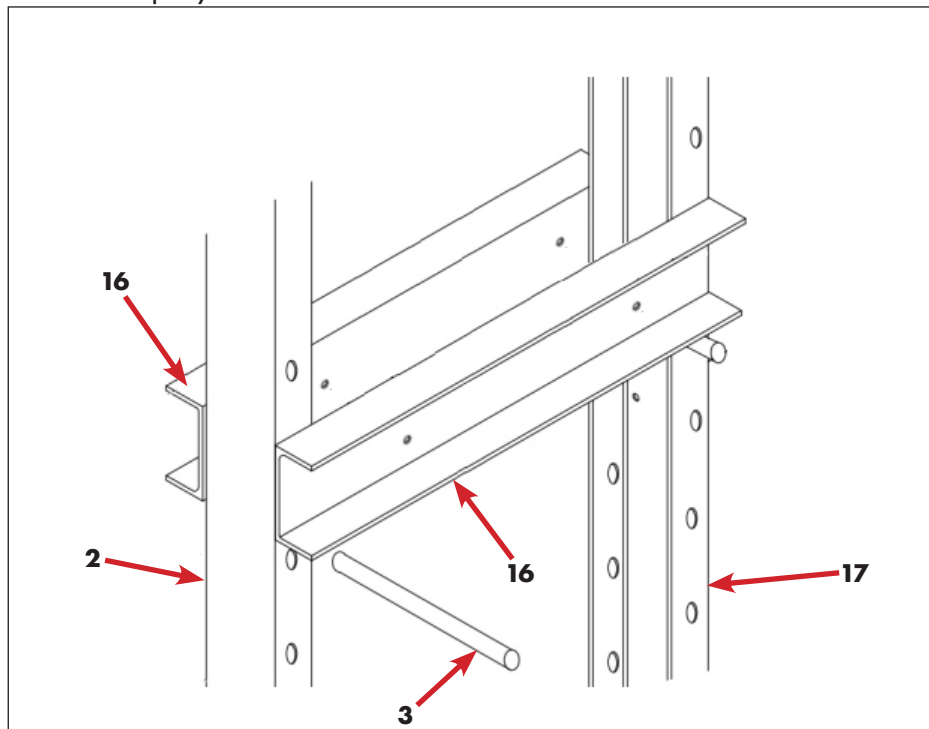
Wstań tak, aby podpórki boczne po lewej i prawej stronie były skierowane w Twoją stronę.



Odpowiednia ilustracja graficzna do montażu jednostki górnej z manometrem można znaleźć na Rysunku 3, strona 15.

- Połącz poprzeczki z górną częścią szyn bocznych (8) za pomocą śrub z zestawu śrub (B) z odpowiednimi podkładkami płaskimi, pierścieniami zabezpieczającymi i nakrętkami.
- Najpierw zamontować dolną płytę (22) za pomocą śrub.
- Następnie zamocuj górną nakrętkę mocującą siłownika (25) do siłownika (5) i przepchnij siłownik (5) od góry przez belkę poprzeczną (8) i dolną płytę (22).
- Teraz zamocuj siłownik za pomocą dolnej nakrętki mocującej siłownik (4).
- Zamontuj manometr (6) do nakrętki przyłączeniowej (24) za pomocą nylonowego pierścienia (21).
- Dokręć wszystkie wcześniej zamontowane połączenia śrubowe za pomocą grzechotki o odpowiednim rozmiarze.
- Górna jednostka z manometrem jest zamontowana.

Montaż stołu prasy



Rysunek 4

Tabela 6

2. Wsparcie z lewej strony	3. Śruba podtrzymująca
16. Tabela prasowania	17. Prawe wsparcie boczne



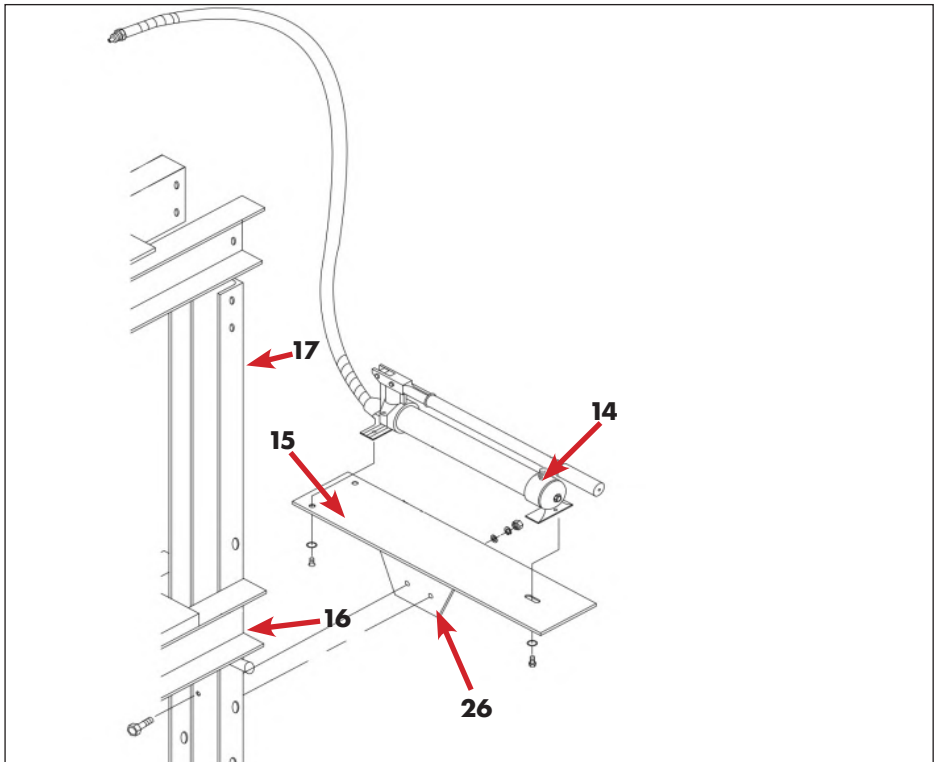
Wstań tak, aby podpórki boczne po lewej i prawej stronie były skierowane w Twoją stronę.



Odpowiednią ilustrację graficzną dotyczącą montażu stołu prasy można znaleźć na Rysunku 4, strona 16.

- Zamontować stół prasy (16), strona 16, za pomocą tulei dystansowych (G) i śrub z zestawu śrub (B).
- Wsuń śruby podporowe (D), strona 13, w odpowiednie otwory w podporach bocznych (2 i 17) i umieść stół prasy na górze.

Montaż stołu pompy z pompą hydrauliczną



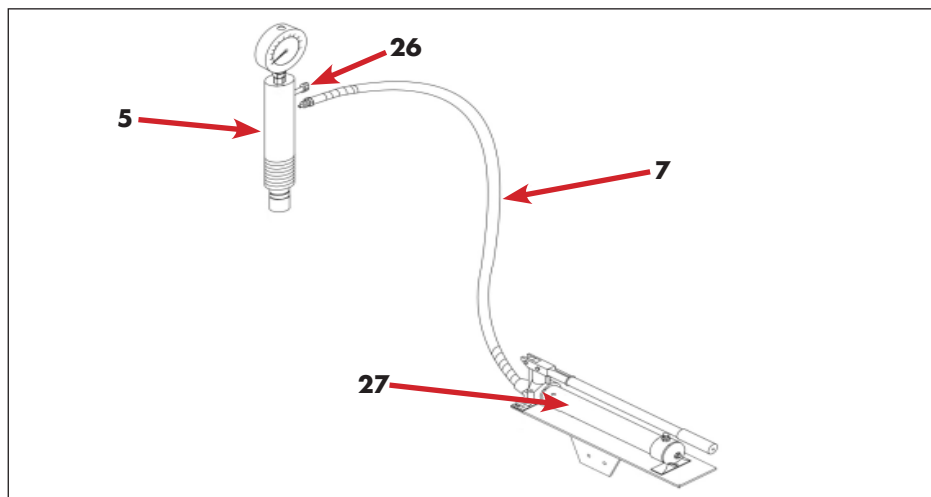
Rysunek 5

Tabela 7

14. Pompa hydrauliczna	15. Tabela pomp
16. Tabela prasowania	17. Prawe wsparcie boczne
26. Uchwyt do stołu z pompką	

- Zamontować stół pompy (15) do wspornika po prawej stronie (17), strona 17.
- Upewnić się, że uchwyt stołu pompy (26) jest skierowany w dół.
- Przymocować uchwyt stołu pompy za pomocą śrub z zestawu śrub (B), str. 13.
- Zamontować pompę (27) na wsporniku stołu pompy (28) za pomocą śrub z zestawu śrub (F).
- Dokręć wszystkie połączenia śrubowe. Zespół pompy jest zainstalowany.

Podłączenie pompy hydraulicznej do kafara



Rysunek 6

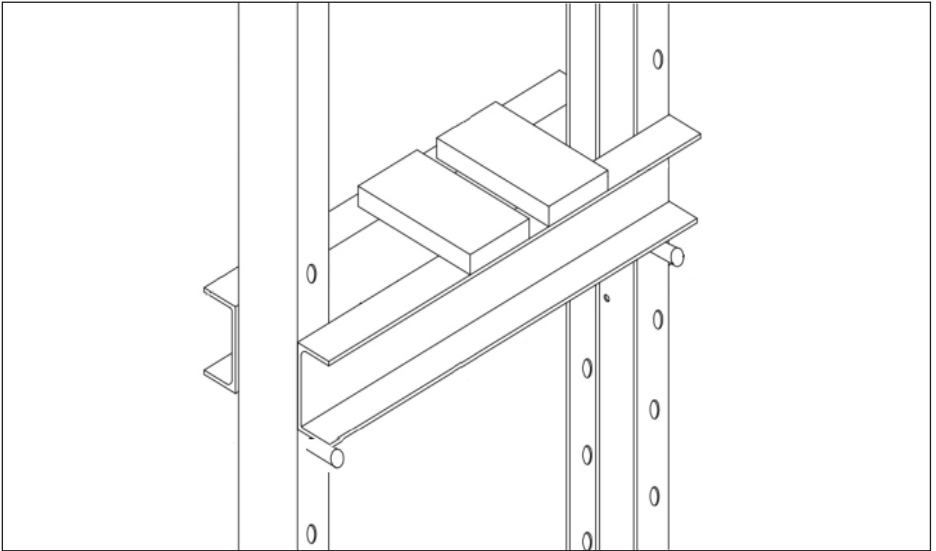
Tabela 8

5. Ram	7. Wąż hydrauliczny
14. Pompa hydrauliczna	27. Połączenie Ram

- Zamontuj wąż hydrauliczny (7) do siłownika (5) i pompy hydraulicznej (14).



Po zakończeniu wszystkich prac montażowych bloki pięty można teraz umieścić na stole do prasowania. Należy to zrobić jako ostatnie, ponieważ bloki pięty są bardzo ciężkie i mogą spowodować poważne obrażenia. Patrz rys. 7.



Rysunek 7

Regulacja wysokości stołu prasy



Stół prasy ma regulowaną wysokość.


- Usunąć blok akapitu.
- Lekko unieść stół prasy (16), strona 11 po prawej stronie.
- Wykręcić prawą ręką prawą śrubę podporową (D), przytrzymując stół prasy lewą ręką.
- Włożyć prawą śrubę wspornika na wymaganej wysokości do jednego z otworów we wspornikach bocznych (2 i 17).
- Wykręcić śrubę podpierającą po lewej stronie i włożyć śrubę na żądaną wysokość.
- Przesunąć stół prasy na żądaną wysokość.
- Umieścić stół prasy poziomo na śrubach podporowych.
- Umieścić blok pięty z powrotem na stole do prasowania.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko zmiążdżenia dłoni i stóp! Stół prasowy może spaść. Pracuj ostrożnie. Nosić rękawice ochronne i obuwie ochronne! W razie potrzeby wyreguluj wysokość stołu prasy parami.

Uruchomienie


	⚠ UWAGA
	<p>Ryzyko uszkodzenia materiału i sprzętu! Podczas pracy, powietrze może przedostać się do Układ hydrauliczny. Odkręć manometr od siłownika od. Odkręć śrubę ograniczającą ciśnienie i przepompuj ostrożnie kilka razy. Następnie przykręć manomoter do siłownika.</p>


Naciskanie przedmiotu obrabianego



Pierwszy proces pompowania trwa zwykle nieco dłużej. Podczas pompowania nie odczuwa się prawie żadnego oporu.

- Umieść żądany przedmiot obrabiany na bloku pięty (11), strona 11.
- Umieść obrabiany przedmiot na powierzchni styku tak, aby punkt styku i punkt przyłożenia siły znajdowały się jeden nad drugim.

	⚠ ZAGROŻENIE
	<p>Niebezpieczeństwo ze strony latających części! Nigdy nie używaj urządzenia do formowania sprężystych części. Części mogą wystrzelić z urządzenia podczas prasowania i spowodować poważne obrażenia!</p>

	⚠ OSTRZEŻENIE
	<p>Zagrozenie zmiążdżeniem! Prowadzić obrabiany przedmiot w odpowiednim uchwycie! Wały prowadzące w pryzmatach!</p>

- Dokręcić śrubę ograniczającą ciśnienie (13) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Pompuj uchwyt, aż trzpień udarowy (9) zbliży się do przedmiotu obrabianego.
- Wyrównaj obrabiany przedmiot tak, aby trzpień udarowy znalazł się w żądanym punkcie nacisku.
- Uruchom dźwignię pompy (11), aby przenieść obciążenie na obrabiany przedmiot.
- Wskazówka manometru (6) odchyła się.
- Element obrabiany jest dociskany.



Manometr wskazuje ciśnienie całkowite i jest przeznaczony do obszaru podstawy trzpienia udarowego.

- Powoli i ostrożnie zwolnij obciążenie z przedmiotu obrabianego.
- Przykręć śrubę ograniczającą ciśnienie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wykonując niewielkie przyrosty.
- Usunąć obrabiany element, gdy tylko trzpień udarowy zostanie całkowicie wsunięty.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Regularne czyszczenie i konserwacja urządzenia są niezbędne do zapewnienia jego ciągłej i prawidłowej pracy. W przypadku usterki nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia, lecz skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą lub sprzedawcą.

Czyszczenie

- Regularnie czyścić urządzenie i wszystkie jego części wilgotną ściereczką.
- Usuwaj wióry i zadziory z urządzenia regularnie po każdym użyciu.

Opieka

- Sprawdź wszystkie ruchome części pod kątem korozji.
- Siłownik hydrauliczny należy oliwić w szczególności w regularnych odstępach czasu.
- Nasmaruj wszystkie dotknięte obszary tłustą szmatką.
- Nasmaruj wszystkie ruchome części olejem.
- Jeśli prasa warsztatowa nie jest używana przez dłuższy czas, tłoki muszą zostać ścignięte!

Konserwacja - Odpowietrzanie układu hydraulicznego



Jeśli skok urządzenia znacznie się zmniejszy, należy odpowietrzyć układ hydrauliczny.

- Zamknąć śrubę ograniczającą ciśnienie (13), strona 11.
- Otworzyć korek oleju (12) na pompie hydraulicznej (14).
- Pompuj powoli, aż olej będzie widoczny i przestanie uchodzić powietrze.

Konserwacja - uzupełnianie oleju



Zawsze odpowietrzaj układ hydrauliczny przed wymianą lub uzupełnieniem oleju!



Co roku należy przeprowadzać kompletną wymianę oleju. Używać tylko wysokiej jakości olej hydrauliczny, nigdy płyn hamulcowy lub inne nieodpowiednie płyny.



⚠ UWAGA

Zagrożenie dla środowiska! Olej może przedostać się do gleby. Nigdy nie używaj oleju bez uzupełnić lub wymienić odpowiedni pojemnik lub podstawę!

- Wykręcić korek oleju (12), strona 11.
- W razie potrzeby uzupełnić wysokiej jakości olejem hydraulicznym.
- Uzupełnij olej do otworu za pomocą lejka.
- Włożyć korek oleju.

Konserwacja - wymiana oleju

- Odkręć korek oleju.
- Opróżnić pompę hydrauliczną (14) przez otwór korka oleju.
- Umieść odpowiedni pojemnik pod spodem.
- Napełnić wysokiej jakości olejem hydraulicznym aż do otworu za pomocą lejka.
- Dokręć korek oleju.

Transport

	⚠ UWAGA
	Zagrożenie dla środowiska! Podczas transportu olej może przedostać się do gruntu. Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej.

- Do transportu urządzenia na duże odległości należy używać wózka widłowego.
- Poprowadź widły wózka widłowego pod górną belką poprzeczną za pomocą drewnianych podpór.
- Podnieść urządzenie do transportu za pomocą wózka widłowego.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w następujących warunkach:

- Nie przechowywać na zewnątrz.
- Przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Chronić przed światłem słonecznym.
- Unikać wstrząsów mechanicznych.
- W przypadku dłuższych okresów przechowywania (> 3 miesięcy) należy regularnie sprawdzać ogólny stan wszystkich części i opakowania. W razie potrzeby - wymienić!

Rozwiązywanie problemów

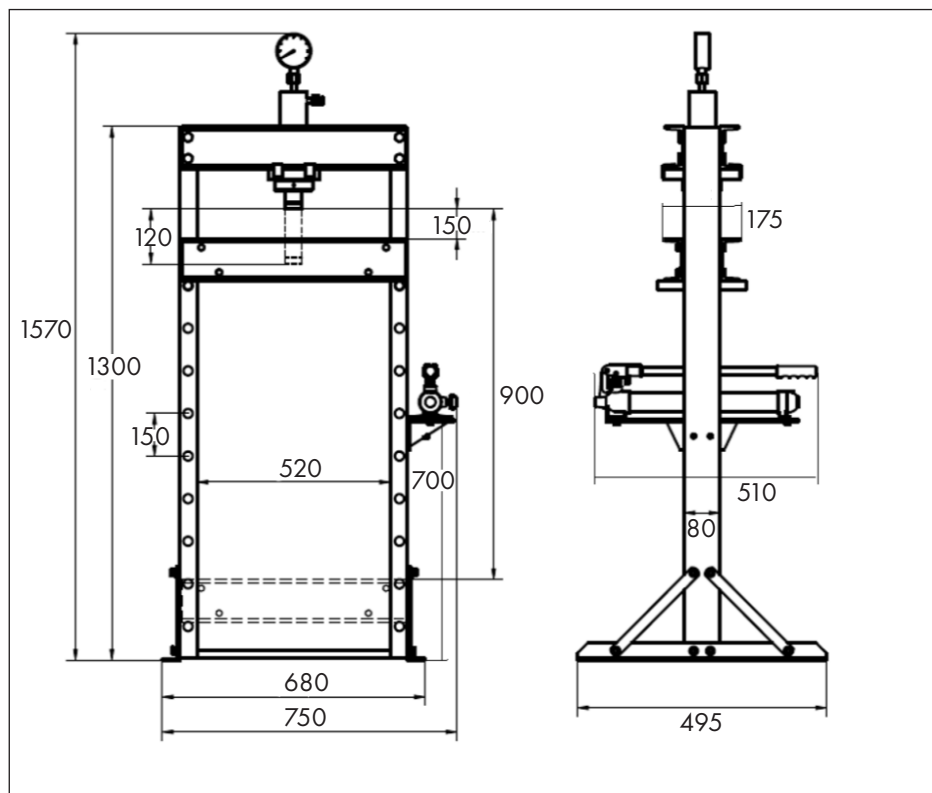
Tabela 9

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompę można uruchomić, ale urządzenie nie porusza się.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak dostępnego oleju. 2. Olej wycieka. 3. Układ hydrauliczny został wcześniej otwarty. Olej nie jest rozprowadzany w systemie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy jest wystarczająca ilość oleju. 2. Sprawdź uszczelki. 3. Długodziałające pompowanie.
Trzpień udarowy nie resetuje się.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieszczelny przewód olejowy. 2. Za mało miejsca w pompie. 3. Uszkodzony trzpień udarowy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy olej nie wycieka. 2. Uzupełniono zbyt dużo oleju. 3. Wymień trzpień udarowy.
Normalna praca, ale trzpień udarowy nie porusza się.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zawór spustowy nie jest zamknięty. 2. Powietrze w systemie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź zawór spustowy. 2. Wypuść powietrze zgodnie z opisem.
Trzpień udarowy porusza się tylko częściowo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewystarczająca ilość dostępnej ropy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uzupełnić olejem.
Olej wycieka.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uszczelki uszkodzone. 2. Połączenia śrubowe nie są dokręcone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wymienić uszczelki. 2. Dokręć połączenia śrubowe.

Dane techniczne

Tabela 10


MODEL	SC3-WPM12
Siła nacisku	12 t
Szerokość robocza	520 mm
Wysokość robocza	90 ~ 858 mm
Udar	135 mm
Wymiary	1570 x 680 x 495 mm
Waga	70 kg



Rysunek 8

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	⚠ UWAGA
	<p>Przed wyrzuceniem urządzenia należy sprawić, by nie nadawało się ono do użytku, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanym z tym zagrożeniom.</p>



Nie wyrzucać urządzenia ani wiórów do odpadów domowych. Podczas utylizacji wiórów należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska.



Podczas spuszczenia zużytego oleju należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. Nigdy nie dopuszczaj do przedostania się zużytego oleju do gleby! Skontaktuj się z lokalną stacją benzynową, aby dowiedzieć się, gdzie możesz pozbyć się zużytego oleju!

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem.

Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą. EBERTH udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.

Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.

EBERTH nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfatszowany, zmieniony lub usunięty.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- ◊ Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- ◊ Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools.

Prosimy o zachowanie szczegółów opisu artykułu, numeru klienta i

Numer faktury gotowy.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Niemcy.

Telefon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć pod poniższym linkiem na naszej stronie internetowej w kategorii "Części zamienne":

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=SC3-WPM12>

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

że opisane poniżej urządzenia, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas do obrotu, są zgodne z odpowiednimi, podstawowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa

Spełniają wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w dyrektywach WE. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli urządzenia zostaną zmodyfikowane bez naszej zgody.

Oznaczenie urządzeń: SC3-WPM12

Odpowiednie dyrektywy WE: 2006/42/EN

Stosowane standardy: EN 693:2001+A2:2011
EN12100:2010

Miejsce, data: Berlin, 11.06.2024

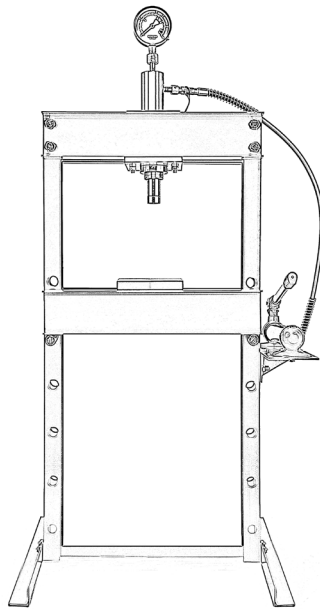
Szczegóły dotyczące sygnatariusza: *Andreas Hebestreit*

Dyrektor zarządzający





WORKSHOP PRESS 12 TON



BRUKSANVISNING

SC3-WPM12

DE EN FR IT ES NL PL SE



Läs bruksanvisningen noggrant!

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även användare med erfarenhet av apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen. Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen lättillgängligt. Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen. Om apparaten lämnas vidare till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

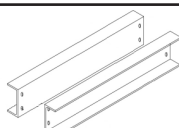
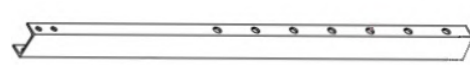



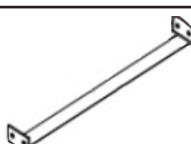
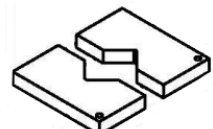
Innehållsförteckning

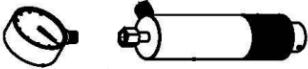

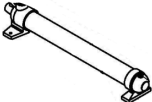
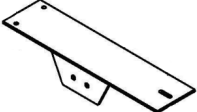

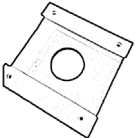
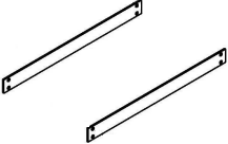
Innehållsförteckning.....	3
Leveransens omfattning	4
Avsedd användning.....	6
Förtusebar felaktig användning.....	6
Förklaring av symboler.....	6
Varningar	6
Skyltar om påbud och förbud	7
Symboler och illustrationer	7
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	8
Allmänt	8
Arbetsplats	9
Kvarvarande risker.....	10
Efter leverans.....	10
Beskrivning av enheten.....	11
Montering.....	13
Montering av stativenhet	14
Montering av övre enhet med tryckmätare	15
Montering av pressbord	16
Montering av pumpbord med hydraulpump	17
Anslutning av hydraulpump till pålningsmaskin.....	18
Justering av pressbordets höjd	19
Driftsättning	20
Pressning av ett arbetsstycke	20
Rengöring, skötsel och underhåll.....	21
Rengöring.....	21
Vård	21
Underhåll - Avluftning av hydraulsystem.....	21
Underhåll - påfyllning av olja	21
Underhåll - oljebyte	22
Transport.....	22
Förvaring	22
Felsökning.....	23
Tekniska data.....	24
Avfallshantering	25
Garanti	25
Service.....	26
Reservdelar	26
EU-försäkran om överensstämmelse	27
Anteckningar.....	28

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten i syfte att förbättra driftsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Övre tvärbalk	2	
Stöd på sidan	2	
Pumpspak	1	
Pressbord	2	
Fötter	2	
Tvärstag	1	
Klackblock	2	

Beteckning	Kvantitet	Bild
Tryckmätare med kolv och slagdorn	1	
Hydraulslang	1	
Hydraulisk pump	1	
Pumpbord	1	
Monteringsväska	1	
Bottenplatta	1	
Stödben för bas	4	

Avsedd användning

Apparatens driftsäkerhet garanteras endast om den används på avsett sätt. Beakta restriktionerna i säkerhetsanvisningarna. Använd apparaten uteslutande för in- och utpressning av kullager, lagerbussningar, bultar samt för bocknings- och rikttningsarbeten i verkstadsområdet. All annan användning av apparaten som går utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

Förutsebar felaktig användning

- Använd aldrig apparaten för att deformera fjädrande delar, t.ex. tryck-, drag- eller bladfjädrar. Delarna kan skjuta ut ur apparaten när de deformeras och orsaka allvarliga skador. Se även "Säkerhetsanvisningar".
- Använd endast hydraulolja för påfyllning av olja. Använd aldrig motorolja, växellådsolja eller liknande.

Förklaring av symboler

Viktig säkerhets- och apparatrelaterad information är markerad med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar

 **FARAN**

Denna symbol gör dig uppmärksam på en överhängande fara som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

 **VARNING**

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

 **FÖRSIKTIGHET**

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

Varning för allmän fara. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Risk för att apparaten välter. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!





Varning för tunga laster. Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador!



Varning för utskjutna delar. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga skador!



Varning för handskador. Rörliga delar kan leda till handskador.

Skyltar om påbud och förbud



Använd skyddsutrustning!

Symboler och illustrationer



Läs bruksanvisningen före användning!



Tips! Denna symbol betonar tips och information som måste följas för effektiv och problemfri användning av maskinen.



Kassera använd olja på ett miljövänligt sätt!



Släng aldrig i hushållsavfallet!

Allmänna säkerhetsanvisningar



Beakta säkerhetsanvisningarna och varningarna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

Allmänt

- Bruksanvisningen måste alltid finnas tillgänglig på arbetsplatsen.
- Som förstagångsanvändare bör du få instruktioner av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en professionell person under övervakning är de undantagna från förbudet. Låna endast ut eller ge apparaten till personer som är förtrodda med dess hantering. Vänligen bifoga även bruksanvisningen. Driftspersonalen är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distractioner kan leda till att du tappar kontrollen över enheten.
- Var uppmärksam och utför allt arbete lugnt och försiktigt. Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen. Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Använd apparaten, tillbehören och verktygen i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska bedrivas. Om apparaten används för andra ändamål än de för vilka den är avsedd kan det leda till farliga situationer.
- Gör aldrig några ändringar på apparaten och dess drifts- och säkerhetsanordningar eller gör drifts- och säkerhetsanordningarna obrukbara. Modifieringar av apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningarna äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller kroppssmycken under arbetet. Knyt ihop det långa håret och fäst det. Bär alltid funktionella kläder av robust material och åtsittande, men inte begränsande. Risk för dragning i arbetsdelar. Du undviker skador genom att använda personlig skyddsutrustning.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning och tättslutande skyddsglasögon. Se till att skyddsglasögonen sitter korrekt. Genom att använda personlig skyddsutrustning, t.ex. halkfria skyddsskor, beroende på typ och användning av apparaten, minskar risken för personskador och bestående skador.
- Klättra aldrig upp på apparaten! Hot om att tippa över.
- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Före idrifttagningen ska du kontrollera att hydraulsystemet är komplett, fungerar och är tätt.

- Kontrollera att alla skruvförband är åtdragna före varje start.
- Apparaten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal med originalreservdelar. Denna åtgärd säkerställer att apparatens säkerhet bibehålls.
- Underhåll apparaten med försiktighet. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar som de ska och inte har fastnat, att inga delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att apparatens funktion försämras. Låt en fackman reparera skadade delar innan du använder apparaten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna apparater.
- Se alltid till att ha en fast och säker grund att stå på. Arbeta aldrig upp och ner, axelhögt eller på stegar. Arbeta aldrig ensam. En person måste finnas tillgänglig för nödsituationer. Onormal kroppshållning kan leda till att du inte kan styra enheten i oväntade situationer. Risk för personskada!
- Använd aldrig en defekt eller icke funktionsduglig apparat!
- Om du är osäker, kontakta vår kundtjänst eller låt en kvalificerad mekaniker kontrollera apparaten.

Arbetsplats

- Placera apparaten på ett jämnt och halkfritt golv. Maskinen får inte vingla. Rensa arbetsplatsen.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att underlaget kan bära upp apparatens och arbetsstyckets vikt.
- Brandfara! Gnistor kan sätta eld på hydrauloljan. Använd aldrig svetsutrustning i närheten av apparaten.
- Utsätt aldrig apparaten för regn, fukt eller snö. Viktiga delar kan rosta.
- Töm hydraulsystemet före underhållsarbeten.
- Vrid, luta eller ändra aldrig apparatens läge under drift.
- Det är förbjudet att släppa ut spillolja i marken eller att blanda den med avfall.
- Öppen eld och rökning är förbjuden.
- Vid hantering av oljor och fetter, t.ex. hydraulolja, är de miljöbestämmelser som gäller för apparaten avgörande.
- Risk för krossning! Låt aldrig kroppsdelar komma in i apparatens riskområde under arbetsprocessen.
- Överskrid aldrig apparatens lastgräns under arbetet.
- Låt aldrig olja rinna ut. Kontrollera regelbundet alla hydraulelement med avseende på läckage.
- Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du använder apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som befinner sig i en fungerande del av apparaten kan orsaka allvarliga personskador.

Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsbestämmelser och den avsedda användning som anges av tillverkaren följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs, kan riskerna minimeras.

Kvarstående risker visar sig genom:

- Tippning av apparaten och därmed sammanhängande risk för personskador.
- Risk för kapning på grund av borrhål och kanter på arbetsstycket som inte har avgränsats.
- Risk för ögonskador på grund av kringflygande delar av arbetsstycket.

Efter leverans

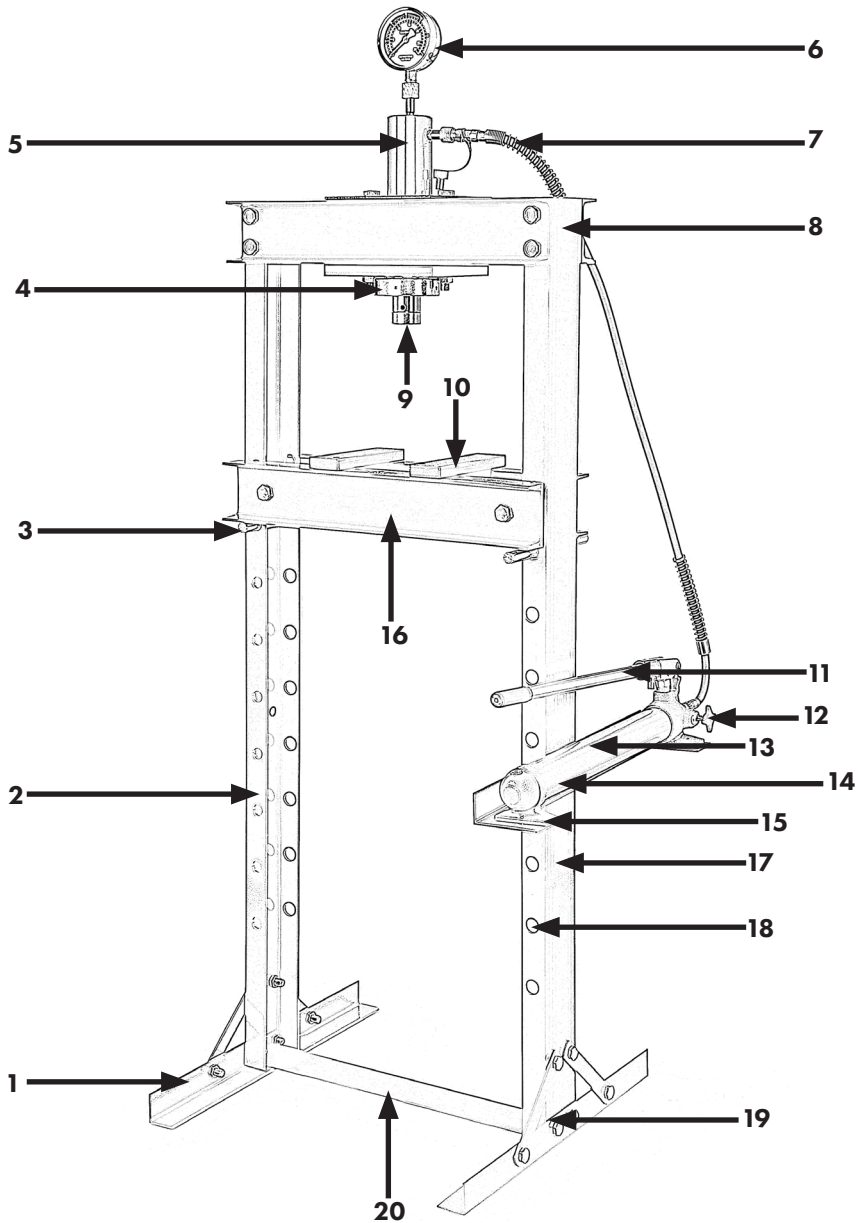
Ta bort allt förpackningsmaterial helt från apparaten innan du ställer upp den.

- Vid kassering av förpackningen ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land.
- Återvinn återvinningsbara förpackningsmaterial.
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och att det inte finns några transportskador.
- Om delar saknas eller är skadade, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha alla uppgifter om kundnummer, voucher-nummer och ordernummer redo.



Spara förpackningen till din enhet. Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden. I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Beskrivning av enheten



Figur 1: Enhetens allmänna komponenter

Tabell 2

1. Vänster ställning	2. Stöd på vänster sida
3. Stödbult	4. Fästmutter för nedre ram
5. Ram	6. Tryckmätare
7. Hydraulslang	8. Övre travers
9. Slagdorn	10. Klackblock
11. Pumpspak	12. Oljeplugg
13. Skruv för tryckavlastning	14. Hydraulisk pump
15. Pumpbord	16. Pressbord
17. Stöd på höger sida	18. Borra hål
19. Höger ställning	20. Tvärstag







Montering

Av förpackningsskäl är denna maskin inte helt monterad. De delar som ska monteras ingår i förpackningen.

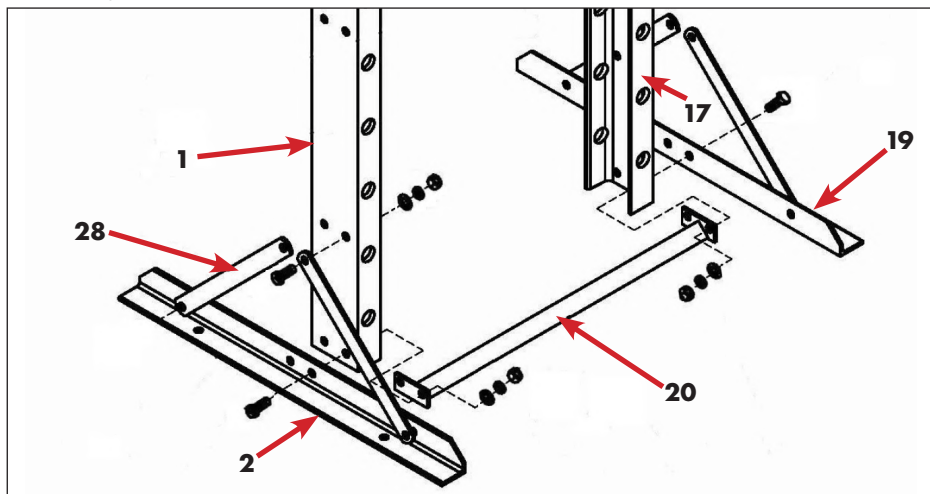


- Använd beskrivningen av enheten som en visuell hjälp vid installationen.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme och god sikt.
- Montera alltid verkstadspressen två och två.
- När verkstadspressen är trycksatt får den inte flyttas eller förskjutas.

Tabell 3

Ställ in	Beteckning	Kvantitet	Bild
A	M 12x30 skruv M 12 bricka M 12 mutter M 12 snäppring	22 22 22 22	
B	M 12x120 skruv M 12 bricka M 12 mutter M 12 snäppring	2 2 2 2	
D	Stödbult	2	
E	M8x20 skruv	4	
F	M10x12 skruv	3	
G	Distanshylsor	2	

Montering av stativenhet



Tabell 4

Bild 2

1. Vänster ställning	2. Stöd på vänster sida
17. Stöd på höger sida	19. Höger ställning
20. Tvärstag	28. Stödben för bas

- Montera endast stativenheten parvis. Se bild 2.
- Placera det vänstra sidostödet (2) lodrätt mot tvärstaget.
- Se till att profilen pekar inåt.
- Montera det vänstra stativet (1) med hjälp av skruvarna från skruvsatsen (A), motsvarande planbrickor, låsringar och muttrar.

	⚠ VARNING
	Risk för tippling! Det finns risk för allvarliga hälsoskador. Ställ alltid upp i par.



En person håller i ramen, en person skruvar fast den löst.

- Upprepa processen på den andra sidan.
- Se till att profilen pekar inåt.
- Säkra tvärstaget (20).
- Dra åt alla tidigare monterade skruvförband med hjälp av en spärrhake av lämplig storlek.

Montering av övre enhet med tryckmätare

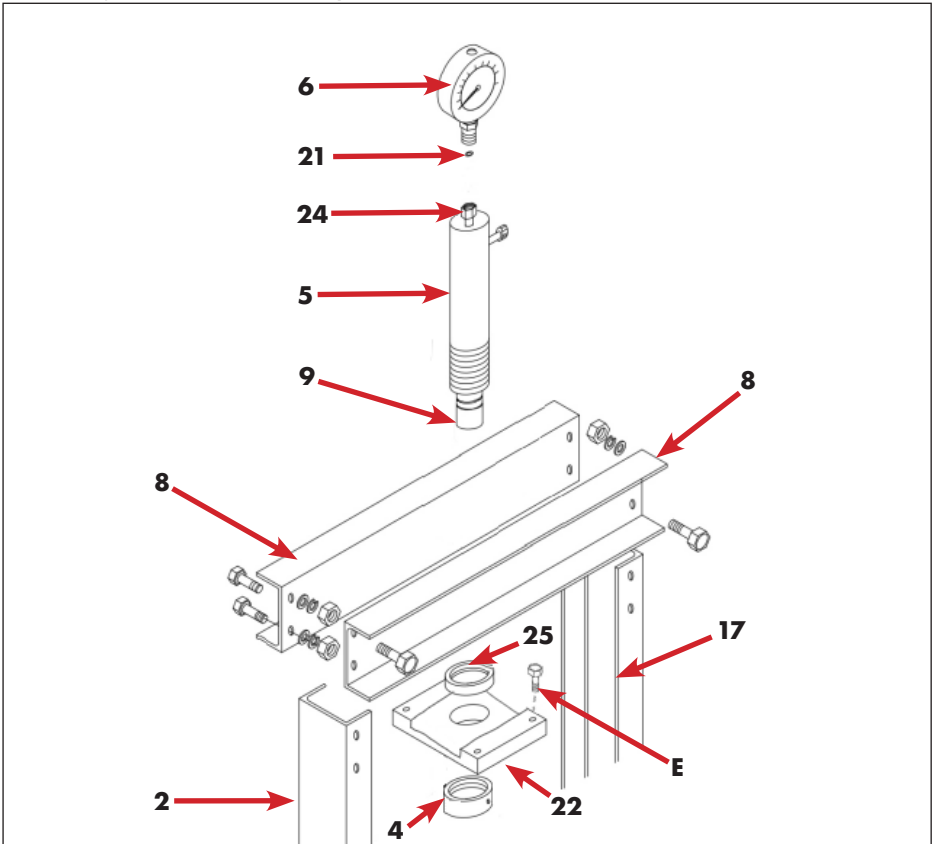


Bild 3

Tabell 5

2. Stöd på vänster sida	4. Fästmutter för nedre ram
5. Ram	6. Tryckmätare
8. Övre travers	9. Slagdorn
17. Stöd på höger sida	21. Nylonring
22. Bottenplatta	24. Anslutningsmutter för tryckmätaren
25. Hållmutter för övre ram	Ställ in E



Ställ dig upp så att sidostöden till vänster och höger är vända mot dig.



Motsvarande grafiska illustration för montering av den övre enheten med tryckmätare finns i figur 3 på sidan 15.

- Fäst tvärstängerna på sidoskenornas ovasida (8) med skruvarna från skruvsatsen (B) med tillhörande planbrickor, låsringar och muttrar.
- Montera först den nedre plattan (22) med skruvar.
- Montera sedan den övre muttern (25) på kolven (5) och tryck kolven (5) uppifrån genom tvärstaget (8) och den nedre plattan (22)
- Säkra nu kolven med den nedre kolvhållarmuttern (4).
- Montera tryckmätaren (6) på anslutningsmuttern (24) med nylonringen (21).
- Dra åt alla tidigare monterade skruvförband med hjälp av en spärrhake av lämplig storlek.
- Den övre enheten med tryckmätare är monterad.

Montering av pressbord

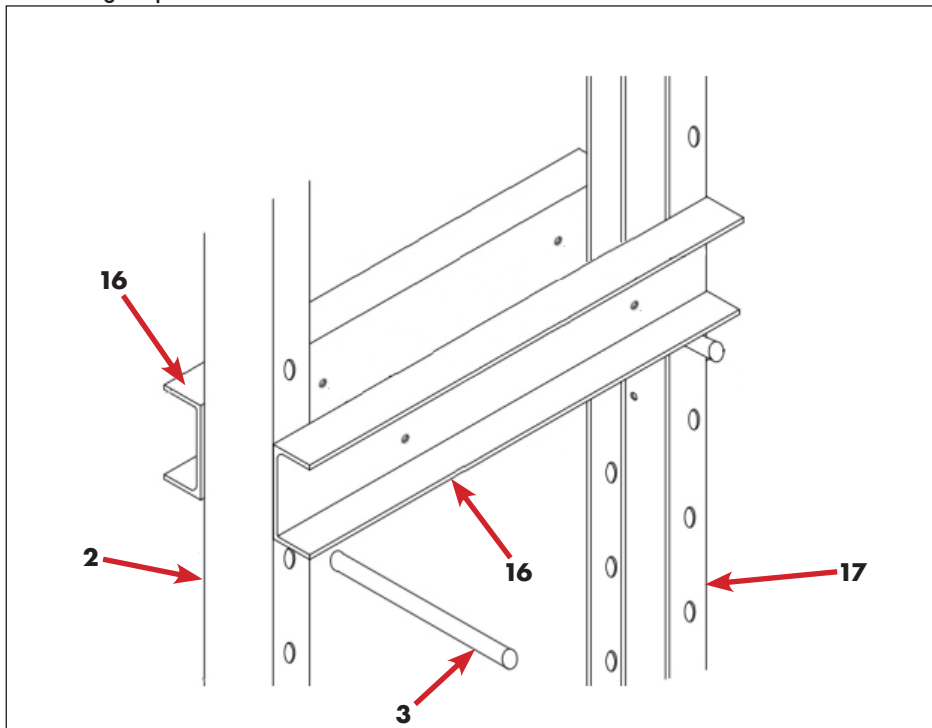


Bild 4

Tabell 6

2. Stöd på vänster sida	3. Stödbult
16. Pressbord	17. Stöd på höger sida



Ställ dig upp så att sidostöden till vänster och höger är vända mot dig.



Du hittar motsvarande grafiska illustration för montering av pressbordet i bild 4 på sidan 16.

- Montera pressbordet (16), sidan 16 med distanshylsorna (G) och skruvarna från skruvsatsen (B).
- Skjut in stödbultarna (D), sidan 13 i motsvarande hål i sidostöden (2 och 17) och placera pressbordet ovanpå.

Montering av pumpbord med hydraulpump

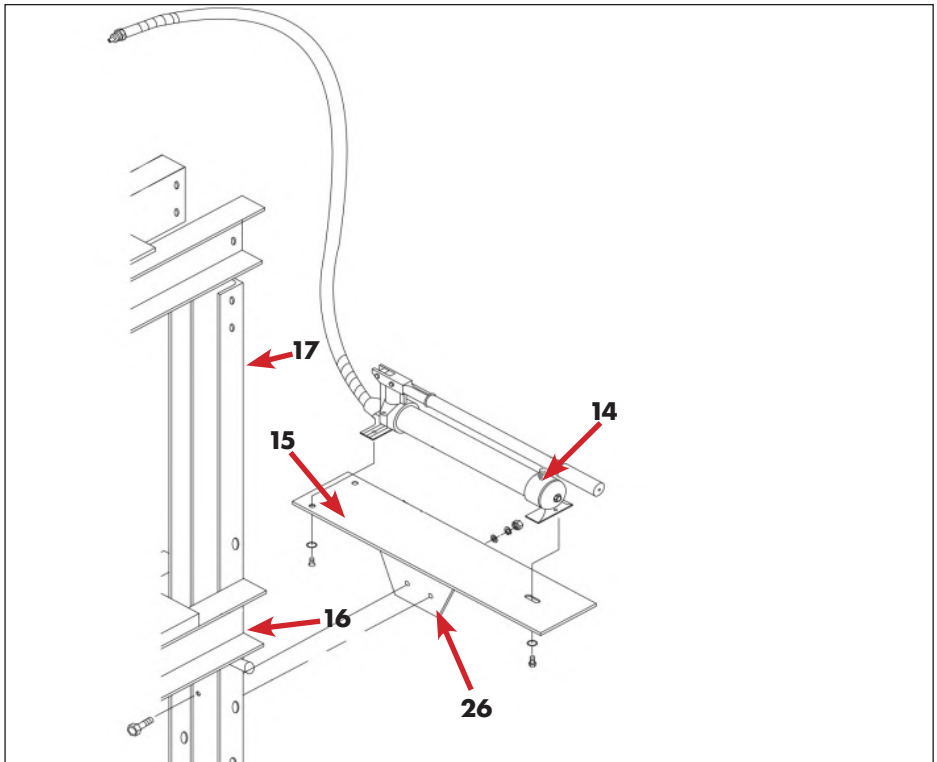


Bild 5

Tabell 7

14. Hydraulisk pump	15. Pumpbord
16. Pressbord	17. Stöd på höger sida
26. Hållare för pumpbord	

- Montera pumpbordet (15) på det högra sidostödet (17), sidan 17.
- Se till att pumpbordshållaren (26) är riktad nedåt.
- Sätt fast pumpbordshållaren med skruvarna från skruvsatsen (B), sid. 13.
- Montera pumpen (27) på pumpbordets konsol (28) med skruvarna från skruvsatsen (F).
- Dra åt alla skruvförband. Pumpenheten är installerad.

Anslutning av hydraulpump till pålningsmaskin

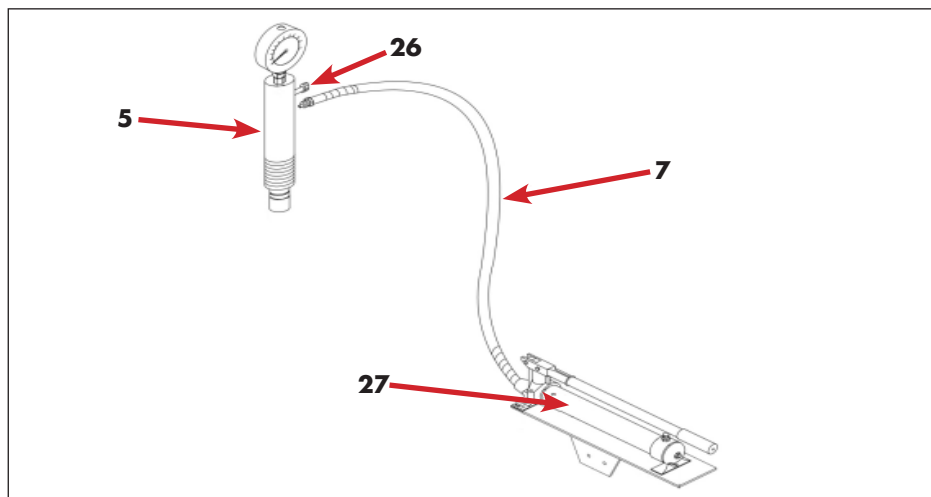


Bild 6

Tabell 8

5. Ram	7. Hydraulslang
14. Hydraulisk pump	27. Ramanslutning

- Montera hydraulslangen (7) på kolven (5) och hydraulpumpen (14).



När allt monteringsarbete har slutförts kan hälblocken placeras på pressbordet. Detta bör göras sist, eftersom hälblocken är mycket tunga och kan orsaka allvarliga skador. Se bild 7.

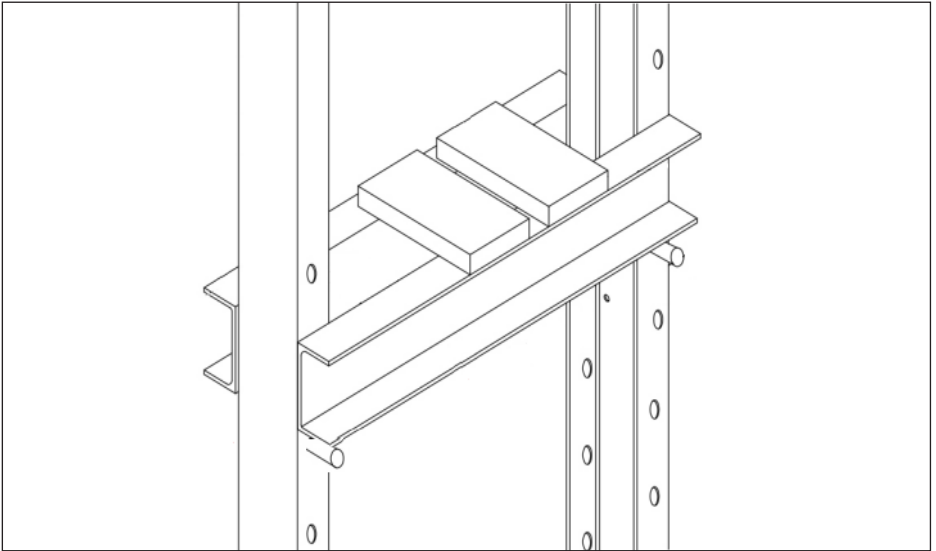


Bild 7

Justering av pressbordets höjd



Pressbordet är justerbart i höjded.

- Ta bort styckeblocket.
- Lyft pressbordet (16), sidan 11 till höger en aning.
- Ta bort den högra stödbulten (D) med höger hand medan du håller pressbordet med vänster hand.
- Sätt in den högra stödbulten på önskad höjd i ett av hålen i sidostöden (2 och 17).
- Ta bort stödbulten till vänster och sätt i bulten på önskad höjd.
- Skjut pressbordet till önskad höjd.
- Placera pressbordet horisontellt på stödbultarna.
- Lägg tillbaka hälblocket på pressbordet.



⚠ VARNING

Risk för klämskador på händer och fötter! Pressbordet kan falla. Arbeta med försiktighet. Använd skyddshandskar och skyddsskor! Justera vid behov pressbordets höjd två och två.

Driftsättning

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>Risk för skador på material och utrustning! Under drift kan luft tränga in i Hydraulsystem. Skruva loss tryckmätaren från kolven från. Öppna övertrycks-skraven och pumpa försiktigt flera gånger. Skruva sedan fast manamoter på kolven.</p>


Pressning av ett arbetsstycke



Den första pumpningsprocessen tar vanligtvis lite längre tid. Du känner knappt något motstånd när du pumpar.

- Placera det önskade arbetsstycket på klackblocket (11), sidan 11.
- Placera arbetsstycket på kontaktytan så att kontaktpunkten och punkten för kraftpå-verkan ligger ovanpå varandra.

	⚠ FARAN
	<p>Fara på grund av flygande delar! Använd aldrig enheten för gjutning av fjädrande delar. Delarna kan skjuta ut ur apparaten under pressningen och orsaka allvarliga skador!</p>

	⚠ VARNING
	<p>Risk för krossning! Styr arbetsstycket i en lämplig uppspänningsanordning! Styraxlar i prismor!</p>

- Dra åt tryckavlastningsskraven (13) medurs.
- Pumpa handtaget tills slagdornen (9) närmar sig arbetsstycket.
- Rikta in arbetsstycket så att slagdornen är placerad vid den önskade tryckpunkten.
- Aktivera pumpspaken (11) för att överföra lasten till arbetsstycket.
- Visaren på tryckmätaren (6) viker sig.
- Arbetsstycket är pressat.



Manometern indikerar det totala trycket och är utformad för slagdornets basområde.

- Släpp långsamt och försiktigt lasten från arbetsstycket.
- Vrid tryckavlastningsskraven moturs i små steg.
- Ta bort arbetsstycket så snart slagdornen är helt indragen.

Rengöring, skötsel och underhåll

Regelbunden rengöring och underhåll av apparaten är nödvändigt för att säkerställa kontinuerlig och korrekt drift. Om det uppstår ett fel ska du inte försöka reparera apparaten själv, utan kontakta ett specialföretag eller din återförsäljare.

Rengöring

- Rengör apparaten och alla delar noggrant med en fuktig trasa regelbundet.
- Avlägsna spån och grader från apparaten regelbundet efter varje användningstillfälle.

Vård

- Kontrollera alla rörliga delar med avseende på korrosion.
- Olja särskilt hydraulcylindern med jämna mellanrum.
- Smörj in alla drabbade områden med en oljig trasa.
- Smörj alla rörliga delar med olja.
- Om verkstadspressen inte används under en längre tid måste kolvarna dras ner!

Underhåll - Avluftning av hydraulsystem



Om enhetens slaglängd minskar avsevärt, avlufta hydraulsystemet.

- Dra åt övertrycksskruven (13), sidan 11.
- Öppna oljepluggen (12) på hydraulpumpen (14).
- Pumpa långsamt tills oljan syns och ingen luft längre läcker ut.

Underhåll - påfyllning av olja



Avlufta alltid hydraulsystemet före byte eller påfyllning av olja!



Utför ett komplett oljebyte varje år. Använd endast hydraulolja av hög kvalitet, aldrig bromsvätska eller andra olämpliga vätskor.



FÖRSIKTIGHET

Fara för miljön! Olja kan tränga ner i jorden. Använd aldrig olja utan fyll på eller byt ut lämplig uppsamlingsbehållare eller bas!

- Ta bort oljepluggen (12), se sidan 11.
- Fyll på med högkvalitativ hydraulolja vid behov.
- Fyll på olja till öppningen med hjälp av en tratt.
- Sätt i oljepluggen.

Underhåll - oljebyte

- Ta bort oljepluggen.
- Töm hydraulpumpen (14) via oljepluggens öppning.
- Placera en lämplig behållare under.
- Fyll på högkvalitativ hydraulolja upp till öppningen med hjälp av en tratt.
- Dra åt oljepluggen.

Transport

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Fara för miljön! Olja kan tränga ner i marken under transport. Transportera endast apparaten i upprätt läge.

- Använd en gaffeltruck för att transportera apparaten över långa avstånd.
- För in gaffeltruckens gafflar under den övre tvärbalken med hjälp av trästöd.
- Lyft apparaten för transport med en gaffeltruck.

Förvaring

Förvara endast enheten under följande förhållanden:

- Får inte förvaras utomhus.
- Förvara på en torr och dammfri plats.
- Skydda mot solljus.
- Undvik mekaniska stötar.
- Vid längre förvaringstider (> 3 månader) bör du regelbundet kontrollera alla delarnas allmänna skick och förpackningen. Om nödvändigt - byt ut!

Felsökning

Tabell 9

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Pumpen kan manövreras, men pressenheten rör sig inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen olja tillgänglig. 2. Olja läcker ut. 3. Hydraulsystemet öppnades i förväg. Oljan är inte distribuerad i systemet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att det finns tillräckligt med olja. 2. Kontrollera tätningarna. 3. Långtidsverkande pumpning.
Slagdorn återställs inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oljeledning som läcker. 2. Inte tillräckligt med utrymme i pumpen. 3. Slagdorn defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera om olja läcker ut. 2. För mycket olja har fyllts på. 3. Byt ut slagdornen.
Normal drift men slagdornen rör sig inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avtappningsventilen är inte stängd. 2. Luft i systemet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera dräneringsventilen. 2. Släpp ut luft enligt beskrivningen.
Slagdornen rör sig bara delvis.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inte tillräckligt med olja tillgänglig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fyll på med olja.
Olja läcker ut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tätningarna är trasiga. 2. Skruvförbanden är inte åtdragna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt ut tätningarna. 2. Dra åt skruvförbanden.

Tekniska data

Tabell 10

MODELL	SC3-WPM12
Tryckande kraft	12 t
Arbetsbredd	520 mm
Arbetshöjd	90 ~ 858 mm
Stroke	135 mm
Mått och dimensioner	1570 x 680 x 495 mm
Vikt	70 kg

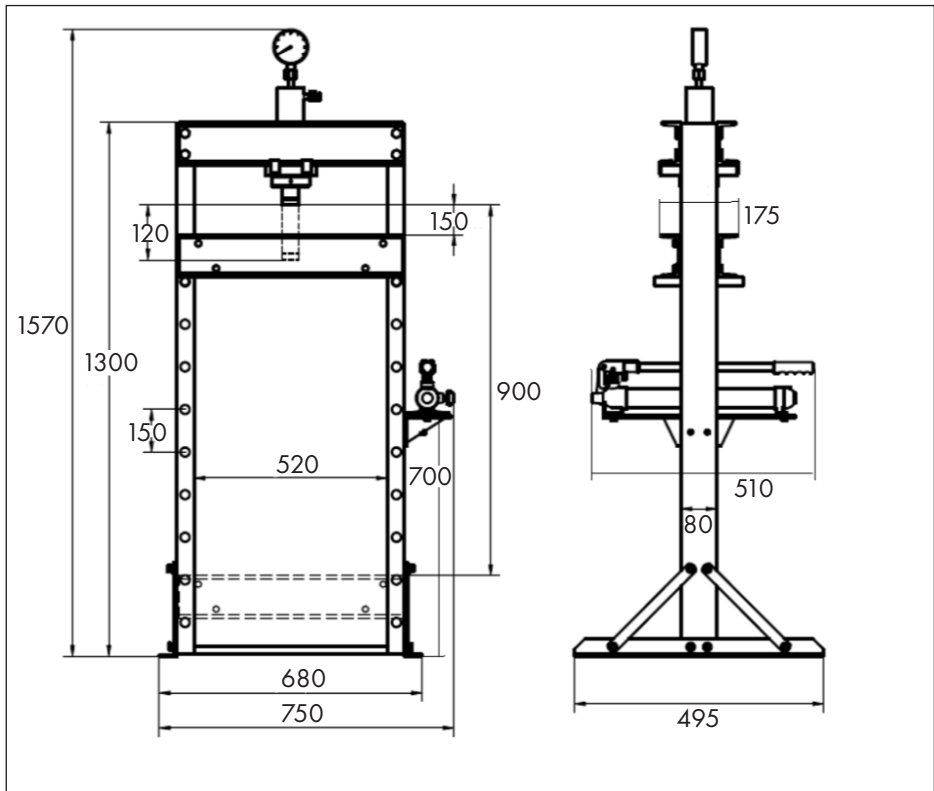


Bild 8

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>Gör din enhet oanvändbar innan du kasserar den för att förhindra missbruk och de risker som är förknippade med detta.</p>



Släng inte apparaten och spånet i hushållsavfallet. Beakta miljöbestämmelserna vid avfallshantering av chips.



Beakta miljöbestämmelserna vid tömning av använd olja. Låt aldrig använd olja komma ner i marken! Kontakta din lokala bensinstation för att få reda på var du kan lämna in använd olja!

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet.

Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.

EBERTH lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.

Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.

EBERTH accepterar ingen garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk finns inte för:

- ◊ Skada på grund av felaktig användning,
- ◊ Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst. Vänligen spara uppgifter om artikelbeskrivning, kundnummer och Fakturanummer klart.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Tyskland.

Telefon: 030 69 20 61 870
E-post: service@rocket-tools.se
Hemsida: www.rocket-tools.se

Reservdelar

Populära reservdelar hittar du under följande länk på vår webbplats i kategorin "Reservdelar":

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=SC3-WPM12>

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

att de apparater som beskrivs nedan, genom sin design och konstruktion och i de versioner som vi har släppt ut på marknaden, uppfyller de relevanta, grundläggande Uppfylla säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven. Denna deklaration förlorar sin giltighet om utrustningen ändras utan vårt medgivande.

Anordningarnas beteckning: SC3-WPM12

Relevanta EG-direktiv: 2006/42/EN

Tillämpade standarder: EN 693:2001+A2:2011
EN 12100:2010

Plats, datum: Berlin den 11.06.2024

Uppgifter om firmatecknaren: *Andreas Hebestreit*

Verkställande direktör



